

QUEENSTON,

A VILLAGE situated on the Niagara River, in the Township of Niagara, County of Lincoln, C. W.—distant from Niagara, 7 miles—from Niagara Falls, 7 miles. Population about 400.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

DUFF, WILLIAM, custom-house broker.

GUERNSEY, JOHN, tanner.

McMICKEN, GILBERT, collector of customs.

PURDON, CAPTAIN, landing waiter.

STAYNER, JOHN, postmaster.

THORBURN, DAVID, commissioner of Indian lands.

Bowland, Edward, merchant.

Buffalo & Toronto Telegraph, office adjoining the custom-house.

Braham, William, carpenter.

Brown, Susan, storekeeper.

Brown, William, merchant and baker.

Donovan, Simon, tailor.

Eastham, Esther, innkeeper.

Foster, William, Union inn.

Humphries, Thomas, grocer.

Hunter, John, waggonmaker.

McQuaid, —, blacksmith.

Prest, John, shoemaker.

Quackenbush, Daniel, innkeeper.

Wadsworth, Chester, hotelkeeper.

Wadsworth, Daniel, hotelkeeper.

Wray, Wm., butcher.

Wynn, Joseph, hotelkeeper.

RAMSAYVILLE,

A VILLAGE situated in the Township of Ramsay, on the Mississippi River, C. W.—distant from Bytown, 35 miles. Population about 200.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Gemmill, John, general store.

Haskins, —, planing and grooving mills.

Leckie, Thomas, general store, ¼ mile from the village.

Mansill, Thomas, tannery, ¼ mile from the village.

McGregor, —, innkeeper.

McMorin, Rev. John, Scotch Church.

Rea, Hugh, general store, boots and shoes.

Reed, Samuel, carding mill.

Richardson, Edward, grist mill.

Shipman, Daniel, temperance inn.

Shipman, Daniel, grist and saw mill.

Wylie & Sons, general store.

Wylie, James, postmaster.

RAWDON, C. W.,

A VILLAGE situated on Rawdon Creek, in the Township of Rawdon, County of Hastings, C. W.—distant from Belleville, 15 miles, and from Kingston, 65 miles. Population about 300.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

BAKER & CORBY, flour and saw mills.

HIGGINS, THOMAS J., general store, dry goods, groceries, hardware, crockery, &c.

WARD, JAMES M., dry goods, groceries, hardware, crockery, &c.

Ackers, James, stove factory and cooper.

Bleakly, James M., general store.

Cadwell, John, carpenter and builder.

Chishlom, Henry, saddler, &c.

Crowter, Egbert, tinsmith.

Emerson, William, shoemaker.

English, John, cooper.

Girdwood, William, carriagemaker.

Gorman, —, shoe shop.

Higgins, Bennet, carding and fulling mills.

Hough, John, blacksmith.

Johns, David B., general store.

Judd, William, clerk of division court and postmaster.

Kelso, William H., general store.

Lake, Nicholas, general store.

McLean, Dr., physician and surgeon.

Magee, John, carriagemaker.

Nancarrow, Walter, tanner and shoemaker.

Parker, William R., tailor.

Parker, Robert, innkeeper.

Ritchie, Thomas, mason.

Rolph, Joseph, blacksmith.

Sager, —, flour mill, 1 mile from the village.

Sealy, Mark, saw mill, ¼ mile from the village.

Simmons, Timothy P., tailor.

Smith, Peter P., carpenter and builder.

Wellington, John W., carpenter and builder,

White, James, carpenter and builder.

Wright, Frederick, general store.

Wright, Anson, tannery, shoemaker and saddler.

Wright, Anson, distillery.

Young, Dr. Adam.

Young, Daniel, shoemaker.

Young, —, innkeeper.

SIDNEY, RAWDON AND VICTORIA ROAD COMPANY—William Baker, president; W. Judd, secretary; James Bleakly, treasurer. This road will extend 12 miles to meet the plank road from Belleville, and will be completed within the present year (1851).

### RAWDON, C. E.,

A small VILLAGE and Township situated in the County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 42 miles.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Archambeault, J. L., miller and commissioner for small causes.	Dugas, Captain Pierre, justice of the peace.
Cochran, Edward, commissioner for small causes.	Dugas, Frs., saw and grist millowner.
Cox, Rev. Mr., Wesleyan.	Desroches, Louis, saw and grist millowner.
Daly, Luke, postmaster and general store.	Green, Captain John.
Daly, Alexander, clerk of commissioners' court.	Jeffreys, Lieut. Col. James, justice of the peace.
and agent for crown lands.	Pominville, Rev. Louis, Roman Catholic.
Daly, James, general store.	Rollett, Rev. C., Church of England.

### REDNERSVILLE,

A VILLAGE situated on the Bay of Quinté, in the Township of Ameliasburg, Prince Edward County, C. W.—distant from Picton, 22 miles—from Belleville, 5 miles. Population about 175.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Darling, Allan, carpenter and builder.	Redner, James, postmaster and general store.
Dolman, James, tanner.	Sheriff, Alexander, blacksmith.
Harmon, William, sen., Temperance inn.	Stevens, Daniel B., tailor.
Harmon, William, general store.	Wright, George, carriagemaker.
Mordon, James, shoemaker.	

### REPENTIGNY,

A VILLAGE situated on the River St. Lawrence, in the County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 17 miles. Population about 900.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Beaudoin, Captain Pierre.	Laporte, Joseph, windmillowner.
Deschamps, Antoine, stage house, J. P.	Labelle, Rev. François, Roman Catholic.
Deschamps, Lieut. Col. Amable.	Labelle, André, boarding-house.
Grenier, François, windmillowner.	Latulippe, Captain Philippe.
Jetté, Désiré, general store.	Moreau, Benjamin, general store, postmaster, and J. P.
Hétu, Captain Joseph.	Rivet, Benjamin, windmillowner.
Lemoine, Captain Jean.	

### RICHMOND, C. E.

A VILLAGE situated in the Township of Shipton, County of Sherbrooke, C. E., on the east branch of the River St. Francis, the St. Lawrence and Atlantic railroad passes through the village, and it is here the proposed junction of the line from Quebec with the former is to be. The village is connected with Melbourne by a bridge crossing the St. Francis, the circuit court for the District is held here—distant from Sherbrooke, 24 miles—from Montreal, 90 miles—from Three Rivers, 70 miles—from Quebec, 100 miles—stage fares, same as to Melbourne.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

ADAMS, JOB, St. Francis hotel and boarding-house, near the railway dépôt.	
CLEVELAND, C. B., tanner, currier, and leather merchant.	
CLEEVE, F. C., provincial land surveyor, commissioner per dedimus potestatum, and clerk of circuit court.	
FOSTER, G. K., postmaster, dealer in dry goods, groceries, crockery and general merchandise, and pearl ash manufacturer.	
Labonté, Joseph, cabinetmaker and upholsterer.	
Barrie, John, shoemaker.	Dresser, J. F., bailiff.
Birnie, William, shoemaker.	Farewell, William, land agent.
Brown, T., blacksmith.	Hunter, C., saw mill.
Brooke, William, advocate.	M'Donald, J., blacksmith.
Carroll, F., ironfounder.	Miller, William, tailor.
Cleveland, L., blacksmith.	Shannon, Neil, innkeeper.
Croteau, Pierre, innkeeper.	Sleeper & Ives, carriagemakers.
Cushing, T. P., carriagemaker.	Thurber, William, grist and saw mills.
Denison, J. M., J. P.	Trant, Rev. M., Roman Catholic.

RICHMOND, 1st., C. W.,

A VILLAGE situated in the Township of Goulbourn, County of Carleton, C. W.—distant from Bytown, 21 miles—usual stage fare, 5s.—distant from Perth, 30 miles, from Kemptville, 17 miles—the division court for the County of Carleton is held here once in two months.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

EVANS, R. W., M. D., physician and surgeon, coroner, and medical referee Colonial Life Assurance Co., 6 Martin st.

Andrews, Rev. M., Wesleyan.  
Brown, George, general merchant, 9 McBean st.  
Baggs, John, merchant tailor, 5 Murray st.  
Butler, William, tanner & currier, 17 Maitland st.  
Bryson, John A., teacher of grammar school.  
Bennet, M., veterinary surgeon and blacksmith, 17 McBean st.  
Birch, Thomas, bootmaker, 6 Murray st.  
Birch, W., temperance house, 12 East McBean st.  
Brennan, P., cooper, 14 Fortune st.  
Colonial Life Assurance Co., George Brown, agent, 9 McBean st.  
Cooper, P., upholsterer, 5 Cockburn st.  
Copeland, J., tavern, 8 Perth st.  
Carron, J., millwright, 4 Cockburn st.  
Carney, John, builder and framer, 18 McBean st.  
Copeland, W., bootmaker, 10 Fowler st.  
Couch, Mark, tailor, 14 Fowler st.  
Crawford, Diana, bonnetmaker, Queen st.  
Evans, Rev. D., Presbyterian, 6 Martin st.  
Eastman, W., blacksmith, 3 McBean st.  
Falls, Mrs., innkeeper, 1 Cockburn st.  
Fitzgerald, G., clerk, 3 Hamilton street.  
Flood, Rev. John, church of England.  
Fournier, A., carpenter & joiner, 12 West Lennox st.  
Hall, A., bootmaker, 4 East McBean st.  
Hamilton, R., bootmaker, 1 West Lennox st.  
Hefferen, P., tailor, 9 East Maitland st.

Lyon, W. R. R., general merchant & postmaster, 11 East McBean st.  
Lyon, George, miller and distiller, 17, 18, 19 Fortune st.  
Lewis, Thomas, general merchant, 10 Strachan st.  
McElroy, P., general merchant and N. P., 10 West McBean st.  
McLean, James, innkeeper, 9 West Fowler st.  
Miller, Thomas, bootmaker, 5 McBean st.  
McGuire, C., bootmaker, 15 West McBean st.  
Mathewson, D., tailor, 19 McBean st.  
Mooney, R., tinsmith, 10 Lennox st.  
O'Connell, Rev. P., Roman Catholic.  
O'Conner, James, waggonmaker, 17 Maitland st.  
Patterson, Henry, cabinetmaker, 6 McBean st.  
Robison, —, saddler, 10 West Lennox st.  
Ross, H., waggonmaker, Perth st.  
Scollen, George, grocer, 6 West Lennox st.  
Scott, James, carpenter, 8 Lennox st.  
Scott, James, sen., carpenter, Perth st.  
Stewart, Alex., carder and fuller, 19 Maitland st.  
Stewart, Thomas, bootmaker, 4 Murray st.  
Stewart, Samuel, waggonmaker, 3 Cockburn st.  
Spearman, A., bailiff, 7 Cockburn st.  
Torney, Jno., tanner & currier, 13 East Fowler st.  
Tutton, Mrs., dressmaker and milliner, 6 McBean st.  
Tracy, S., blacksmith, 18 Maitland st.  
Taylor, A., temperance inn, 14 McBean st.

VILLAGE COUNCILLORS.—W. R. R. Lyon, reeve; Dr. Evans, George Brown, Thomas Lewis and P. McElroy, councillors; Garrett Fitzgerald, clerk and treasurer.

RICHMOND, 2nd, C. W.,

A VILLAGE situated in the Township of Bayham, County of Middlesex, C. W.—distant from Aylmer, 7 miles—from London, 37 miles—from Hamilton, 68 miles—usual stage fare to St. Thomas, 3s. 9d., to Burford, 6s. 3d., to Norwichville, 3s. 9d. Population about 250.

ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

COOK, SETH, hotelkeeper, Talbot st.—travellers will find this a comfortable and convenient house, and charges reasonable.

COOK, SYLVESTER, general merchant and dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, &c., Talbot st.

LIVINGSTON, JOHN, commissioner in bankruptcy, &c., Talbot st.

Anderson, John, waggonmaker.  
Birdsall, Jacob, saw mill.  
Burghar, John P., saw mill.  
Cook & Spitter, waggonmakers.  
Dancy, Dr., physician and surgeon.  
Day, Captain, innkeeper.  
Goodwin & Spare, general merchants, tanners and curriers.  
Hughes, Mr., schoolteacher.  
Hewet, N., founder and machinist.  
Leach, Jacob, inspector of licenses.  
Lockhead, Rev. M., Wesleyan.  
Marsh, Rev. Mr., Baptist.  
Millard, John, blacksmith.

Maguire, Thomas, shoemaker.  
Mastin, G. & R., cabinetmakers.  
Miro, Anthony, blacksmith.  
Moore, J. & Sons, grist and saw mills.  
Moore, John, clothing and turning works.  
Pauling, Adam, tailor.  
Phillimore, William, saw mill.  
Reed, Rev. Mr., Church of England.  
Springall, Thomas, postmaster and tailor.  
Titus, D., innkeeper.  
Wheaton, Orson, millwright.  
Wilson, A. M., sawmiller and township reeve.  
Woods, James H., cabinetmaker.  
Williams, Dr., physician and surgeon.

## RICHMOND HILL,

A VILLAGE situated in the Townships of Markham and Vaughan, County of York, C. W.—distant from Toronto, 16 miles—usual stage fare, 2s. 6d.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

TEFY, MATTHEW, wholesale and retail dealer in dry goods, groceries, crockery, teas, wines, liquors, oils, paints, &c., &c.—agent for the Mutual Home District Insurance Company—and postmaster.

Atkinson, J., grist mill.  
 Bernard, G. & B., storekeepers.  
 Bingham, R., innkeeper.  
 Bone, G., cabinetmaker.  
 Boyd, Captain, J. P.  
 Chamberland, E., carpenter.  
 Cook, T., grist mill.  
 Dair, A. A., storekeeper.  
 Dick, Rev. T., Presbyterian.  
 Downer, S., carpenter.  
 Dickson, G. P., grist mill.  
 Dyer, D., saw mill.  
 Dyer, —, private schoolteacher.  
 Duncan, Dr., physician, &c.  
 Falconbridge, J. K., storekeeper.  
 French, J., innkeeper.  
 French, William, blacksmith.  
 Hall, H., waggonmaker.  
 Harrison, Hon. S. B., judge division court.  
 Higgins, —, master of district school.  
 Hangstaff, J., saw mill.  
 Hangstaff, M., distiller.  
 Hoslip, W., saw mill.  
 Horner, D., saw mill.  
 Humphries & Lawrence, storekeepers.  
 Henfoot, J., innkeeper.

Hunter, Dr., physician and surgeon.  
 Hurst, J., cabinetmaker.  
 Langstaff, Dr., physician and surgeon.  
 Lawrence, A. P., storekeepers.  
 Lawrence, C. E., cloth manufacturer.  
 Lawrence, C., saw mill.  
 Lyner, W., grist mill.  
 McBeath, J., waggonmaker.  
 McKechnie, A., J. P.  
 McPherson, John, storekeeper.  
 McPhillips, John, storekeeper.  
 Miller, John, waggonmaker.  
 Playter, J., saw mill.  
 Provincial Mutual Insurance Co., G. P. Dickson, agent.  
 Newton, J., carpenter.  
 Pollock, C., saw mill.  
 Reid, Dr. A. F.  
 Sanderson, S., blacksmith.  
 Sheppard, E., innkeeper.  
 Simpson, T., innkeeper.  
 Turner, J., carpenter.  
 Walley, F., innkeeper.  
 Wilkey, J., blacksmith.  
 Wilson, T., saw mill.

## RIGAUD,

A VILLAGE situated in the Seigniory of Rigaud, in the County of Vaudreuil, on the Rivière à la Graisse, C. E.—distant from Montreal, 45 miles—from Vaudreuil, 17 miles. Population about 450.

## COLLEGE OF RIGAUD.

Rev. Joseph Désautels, principal; Rev. Mr. Langlais, principal professor; Rev. Mr. Lamarche, Mr. Constant Loizeau, Rev. Mr. Feeny, professors.

## RIGAUD FEMALE SCHOOL.

Miss Louise Méthot, principal teacher; Miss Elizabeth Sobieski, assistant teacher.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

CHARLEBOIS, ANTOINE G., postmaster and dealer in dry goods, groceries, hardware and crockery, and potash factory.  
 DESAUTELS, REV. MR., Roman Catholic parish priest.  
 DUFFY, JOHN, hotelkeeper—travellers or permanent boarders will find good accommodations at this house, horses and carriages are constantly ready, if required.  
 LAROCQUE, CHARLES, general store—dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, &c.  
 LAROCQUE, LOUIS J., farmer and trader.  
 MONGENAI, JEAN B., M. P. P., storekeeper—dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, &c.  
 Barret, M. G., notary.  
 Barret, Mrs., storekeeper.  
 Bélanger, Etienne, blacksmith.  
 Boucher, Charles, blacksmith.  
 Castonguez, F. X., saddler and harnessmaker.  
 Castonguez, Joseph E., tinsmith.  
 Duchaine, Joseph, butcher.  
 Desjardins, Anselme, iron foundry and blacksmith.  
 Duffy, John, shoestore, grocer, &c.  
 Dufour, Rev. Mr., vicar.  
 Fournier, M., Adolphe, & Co., storekeepers.  
 Fournier, Stephen, agent for the seigniory and manager of carding and fulling mills.  
 Hudon, Firmin, M. D.  
 Jeolineau, Côme, carpenter and joiner.  
 Jeolineau, Pierre, carpenter and joiner.  
 Jolly, Michael, tailor.  
 Lauzon, Joseph, cooper.

Lauzon, André, cooper.  
 Lefebvre, Nicholas, shoemaker.  
 Latour, Victor, baker.  
 McMillan, Donald, & Co., coopers.  
 McDougal, Angus, tannery.  
 Parant, Antoine, carriagemaker, carpenter and painter.

Raizenne, C., notary.  
 Scott, Thomas, grist mill.  
 Seguin, André, M. D.  
 Seguin, Antoine, ploughmaker and carpenter.  
 St. Denis, J. B., carriagemaker.  
 Tassé, Joseph, carpenter.

### RIMOUSKI,

A VILLAGE and Seigniorly situated in the County of Rimouski and District of Quebec, C. E., on the south shore of the River St. Lawrence—distant below Quebec, 180 miles. Population, about 4000.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

GAUVREAU, P., postmaster, custom-house officer, Crown lands agent, wharfinger, and N.P.

TACHÉ, J. C., M. D., and M. P. P.

TANGUAY, REV. CYPRIEN, Roman Catholic.

Baquet, Joseph, bailiff.  
 Beaumont, Fabien, tailor.  
 Boucher, Xavier, saw mill.  
 Bradley, S., saw mill and J. P.  
 Bradley & Couillard, general store.  
 Briant, Henri, surveyor.  
 Chassé, Benjamin, carpenter.  
 Chouinard, Félix, general store.  
 Coburn, Richard, tailor.  
 Côté, M., general store.  
 Corriveau, Jean, grist mill.  
 Couture, Louis, tanner.  
 Couture, F., J. P.  
 Crawley, Hector, innkeeper and general store.  
 Déroche, Pierre, bailiff.  
 Dion, E., tailor.  
 Dion, Firmin, blacksmith.  
 Dion, Thomas, tinsmith.  
 Dion, Gaspard, joiner.  
 Duberger, Bernard, joiner.  
 Duplessis, A. & A., blacksmiths.  
 Filion, Napoléon, painter.  
 Filion, J. B., saw mill.  
 Fortier, Charles, plasterer.  
 Fortier, Thomas, plasterer.  
 Fournier, Prosper, shoemaker.  
 Gagné, Thomas, blacksmith.  
 Gagnon, George, mason.  
 Gagnon, Ignace, shoemaker.  
 Garon, L. F., deputy registrar and secretary municipal council.  
 Garon, Joseph, N. P. and J. P.  
 Garon, George, surveyor.  
 Gauvreau, P. Ls., N. P.  
 Gauvreau, Elzear, medical student.  
 Gauvreau, Pierre, N. P.  
 Harper, Joseph, millwright.  
 Harper, Joseph, jun., tailor.  
 Keane, John, painter.  
 Lafrenaie, Ignace, mason.  
 Lamontagne, Joseph, saw mill.

Lamontagne, Joseph, bailiff.  
 Lavoie, Joseph, saw mill.  
 Lavoie, Eusèbe, saw mill.  
 Lavoie, Francis, blacksmith.  
 Lepage, Jean, deputy grand voyer.  
 Lepage, Faustin, mason.  
 Lepage, Olivier, mason.  
 Lepage, Pierre, carpenter.  
 Lepage, Paul, carpenter.  
 Lepage, Macaire, carpenter.  
 Lepage, Germain, saw mill.  
 Lepage, Jean, saw mill and general store.  
 Lepage, J. B., law student.  
 Levasseur, Magloire, saw mill.  
 Levesque, Hubert, carpenter.  
 Lizotte, George, blacksmith.  
 Lurch, Martin, tailor.  
 Marchand, Tobie, joiner.  
 Martin, Henry, storekeeper.  
 Martin, Edouard, storekeeper.  
 Michaud, Tobie, painter.  
 Monjon, Thomas, shoemaker.  
 Morin, Pierre, millwright.  
 Otot, Louis, shoemaker.  
 Ouellette, Joseph, saw mill.  
 Parant, Thomas, mason.  
 Pelletier, O., tanner.  
 Perron, Ovide, blacksmith.  
 Perron, Ruel, shoemaker.  
 Pineau, Ziphérin, storekeeper.  
 Piteau, Louis, shoemaker.  
 Poulin, F. X., M. D.  
 Price, William, saw mill.  
 Reeves, James, N. P.  
 Roy, Pierre, coachbuilder.  
 Ruel, A. G., county registrar.  
 Sirois, Joseph, blacksmith.  
 St. Laurent, Luke, innkeeper.  
 Tourangeau, Eli, carriagemaker and painter.  
 Welch, Damase, tanner.

### RIVER TRENT, or *Trent Port*,

A thriving VILLAGE situated on the River Trent, in the Township of Murray, County of Northumberland, C. W.—distant from Belleville, 12 miles—usual stage fare, 2s. 6d.—distant from Cobourg, 34 miles—usual stage fare, 10s. Population about 1000. A steamer leaves daily in summer for Belleville and Kingston—usual cabin fare to Kingston, 10s.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

BULL, GEORGE E., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, lumber and country produce.

- BRADFORD, WILLIAM, book-keeper.  
 BURTON, FRANCIS, baker and confectioner—all kinds of confectionery wholesale and retail at moderate prices.  
 CRAIG, JAMES, book-keeper and accountant.  
 CUMMING, JAMES, postmaster, dealer in dry goods, hardware, groceries, liquors, lumber and country produce.  
 DAVIS, WILLIAM, collector of timber slide dues on the River Trent.  
 FORD, JACOB, hotelkeeper—travellers will find this house comfortable, and the charges moderate.  
 FRANCIS, GEORGE, dealer in dry goods, groceries, liquors, hardware, lumber and country produce.  
 HAWLEY, ALBERT D. C., chemist and druggist, bookseller and stationer—drugs, chemicals, dye stuffs, perfumery, school and miscellaneous books, stationery, &c.  
 HEAGENS, NATHANIEL, dealer in dry goods, groceries, liquors, hardware, crockery, country produce, &c.  
 HUBBELL, HENRY S., barrister and attorney at law.  
 MACAULAY, W. J., general store—dry goods, groceries, hardware, country produce, &c.  
 MACAULAY & HODGE, tanners, curriers, saddlers, and bootmakers.  
 MEYERS, ADAM H., barrister and attorney at law, M. P. P. for Northumberland.  
 MEYERS, CHARLES, architect, builder and contractor.  
 MURPHY, D. R., law student.  
 MURPHY, JOHN V., J. P.  
 RANNEY, G. W., superintendent of public works on the River Trent.  
 ROBERTSON, JAMES, barrister and attorney at law.  
 SHEA, WILLIAM, tin and coppersmith, and dealer in stoves, wool, sheep skins, furs, grain, and country produce.  
 SIMMONS, JEREMIAH, temperance inn—this is the only temperance house in the village, and travellers or permanent boarders will find comfortable accommodations and charges moderate.  
 THOMSON, A. C., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, lumber, country produce, &c.  
 WEAVER, CYRUS, distillery—cash paid for grain.  
 WEAVER, JOHN, hotelkeeper—travellers will find good accommodations and charges moderate—conveyances are furnished when required.

Allan, David, baker.  
 Baker, Guy C., carpenter and builder.  
 Barnhart, John, millwright.  
 Blair, John, carpenter and builder.  
 Bleadell, Rev. Wm., Church of England.  
 Burton, Seth, carpenter and builder.  
 Clarke, Robert, carpenter and builder.  
 Cooke, John, blacksmith.  
 Coin, — blacksmith.  
 Coffee, John, tailor.  
 Cooley, Samuel, general store.  
 Curley, P., grocer, and potash manufacturer.  
 Dean, William, chemist and druggist.  
 Fowler, Geo. J., blacksmith.  
 Fost, John, cooper.  
 Forrest, Edward, cabinetmaker.  
 Gartshore, John, flour and saw-mill.  
 Gothard, Francis, carpenter and builder.  
 Gothard, Joseph, carpenter and builder.  
 Goulette, Napoleon, shoemaker.  
 Hawley, Nelson, tanner, currier and shoemaker.  
 Hill, Asa J., tanner, currier, and bootmaker.  
 Keeler, John, blacksmith.  
 Lambert, Joseph, livery stablekeeper.  
 McDonald & Grey, carriagemakers.  
 Macauley, Jacob, lumber merchant.  
 Macauley, Denis G., tailor.  
 McElleran, Mrs., innkeeper.

Manning, Peter, shoemaker.  
 McGowan, Francis, shoemaker.  
 Marsh, Charles, saddler, &c.  
 Meyers, Henry, carpenter and builder.  
 Meyers, Elijah W., lumber merchant and general trader.  
 McMadden, Rev. Wm., Roman Catholic.  
 Monaghan, Patrick, shoemaker.  
 Majeau, Joseph, shoemaker.  
 Murphy, Arthur, bailiff of the division court.  
 National Loan Fund Life and Equitable Fire Assurance Companies of London, H. S. Hubbell, agent.  
 Ostrom, Stephen, innkeeper.  
 Peterson, Joseph S., provincial surveyor.  
 Potter, James, carpenter and builder.  
 Quinlan, James, cabinetmaker.  
 Redmond, George W., general store.  
 Rice, H. S., carpenter and builder.  
 Rowe, N. C., sen., carpenter and builder.  
 Rowe, N. C., jun., carpenter and builder.  
 Robinson, James, distiller.  
 Sager, John, hotelkeeper.  
 Schraters, Charles, carriagemaker.  
 Simmons, James, carpenter and builder.  
 Simmons, Jeremiah, township clerk for Murray.  
 Summers, James, cooper.  
 Summers, Michael, blacksmith.

Strohn, John, W., blacksmith.  
 Stewart, John, tailor.  
 Trent Road Company, A. H. Meyers, president,  
 H. S. Hubbell, secretary and treasurer—this  
 road extends from the mouth of the Trent to  
 Crook's Rapids, a distance of 30 miles.  
 West, James R., saddler.

Trent & Frankfort Road Company—J. Brooks  
 Crowe, president, Joseph S. Peterson, secretary  
 and treasurer—this road will extend from the  
 mouth of the Trent to Frankfort, a distance of  
 7½ miles.  
 White, ——— shoemaker.  
 Wooliver, Isaac, tailor.

### RIVIÈRE DU LOUP *en haut*,

A VILLAGE and Seigniorship situated on the north shore of Lake St. Peter, in the County of St. Maurice,  
 C. E.—distant from Montreal, 58 miles—usual cabin steamboat fare, 7s. 6d., usual deck fare, 2s. 6d.  
 Population of the Seigniorship about 4090.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

GAUVREAU, LOUIS HONORE, M. D., commissioner of small causes.

Auger, Capt. Désiré L., general store.  
 Auger, Edouard L., general store.  
 Baribeau, Louis, postmaster and general store.  
 Bourret, Louis Joseph, general store.  
 Bazin, Pierre C., notary public.  
 Bell, Hon. Mathew, millowner.  
 Caron, Capt. Francis, senior.  
 Caron, Léon, clerk of commissioners' court.  
 Caron, Capt. Francis, junior.  
 Dame, Dr. L. A., commissioner for small causes.  
 Désaulniers, Mrs. J. L., general store.  
 Faucher, Narcisse, cloth and grist mills.  
 Gagnon, Charles Edouard, notary public.

Gale, George, tannery.  
 Gravelle, Capt. Alexander.  
 Gravelle, Capt. Joseph.  
 Guilmette, Leandre, miller.  
 Legris, Antoine L., commissioner of small causes.  
 Lebourdais, Rev. Jacques, Roman Catholic.  
 Lambert, Aimé, general store.  
 Lamy, Auguste, general store.  
 Mayrand, Lieut. Col. Etienne, J. P.  
 Mayrand, George E., commissioner of small  
 causes.  
 Meunier, Isaac, miller.  
 Villeneuve, Moïse, general store.

### RIVIÈRE DU LOUP, *en bas*,

A VILLAGE and Seigniorship situated on the south shore of the River St. Lawrence, 114 miles below  
 Quebec. Population of the Seigniorship about 2,500.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Beaubien, Joseph E., M. D.  
 Beaubien, Alexis, notary public.  
 Beaubien, Jean Baptiste, notary public.  
 Chamberland, Arthur, notary public and clerk of  
 commissioners' court.  
 Côte, Paul, general store.  
 Davidson, Henry, hotel and saw mill.  
 Gaudry, Hyppolite, postmaster.

Jarvis, Edward, general store.  
 Jones, Thomas, general store.  
 Laroche, Eugène, hotelkeeper.  
 Peltier, Charles, general store.  
 Pouliot, Jean B., notary public, commissioner of  
 small causes and agent for the seigniorship.  
 Proulx, Rev. L. A., Roman Catholic.  
 Talbot, Jean B., notary public.

### RIVIÈRE OUELLE,

A VILLAGE and Seigniorship situated on the south shore of the River St. Lawrence, in the County of  
 L'Islet, C. E.—distant from Quebec, 80 miles. Population of the Seigniorship about 3,500.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Begin, Rev. Charles, Roman Catholic.  
 Bouchard, Captain Josaphat.  
 Boucher, F. X., commissioner of small causes.  
 Blagdon, Edmond, general store.  
 Chapais, Jean Charles, general store.  
 Casgrain, Pierre T., & Sons, general store.  
 Casgrain, Pierre T., seignior and millowner.  
 Congregational nunnery and boarding-school—  
 Terms, £12 per annum.  
 Danjon, Léandre, boarding-house.  
 Frenette, Louis, commissioner of small causes.  
 Hudon, Louis, general store.

Garon, Henry, notary public, and clerk of com-  
 missioners' court.  
 Garon, Pierre, notary public, and commissioner for  
 court of small causes.  
 Hudon, Captain Pascal.  
 Langlois, Captain Rémi.  
 Letellier, Charles, general store.  
 Letellier, Luke, notary public.  
 Neville, Captain D. C.  
 Tétu, Charles, postmaster and commissioner of  
 small causes.  
 Tétu, Ludger, M. D.

### ROCKVILLE,

A VILLAGE situated in the County of Beauharnois,—distant from Montreal, 40 miles—usual stage fare in winter, 10s., in summer, 7s. 6d. Population about 300.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

SYMONS, JOHN, commissioner of small causes, general storekeeper, saw mill and pail factory.

Archambault, Charles, J. P., and commissioner of small causes.

Bogie, François Xavier, innkeeper.

Burke, Rev. Patrick, Roman catholic.

De Montigny, A., notary.

Fortier, Jean Baptiste, shoemaker.

Hainault, W., general store.

Paul, Rev. J. T., Presbyterian.

Prevost, François Xavier, general store.

Wattier, Ephraim, commissioner of small causes.

### ROXTON,

A VILLAGE in the Township of Roxton, County of Shefford, and District of Montreal, C. E.—distant from Granby, 16 miles, and from St. Pie, 22 miles. Population of the township about 645.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Drolet, C., general dealer.

Grail, P. M., general dealer.

Hall, Elijah, innkeeper.

Savage, B., trader and pearlsh manufacturer.

### RUSSELLTOWN,

A VILLAGE situated near the Province line, in the County of Beauharnois, C. E.—distant from Montreal, 50 miles—usual stage fare, 6s. 3d.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Ames & Fargo, (Manningville) tannery, saw mill and general store.

Cantwell, Thomas & William, general store.

Griffith, John, general store.

Young, Frederick, innkeeper, and dealer in dry goods, groceries, hardware, &c.

Ames, Fisher, (Manningville) postmaster and J.P.

Broders, Frederick, J. P.

Cantwell, Thomas, (Flatts), general store.

Cantwell, William, J. P.

Davidson, John, collector of customs.

Fulton, Rev. James, (Manningville), Church of England.

Hill, Dr. John Wheeler, (Manningville).

Hill, Thomas, (Manningville), cabinetmaker.

Hastings, William, (Manningville), carriage-maker.

Lancashire, Rev. Henry, Congregationalist.

Manning, Nelson, J. P.

Montgomery, Rev. Hugh, Wesleyan Methodist.

Row, Joseph, J. P.

Smith, John, (Manningville), saw mill.

Wilson, John, innkeeper.

### SANDWICH,

The COUNTY TOWN of the United Counties of Essex, Kent and Lambton, is situated on the Detroit River, in the Township of Sandwich, C. W.—distant from Toronto, 232 miles—from Chatham, 52 miles—usual stage fare, 12s. 6d.,—from Amherstburg, 16 miles, and from Windsor, 2 miles.

#### PUBLIC OFFICERS.

Chewett, Alexander, judge of the county court.

Wilkinson, J. A., judge of surrogate court.

Prince, John, M. P. P. for Essex,

Cameron, Malcolm, M. P. P. for Kent and Lambton.

Baby, W. D., sheriff.

Morin, P. H., deputy clerk of the crown and postmaster.

Baby, Charles, clerk of the peace.

Askin, James, registrar for Essex, and of the surrogate court.

Glass, H., registrar for Kent and Lambton, Chatham.

McEwan, John, clerk of county court.

McMullin, D., crown lands agent,

Hall, W. G., revenue inspector, for Essex.

McCrae, W. A., revenue inspector, for Kent.

Bullock, George, treasurer.

McDonnell, S. S., county clerk.

Barclay, John, jailor.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

BABY, W. D., barrister at law, &c.

BABY, CHARLES, barrister at law, &c.

GUILLOT, H. C., dealer in dry goods, groceries, hardware, drugs, &c.

McMULLIN, DUNCAN A., student at law.

MERCER, JOSEPH, clerk of first division court.

MACDONNELL, S. S., barrister and attorney at law, notary, &c.

MARTIN, A. C., printer and publisher of the Essex advocate newspaper.

OUELLETTE, M., general merchant, and dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, drugs, &c., &c.

PRINCE, ALBERT, barrister and attorney at law, notary, &c.

PRINCE, JOHN, barrister and attorney at law.

SALTER, P. A., provincial land surveyor, &c.

VIDAL, W. P., barrister, attorney, notary and commissioner, &c.

Allanson, —, shoes and boots.

Bampton, William, innkeeper.

Calkens, Avery, blacksmith.

Elliott, William, barrister at law.

Fluett, L. J., barrister at law and notary.

Hall, Miss, ladies' school.

Hull, W. G., inspector of licenses.

Hunt, William, general store.

Labelle, Eustace, innkeeper.

Laughton, J. B., innkeeper.

McMullin, Dr. P., physician, &c.

Maçon, Francis, shoemaker.

Miller, Joseph, general store.

Morin, P. H., postmaster, deputy clerk of the

crown, and inspector of licenses.

Moussonville, O., inspector of licenses.

Ouellette, Isaac, groceries and provisions.

Overton, Thomas, groceries and provisions.

Parent, F., innkeeper,

Poind, Rev. M., Roman Catholic.

Renaud, C., innkeeper.

Rhémaume, R., inspector of licenses.

Ritchie, Rev. William, Church of England.

Salter, Paul J., school teacher.

Salter, P. D., land surveyor, and agent.

Seith, John, tailor.

Stokes, John, butcher.

Taylor, Isaac, boots and shoes,

Teakle, M., innkeeper.

Totten, William, butcher.

Vervais, Dr. A. J., physician, &c.

Watson, Edward, general store.

Wilkinson, J. A., land agent.

Winters, Joseph, butcher.

Woodbridge & Ellis, saddlers.

**SAULT ST. MARIE,**

A VILLAGE situated on the River St. Mary's—distant from Lake Huron, 35 miles—from Lake Superior, 12 miles—from Toronto, 420 miles, from which the usual cost of travel is £2 15s. Population about 300.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Bank of British North America, agent, the Hudson's Bay Company's manager.

Hudson's Bay Company's agency and general store, manager.

Bowker, John, landing waiter of customs.

Cameron, Rev. J. D., Baptist.

Greenfield, John, wharfinger.

Wilson, Joseph, postmaster, collector of customs

and crown lands' agent.

**SAULT AUX RECOLLETS,**

A VILLAGE situated on the River des Prairies, in the Island and Seigniory of Montreal, C. E.—distant from Montreal, 8 miles.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Brousseau, Antoine, J. P.

David, Captain Stanislas, J. P.

Genard, Dr., physician and surgeon.

Guérin, Dr., physician and surgeon.

Lachapelle, P. P., J. P.

Lachapelle, Antoine P.

Monette, Joseph, J. P.

Vinette, Rev. Jacques, Roman Catholic.

Weiver, M., postmaster.

**SCOTLAND,**

A VILLAGE situated in the Townships of Burford and Oakland, County of Oxford, C. W.—distant from Brantford, 11 miles—from Hamilton, 35 miles. Population about 150.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

LYMAN, HENRY, dealer in dry goods, groceries, &c., &c.

Bickell, J., tailor.  
 Conlan, C., tanner.  
 Glover, H. S., temperance inn.  
 Hay, Rev. William, Congregationalist.  
 Hooker, A., carriagemaker.  
 House, S., boots and shoes.  
 Kennedy, D. M., saddler.  
 King, S. B., innkeeper.  
 Malcolm, George, fuller.  
 Malcolm, H., boots and shoes.

Marlatt, J., temperance inn.  
 Phillips, Thomas, tailor.  
 Scott, R., saddler.  
 Sweeny, Thomas, butcher.  
 Walwath, J., M. D.  
 Westbrooke, F., innkeeper.  
 Wheeland, Thomas, blacksmith.  
 Whitney, L., cabinetmaker.  
 Whitney, W. A., cabinetmaker.

## SEYMOUR,

A VILLAGE situated on both sides of the River Trent in the Township of Seymour, County of Northumberland, C. W.—distant from Trent Port, 30 miles—from Belleville, 30 miles. Population about 150.

### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

RANNEY, G. W., farmer.

Boland, James, postmaster.  
 Bower, Rev. Mr., Church of England.  
 Cockburn, —, general store.  
 Crippen, Samuel, carpenter and builder.  
 Cronk, John, grocer.  
 Culy, Michael, shoemaker.  
 Fraser, Wallace, blacksmith.  
 Fergus, Dr. P.  
 Gibb, Hugh, general store.  
 Hunter & Dunwoodie, saw mill, 1 mile north of the village.

Hunter, Peter, carpenter and builder.  
 Long, John, shoemaker.  
 McCarthy, John, shoemaker.  
 McKechenie & Winans, general store.  
 Miller, Nicholas, innkeeper.  
 Morris, John, tailor.  
 Neil, Rev. Mr., Church of Scotland.  
 Nugent, Arthur, carpenter and builder.  
 Ogilvie, William, shoemaker.  
 Wilman, Frs., innkeeper and carpenter.

## SHANNONVILLE,

A VILLAGE situated on the Salmon River about 1½ mile from the Bay of Quinté, in the Township of Tyendenaga, and County of Hastings, C. W.—distant from Kingston, 41 miles—usual stage fare, 10s., in summer, 6s. 3d.—distant from Belleville, 9 miles—usual stage fare, 2s. 6d.—a steamer from Kingston calls once each week, during the season of navigation, and conveys goods and passengers to or from that city. Population about 300.

### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

APPLEBY, LEVI A., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, boots and shoes.  
 COOK, JOHN, Commercial hotel and livery stables—travellers will find every convenience at this house, charges moderate, a large and commodious building.  
 FRIZZELL, NELSON, dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, &c.  
 HOLDEN, HIRAM, postmaster, clerk of district court and dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery and medicines.  
 LEWIS, EDWARD H., Salmon River house—stagehouse and livery stables—horses and carriages furnished when required—cash paid for all kinds of produce.  
 WALKER & REED, dealers in dry goods, groceries, hardware crockery, &c.

Appleby, Levi A., flour and saw mills.  
 Burleigh, George, tannery.  
 Chapman, Rev. Mr., Wesleyan.  
 Coppinger, Mark, cooper.  
 Cumming, Alex., cooper.  
 Dockstater, David, carpenter and builder.  
 Earle, George & William, blacksmiths.  
 German, G. D., blacksmith.  
 Grooms, Richard, shoemaker.  
 Howard, Alphonso, mason.  
 Kennedy, William, cooper.  
 Kerr, William, flour and saw mills.  
 Lazier, William, boot and shoemaker.  
 Lazier, N. W., blacksmith.  
 Lewis, John, mason.  
 Lewis, Edward H., grain and produce merchant.  
 Lovelace, J. W., carpenter and builder.

Lyons, Richard, carpenter and builder.  
 Lyons, Thomas, carpenter and builder.  
 Maxon, Jedediah, shoemaker.  
 Maybee, James, grocer.  
 Moore, Dr. Thomas.  
 Nicholson, James, tailor.  
 O'Connell, Lawrence, baker.  
 Pagan, Robert, foundry, and cabinetmaker.  
 Perkins, Edward, tailor.  
 Reed, Joseph, distillery.  
 Richardson, James, flour and saw mills.  
 Roblin, William H., blacksmith.  
 Rugg, Samuel, carpenter and builder.  
 Vanhorn, John, carriagemaker.  
 Walbridge, Francis, flour and saw mills.  
 Weese, Benjamin, carpenter and builder.

## SHARON,

A VILLAGE situated in the Township of East Gwillimsbury, County of York, C. W.—distant from Toronto, 35 miles—no stage in this direction beyond Newmarket.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

RIED, JOHN, Sharon house—a large comfortable house with excellent accommodation for travellers.

Brammer, John, wagonmaker.  
Brammer, E., blacksmith.  
Cornwall, A. M., district schoolmaster.  
Doan, C., storekeeper.  
Finn, Dr. E., physician, &c.  
Graham, J., J. P.  
Herrald, Samuel, J. P.

Hogaboom, J. C., postmaster.  
Ried, William, tanner, and J. P.  
Rowan, P., blacksmith.  
Shaw, Peter, storekeeper.  
Silver, C., innkeeper.  
Ware, William, wagonmaker.  
Wilson, David, high priest of the children of peace.

TOWNSHIP COUNCIL.—J. Harrison, reeve; M. Knight, H. Stiles, C. Travis, R. T. Wilson, councillors; H. Moore, clerk.

## SHERBROOKE,

The principal TOWN of the Eastern Townships, is situated on both sides of the River Magog in the Townships of Ascot and Orford, County of Sherbrooke and District of St. Francis, C. E. The Courts of Law for the district of St. Francis are held here, and the town is an electoral District returning one member to the Provincial Parliament. Sherbrooke is distant from Montreal, 95 miles—stage fare, 23s. 9d.—distant from Quebec, via Dudswell, 96 miles—stage fare, 25s.—distant from Boston, 250 miles—stage fare, 45s.—distant from Portland by Railway, (when complete,) 175 miles. Population about 1050.

## PUBLIC OFFICERS.

Gairdner, Hon. Justice, Montreal st.  
Bowen, G. F., sheriff of the district, Main st.  
Whitcher, Charles, deputy sheriff, Main st.  
Ritchie, William, registrar, county Sherbrooke, Main st.  
Bell, William, prothonotary, deputy clerk of the crown, and clerk of the peace, Main st.  
DeTonnancour, Charles, coroner, Court-house.  
Elkins, C. P., deputy registrar, county of Sherbrooke, Sherbrooke st.  
Robertson, J. G., secretary to municipal council, Wellington st.  
Oughtred, R., deputy grand voyer.  
Hindman, C. M., crier to the court, Court-house.  
Clark, E., high constable, Main st.  
Walton, J. S., secretary to the school commissioners.  
Brooks, William, postmaster.  
Felton, John, crown lands agent, Main st.

## AGENCIES OF ASSURANCE COMPANIES, BANKS, &amp;c.

Britannia Life Assurance Company, J. B. Johnston, agent, Main st.  
British American Land Company, A. T. Galt, commissioner, Factory st.  
Canada Life Assurance Company, William Ritchie, agent, Main st.  
City Bank of Montreal, William Ritchie, agent, Main st.  
Colonial Life Assurance Company, H. Smith, agent, Main st.  
Mutual Fire Insurance Company, H. Smith, secretary and treasurer, Main st.  
National Life Insurance Company, U. S., J. S. Walton, agent, Court st.  
St. Lawrence & Atlantic Railway Office, C. S. Gzowski, chief engineer, W. H. Hopper, agent, Main st.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

BALL, A. P., dealer in dry goods, groceries, crockery, hardware, drugs, &c.—and saw mills at Brompton, the Square.  
BROOKS, WILLIAM, general merchant, carriage, harness, and shoe manufacturer, book-binder, dealer in drugs and medicines, and proprietor of the Sherbrooke paper mill.  
BROOKS, DR. S. T., physician and surgeon, Main st.  
CHENEY, ELIAS, Magog house, hotel and general stage office, Main st.  
COCKBURN, JOHN, watch and clockmaker and jeweller, the Square.  
FELTON, W. L., advocate, and publisher of the "St. Francis Telegraph," Main st.

GALT, A. T., commissioner of the British American Land Company, Factory st.  
 LOMAS, ADAM, cloth, flannel, and cotton manufacturer and dyer, Upper Town, near  
 Magog bridge, Seymour & Whitney, agents, Montreal, and Fraser, Wyatt & Co.,  
 Quebec.  
 RITCHIE, WILLIAM, notary public, and agent for Canada Life Assurance Co., Main st.  
 ROBERTSON, J. G., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, &c., Wellington st.  
 SANBORN, J. S., M. P. P., advocate, Court st.  
 WALKER, WILLIAM, & SON, dealers in dry goods, groceries, and hardware, manufactur-  
 ers and wholesale dealers in sheet iron and tin wares, Market st.  
 WALTON, J. S., printer, and agent of the National Life Insurance Company of the U. S.,  
 Court st.  
 Sherbrooke Gazette, weekly paper, J. S. Walton, publisher, Court st.  
 St. Francis Telegraph, weekly paper, W. L. Felton, publisher, Main st.  
 Eaton, B. C., American House hotel, Wellington st.  
 Elkins, C. P., advocate, Sherbrooke st.  
 Griffith, John, general store, auctioneer and commission agent, Main st.

Bailey, Joseph, pailfactory, Upper Town.  
 Barber & Sleeper, machinists, Upper Town.  
 Beckett, W. W., general store, the Square.  
 Beckett, H., brickmaker and builder, Main st.  
 Blondin, Joseph, baker, the Square.  
 Boyd, J. J., tailor, Wellington st.  
 Bryant, W. E., cabinetmaker, the Square.  
 Boucherville & DeTonnancour, advocates, Court st.  
 Camirand, O., innkeeper, Factory st.  
 Cole, A. D. & W. A., machinists, Factory st.  
 Cockburn, Misses, milliners, Court st.  
 Cuzner, Geo., brickyard, U. T.  
 Doak, W. R., general store, Magog bridge.  
 Drummond, John, carpenter, &c., Main st.  
 Elkins, H. A., grocer, Wellington st.  
 Fearon, J. A., blacksmith, the Square.  
 Felton, E. P., notary, the Square.  
 Felton, Miss, ladies' school, Main st.  
 Frazer, J. D., general store, U. T.  
 Goodall, L., tanner, near Magog bridge.  
 Hall, A., tin and coppersmith, Magog bridge.  
 Hall, Miss, milliner, Factory st.  
 Hollowell, James, advocate, Main st.  
 Hannah, Robert, tailor, King st.  
 Harkness, Wm., carriagemaker, Upper Town.  
 Helmuth, Rev. J., Church of England.  
 Hogue, E., innkeeper, Upper Town.  
 Hopkinson, W., bailiff, Wellington st.  
 Hurd, R. P., blindfactory, Water st.  
 Jenks, S. B., machinist, near Magog bridge.  
 Jenks, Mrs., milliner, the Square.  
 Johnston, Dr., physician and surgeon, Main st.  
 Kendall, L., innkeeper, the Square.

Kendall, H., tailor, the Square.  
 Lapiere, Joseph, tinsmith, the Square.  
 Lawson, William, shoemaker, the Square.  
 Loomis, F., general store, Wellington st.  
 Loomis, G. B., general store, Wellington st.  
 Long, Richard, axefactory, River side.  
 Low, John, carpenter and joiner, Factory st.  
 McGoran, Rev. Mr., Roman Catholic.  
 Mobbs, S., tailor, the Square.  
 Moe, Hiram, bailiff, Wellington st.  
 Morkill, R. D., general store, the Square.  
 O'Conner, C., bailiff, Wellington st.  
 Rennie, James, shoemaker, Upper Town.  
 Robertson, Rev. James, Congregationalist.  
 Scott, Jacob, cabinetmaker, Upper Town.  
 Short, Miss, ladies' school, Main st.  
 Short, Edward, advocate, Main st.  
 Short, John, advocate, Main st.  
 Sherbrooke Academy, W. Higginbotham, and  
 Miss Robertson, principals.  
 Sleight, Rev. Mr., Wesleyan.  
 Stafford, Irwin, blacksmith, Upper Town.  
 Stimson, C. E., general store, the Square.  
 Sutherland & Co., general store, Main st.  
 Thompson, Alex., general store, Upper Town.  
 Thompson, Daniel, general store, the Square.  
 Tuck, S., & Co., iron foundry, Upper Town.  
 Williams, Elijah, boarding house, Upper Town.  
 Winter, Alexander, saddler, &c., Wellington st.  
 Woodward, A. G., general store, the Square.  
 Worthington, Dr. E. D., physician and surgeon,  
 Montreal st.

## SHERRINGTON,

A VILLAGE and Township situated in the County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal, 28  
 miles—usual winter fare, 7s. 6d., summer fare, 10s. Population about 1200.

### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Barrey, Owen, innkeeper.  
 Ferry, John, tailor.  
 Hazard, Rev. Henry, Church of England.  
 Heughs, Owen, blacksmith.  
 Knight, James, blacksmith, and dry goods store.  
 Lavolette, J. B., grist and saw mill, and card-  
 ing and fulling factory.  
 McBride, John, blacksmith.

McCaffray, William, dry goods and groceries.  
 McGraill, James, shoemaker.  
 Marro, James, innkeeper.  
 Marro, Michael, shoemaker.  
 Marro, William, J. P.  
 O'Malley, Rev. Andrew, Roman Catholic.  
 Redman, James, shoemaker.  
 Stevenson, Robert, blacksmith.

## SIMCOE,

The COUNTY TOWN of the County of Norfolk, is situated in the Townships of Woodhouse and Townsend, C.W.—in one of the finest agricultural districts of Western Canada—distant from Hamilton, 46 miles—from Toronto, 96 miles—from London, 69 miles—usual stage fare from Hamilton, 10s.—from Port Dover, 2s. 6d. Population about 1600.

## PUBLIC OFFICERS.

Salmon, William, judge of the surrogate and county courts.  
 Rapelje, H. V. A., sheriff.  
 Boulton, Hon. H. J., M. P. P. for Norfolk.  
 Rapelje, Barret, deputy sheriff.  
 Rapelje, A. B., clerk first division court, and deputy clerk of crown.  
 Wilson, W. M., clerk of the peace and county court, and registrar surrogate court.  
 Hunt, L. H., county warden.  
 Campbell, D., crown lands agent.  
 Walsh, F. L., county registrar.  
 Groff, Henry, county treasurer.  
 Ryerse, E. P., revenue inspector.  
 Fuller, S. B., clerk of county council.  
 Ford, N., town reeve.  
 Barber, A. S., high constable, and bailiff first division court.  
 Walker, Joseph, jailer.  
 Mulkins, T. J., postmaster.  
 McGill, William, town clerk.  
 Wilson, J. G., Polley, J., Walsh, T. W., Stanton, F. G., town councillors.

## AGENCIES OF ASSURANCE COMPANIES, BANKS, &amp;c.

Gore Bank, D. Campbell, agent.  
 Gore District Fire Insurance Company, H. Groff, agent.  
 Equitable Fire and National Loan Fund Life Insurance Companies, Henry Groff, agent.  
 Britannia Life Assurance Company, C. W. Covernton, agent.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

ANDERSON, W., tin and coppersmith, and dealer in plain and japanned ware.  
 AUSTIN, J. S. & J., smiths, carriage and waggon factory.  
 BEEMER, H. C., wholesale and retail dealer in copper, tin and sheet iron wares.  
 BENJAMIN, WILLIAM, carriage and team harness manufactory—every description of whips, trunks, &c., &c., of the best quality.  
 BLAKE & KENT, brewers.  
 BROWN, M. C., saddler and harnessmaker—saddlery, whips, trunks, bits and bridles of the best quality constantly on hand.  
 BURTON, E., attorney and conveyancer.  
 CABLE, J. W. & J., smiths, coach and carriage factory.  
 CURTIS, JOHN, dealer in dry goods, groceries, &c.  
 DARLING, G. D., clock and watch manufacturer.  
 DREDGE, GEORGE, Mansion House hotel—travellers will find good accommodations and reasonable charges at this house.  
 FALLS, O. H., dealer in groceries, provisions, glass, paints, crockery, oils, leather, &c.  
 FLEWELLING, BENJAMIN, Exchange hotel—a comfortable house and moderate charges.  
 FORSE, J. H., North American hotel—travellers will find every accommodation at this house on reasonable terms.  
 FULLER, S. B., land and general agent.  
 GRAHAM, WALTER, attorney at law.  
 GROFF, HENRY, barrister, attorney and notary, &c.  
 GUNDRY, J., chemist, druggist, bookseller and stationer—paints and perfumery always on hand.  
 HASKIN, D. M., bookseller and stationer—a choice stock always on hand at low prices.  
 HUNT, T. C., general outfitting and dry goods establishment.  
 LONG POINT ADVOCATE newspaper, R. M. House, publisher and printer.

- LYONS, J. A., dealer in all kinds of shelf goods, hardware, groceries, crockery, leather, boots and shoes, &c.  
 MITCHELL, J., chemist, druggist and surgeon dentist, Apothecaries' hall.  
 MORGAN, William, saddler and harnessmaker—a good stock of first class articles always on hand or made to order.  
 MULKINS & LAMSON, dealers in dry goods, groceries, &c.  
 NORFOLK MESSENGER, newspaper, C. B. Clancy, publisher and printer.  
 POLLEY, JOHN, iron founder, stove manufacturer and agricultural implement factory.  
 POWELL, G. W., Norfolk House hotel, and stage house.  
 RITCHIE, FORD & JONES, millers, distillers and general merchants.  
 SIMCOE STANDARD, newspaper, J. Abbot, publisher and printer.  
 SOVEREEN, L. G., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, glass, drugs, carriage trimmings, and shoemakers' findings.  
 STANTON, F. G., barrister and attorney at law.  
 VAN NORMAN & JOHNSTON, Norfolk iron works, steam engine builders, saw and grist mill machinery of all kinds, cooking and heating stoves, scrapers and cultivators.  
 VAN NORMAN, J., barrister and attorney at law.  
 WALKER, JOSEPH, jailer.  
 WALLACE, JOHN, dealer in groceries, wines, liquors, &c.  
 WESTON, WILLIAM, tanner—cash paid for hides.  
 WILSON, W. M., notary and conveyancer, master extraordinary in chancery, and agent in the county division courts.  
 WILSON, J. C., miller and distiller.

Algeo, J., temperance house.  
 Bell, Rev. J., Church of England.  
 Breese, J., tailor.  
 Clancy, A., milliner.  
 Clark, Rev. J., Congregationalist.  
 Covernton, C. W., M. D.  
 Crouse, J. B., M. D.  
 Decow, S., smith.  
 Evans, Rev. F., rector of Woodhouse.  
 Fish, L., boots and shoes.  
 Ford, H., M. D.  
 Ford, J. H., innkeeper.  
 Gardner, Samuel, sculptor.  
 Harris, J. W., boots and shoes.  
 Harson, J., hatter.  
 Hunt, J., tailor.  
 Leverick, J., baker.  
 MacKay, H., tailor.  
 Martin, J., boots and shoes.

Moore, C., innkeeper.  
 Murphy, A., boots and shoes.  
 Murphy, J., boots and shoes.  
 Murray, J., smith.  
 Owen, Abner, saw mill.  
 Powell, T. W., innkeeper.  
 Reynolds, C. D., innkeeper.  
 Rose, Freeman, grocer.  
 Ryerson, Rev. W., Wesleyan Methodist.  
 Salmons, J., M. D.  
 Sim, J., baker.  
 Stevens, R. M., tailor.  
 Walker, J., gunsmith.  
 Werrel, Mrs., milliner.  
 Wells, L., cabinetmaker.  
 Williams, Israel, tanner.  
 Wilson, J., grocer.  
 Woodward, D., grocer.

### SIMCOE FALLS,

A VILLAGE situated on the Napanee River, in the Township of Camden and County of Addington, C. W.—distant from Kingston, 20 miles. Population about 125.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Boyer, William, innkeeper.  
 Chambers, Timothy, grist mill and grocery.  
 Connolly, Joseph, foundry and smith.  
 Miller, Garret, tannery.  
 Miller, George, carding and fulling mills.  
 O'Laughlin, Michael, cabinetmaker.  
 Phillips, Abraham, shoemaker.

Scott, Samuel, saw mill.  
 Scott, James, shingle factory and millwright.  
 Shibley, John, storekeeper.  
 Simpkins, Stephen, carpenter and builder.  
 Snyder, Reuben, carpenter and builder.  
 Vader, Paul, storekeeper, saddler, and shoemaker.

### SMITH'S FALLS,

A VILLAGE situated on the Rideau Canal, in the Township of Elmsley, County of Leeds, C. W.—distant from Perth, 14 miles—from Brockville, 32 miles—usual stage fare to Brockville, 10s., to Perth, 3s. 9d. Population about 750.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

BURRITT, W. H., physician and surgeon.  
 CARROLL, W. B., town clerk and school teacher.

- CHALMERS, EDWARD, blacksmith and harness factory—harness of every size, wholesale and retail, at as low prices and equal in quality, to any manufactured in Canada.
- CLARKE, A., & Co., dealers in dry goods, groceries, hardware, china, glass, &c., &c.
- COLLINS & DREW, axefactory, manufacture axes and edge tools of every description, which are warranted equal in quality, and as low in price, as any in the Province.
- DUNBAR, NEIL, teacher of the grammar school.
- FROST & WOOD, cast iron foundry and plough manufacturers—all kinds of cooking and fancy stoves on hand and for sale, wholesale or retail, at moderate prices.
- HAPPENDEN, H. B., North American hotel and stage house for Brockville and Perth—a livery stable attached to the premises, and conveyances are furnished at short notice.
- MATHESON, R. E., general merchant and storekeeper, about a mile from Smith's Falls.
- MITTLEBERGER, GEORGE C., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, &c.
- SCHOFIELD, W. A., dealer in dry goods, hardware, crockery, &c.
- SHAW, JAMES, sen., dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, &c., &c.
- SHELDON, PHILO, dealer in dry goods, groceries, hardware, &c.
- TAYLOR, JAMES, saddler and harnessmaker—a good stock of saddlery and harness constantly on hand, or made to order, at moderate prices.
- WARD, A. R., general store, saw, grist, fulling and carding mills.
- WALL, ARTHUR FRANCIS, hotelkeeper—this is the oldest established hotel in the village, and travellers will find a good and comfortable house with the charges reasonable.
- WILLISCROFT, JOHN, boot, shoe and gunmaker.

Aitkins, Rev. William, United Presbyterian.  
 Armstrong, James, innkeeper.  
 Atchinson, John, M. D.  
 Bartlett, Russell, cabinetmaker.  
 Bartlett, R. W., chairmaker.  
 Caswell, James W., waggonmaker.  
 Chalmers, Henry, blacksmith.  
 Currie, Martin, waggonmaker.  
 Currie, Richard, carpenter and builder.  
 Dodds, John, carpenter and builder.  
 Dodds, Andrew, carpenter and builder.  
 Ferguson, William, innkeeper.  
 Ferguson, William, tannery and shoe shop.  
 Fields, John, blacksmith.  
 Foster, George, tailor.  
 Garvin, M. & K., waggonmakers and carpenters.  
 Gilmour, William, carpenter and builder.  
 Girvin, James, tailor.  
 Hall, Francis, tannery.  
 Healy, Peter, tailor.  
 Ketchum, Stephen, tannery.  
 Kirkwood, John, boot and shoemaker.  
 Lake, Henry, waggonmaker.  
 Lamb, Robert G., tailor.  
 Lock, William, baker.

Loucks, William P., general store.  
 M'Donald, George, blacksmith.  
 Millen, Rev. S., Church of Scotland.  
 Nankerville, Rev. B., Wesleyan.  
 National Loan Fund Life and Fire Assurance Company, W. A. Schofield, agent.  
 Niblick, James, boot and shoemaker.  
 Robinson, James, tailor.  
 Schofield, W. A., coroner of the Johnstown District, and commissioner Queen's Bench for Johnstown and Bathurst.  
 Shaw, James, jun., postmaster.  
 Shaw, James, sen., town reeve and J. P.  
 Shaw, James, sen., forwarding agent for M'Pherson and Crane.  
 Simpson, William, saw and grist mills and sleigh manufactory.  
 Smith, Rev. Terence, Roman Catholic.  
 Tweedy, Charles, saddler and harnessmaker.  
 Warner, Isaac B., axe factory.  
 Watkins, James, blacksmith.  
 Williamson, Alexander, tailor.  
 Worrall, Rev. J. B., Church of England.  
 Clerk of township council of south Elmsley, Edward Chalmers.

## SMITHVILLE,

A VILLAGE situated in the Township of Grimsby, County of Lincoln, C. W.—distant from Hamilton, 25 miles—distant from Grimsby, 8 miles. Population about 300.

### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

- BRANT, GEORGE, general merchant and land agent.  
 BUSH, WILLIAM A., general merchant.  
 CUTLER, CALVIN, cabinetmaker, carpenter and joiner.  
 DURKEE, MOSES P. & JAMES, general merchants.  
 HOUSE, HARMAN G., general merchant.  
 LALLY, MARTIN, general merchant.  
 MORSE, ABIJHA, postmaster, bookseller, notary public, Life and Fire Assurance agent, and clerk of division court.  
 TAYLOR, (W. H.) HALE (C. D.) & POTTER (I.), millers and cloth manufacturers.

Buckbee, William P., hotelkeeper.  
 Cartmer, Robert, tailor.  
 Considine, John, M. D.  
 Colleton, Patrick, tailor.  
 Cutler, Roy, county clerk.  
 Davis, Noah, saddler.  
 Drake, Albert, painter.  
 Drennan, —, tailor.  
 Durkee, Joseph, shoemaker.  
 Franklin, Benjamin, apothecary.  
 French, John, shoemaker.  
 Green, Rev. Alexander, Wesleyan.  
 Harkness, John, stonemason.  
 Harkness, Ezra, cabinetmaker.  
 Harris, Thomas, shoemaker.

Heaslip, James, tanner.  
 Ireland, Joseph, carpenter.  
 Knutson, James, tailor.  
 Lowe, Rev. W. F., Church of England.  
 McCollum, John, coroner.  
 McGregor, John, gunsmith.  
 Murgatroyd, Thomas, waggonmaker.  
 Maker, W., merchant.  
 Pond, Charles W., blacksmith.  
 Rosel, George, blacksmith.  
 Ross, W., foundry.  
 Smith, Henry, crown agent.  
 Thompson, Robert, hotelkeeper.  
 Walker, Sela, mason.

### SOREL, or *William Henry*.

The VILLAGE and PARISH of Sorel, or William Henry, are situated in the Seigniorship of Sorel, County of Richelieu, C. E.—distant from Montreal, 45 miles—usual steamboat fare, 5s. Population 6646.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

CREBASSA, JOHN G., notary, mayor of Sorel, King st.  
 HARROWER, ROBERT, steamboat and insurance agent, George st.  
 O'NEILL, HUGH, Victoria hotel, Queen st.  
 PELOQUIN, MADAME ALEXIS, hotelkeeper, Queen st.  
 SEWELL, DR. E. Q., physician and surgeon, George st.

Allard, Jean B., blacksmith, Augusta st.  
 Anderson, Rev. W., Church of England, Prince st.  
 Arsonault, Olivier, hatter, Augusta st.  
 Aussant, Gilbert, shoemaker, King st.  
 Beaupré, Joseph D., innkeeper, Queen st.  
 Beaulieu, J., shoemaker, Sophia st.  
 Beauclère, Antoine, shoemaker, Queen st.  
 Blanchard, Edouard, shoemaker, Augusta st.  
 Boivin, Louis, baker, Elizabeth st.  
 Boivin, Joseph, baker, Phip st.  
 Brown, Henry, innkeeper, Sophia st.  
 Brown, Thomas, dry goods, Phip st.  
 Brunette, Marcel, wheelwright, King st.  
 Bussière, Joseph, shoemaker, Phip st.  
 Boucher, Adolphe, tailor, Queen st.  
 Boyd, Captain, shipyard.  
 Buteau, Henri T., tanner, Queen st.  
 Burns, Mark, tailor, George st.  
 Canada Life Assurance Co., Robert Harrower, agent.  
 Cardin, Pierre, grocer, Augusta st.  
 Cadoret, François, grocer, Provost st.  
 Carter, Dr. E. W., Charlotte st.  
 Chapdelaine, André, wheelwright, Augusta st.  
 Champagne, Cyrille, shoemaker, King st.  
 Corbeau, Jean B. Benjamin, grocer, Augusta st.  
 Corbeau, François, wheelwright, Sophia st.  
 Cournoyer, X., wheelwright, Phip st.  
 Couvret, Léon, tanner, Augusta st.  
 Cuddy, Austin, dry goods, Augusta st.  
 Couillet, Joseph, grocer, Sophia st.  
 Dennie, Alexander, innkeeper, Queen st.  
 Dorge, Jacob W., advocate, George st.  
 Drolet, Hubert, wheelwright, Sophia st.  
 Dufresne, Louis T., advocate, Phip st.  
 Duplessis, Narcisse, notary, George st.  
 Duplessis, Joseph O., notary, Augusta st.  
 Duval, Pierre, shoemaker, George st.  
 Equitable Fire Insurance Co., Robert Harrower, agent, George st.

Falardeau, Jean B., shoemaker, King st.  
 Ferron, Claude, shoemaker, Queen st.  
 Finlay, David, tailor, St. Augustin st.  
 Fortier, Godfrey, saddler, Queen st.  
 Foy, Mrs. Martin, general dealer, Queen st.  
 Gale, John, blacksmith, Prince st.  
 Gauthier, François, baker, George st.  
 Gendron, Louis O., notary, George st.  
 Généreux, X., blacksmith, Queen st.  
 Gervais, François, general dealer.  
 Guimond, Pierre, shoemaker, Provost st.  
 Gouin, Claude, postmaster, George st.  
 Gobin, Antoine N., advocate, George st.  
 Grenier, Joseph, Provost st.  
 Griffin, Mrs. Osmond, grocer, King st.  
 Guy, Jean, grocer, Queen st.  
 Haller, Dr. Michel E., George st.  
 Hamel, Côme D., general dealer, Queen st.  
 Hare, Patrick, tavernkeeper, Queen st.  
 Henry, William, shoemaker, Queen st.  
 Irving, George, grocer, King st.  
 Johnstone, Dr. Edmond, Phip st.  
 Johnstone, Robert E. H., advocate, Phip st.  
 Kelly, James, general dealer, Queen st.  
 Kittson, Robert H., general dealer, Augusta st.  
 Labelle, François, grocer, George st.  
 Labelle, Toussaint, grocer, Sophia st.  
 Lacouture, Charles E., grocer, Augusta st.  
 Lamoureux, Pierre, blacksmith, Augusta st.  
 Laurhelle, Timothé, grocer, Sophia st.  
 Lamère, Jean B., carpenter, Augusta st.  
 Lamère, Jean B., general dealer, Queen st.  
 Limoges, Rev. Jean M., Roman Catholic, George st.  
 Lussier, Edouard, shoemaker, Queen st.  
 McCarty, —, shipyard.  
 McCormick, —, dry goods, Augusta st.  
 Morgan, Michael, dry goods, Queen st.  
 Morgan, James, dry goods, Augusta st.  
 McNie, Peter, grocer, Queen st.  
 Mountain, Edward, innkeeper, Queen st.

Nourit, Félix, shoemaker, Augusta st.  
 O'Hare, Edward, grocer, Queen st.  
 Patenaude, Etienne, tanner, Queen st.  
 Paradis, Dr. Henri, Augusta st.  
 Paulette, Mme. Simon, general dealer, Queen st.  
 Payan, Paul, notary, King st.  
 Poitiers, Alexander, blacksmith, Sophia st.  
 Rajotte, J., grocer, George st.  
 Richard, Jérôme, carpenter, Augusta st.

Richard, Joseph, carpenter, Elizabeth st.  
 Rivard, Paul, shoemaker, Elizabeth st.  
 St. Jacques, Louis, shoemaker, Phip st.  
 Sheppard, James, grocer, Sophia st.  
 Smith, Amable, watchmaker, Sophia st.  
 Tailleux, Joseph, tanner, Augusta st.  
 Unwin, William, general dealer, King st.  
 Waldron, Hubert, dry goods, Augusta st.

### SOUTHAMPTON, or *Saugeen*,

A VILLAGE situated at the mouth of the Saugeen River, on Lake Huron, in the Township of Saugeen, County of Bruce, C. W.—distant from Owen Sound, 24 miles—distant from Goderich, 60 miles—usual packet boat fare, 5s. This Village has been recently laid out, and promises to be a very flourishing place.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

McDONALD, ALEXANDER, general merchant and storekeeper.  
 McNABB, A., crown lands agent, and agent for the Bank of Upper Canada.  
 REID & FERGUSON, general merchants and storekeepers.  
 REID, ROBERT, postmaster.

Belcher, John, blacksmith.  
 Boyle, Henry, barber.  
 Brown, Peter, builder.  
 Butchart, Benjamin, innkeeper.  
 Butchart, George, boarding house.  
 Calder, James, general store.  
 Campbell, John G., land agent.  
 Cathy, John, school teacher.  
 Coulson, Peter, fisherman.  
 Cooke, John, seaman.  
 Devine, Peter, chain bearer.  
 Davis, Robert, brickmaker.  
 Ewing, James, tailor.  
 Ferguson, W. R., piper.  
 Forrest, Charles, captain R. N.  
 Gilbert, Joseph, innkeeper.  
 Godfrey, Thomas, builder.  
 Hearle, John H., land surveyor.  
 Hill, Richard, general store.  
 Hinds, Richard, carpenter.  
 Hunter, James, bricklayer.  
 Hunter, Dr., physician and surgeon.  
 Hutchinson, Rev. James, Wesleyan.

Kelly, James, carpenter.  
 Lambert, James, baker.  
 Lee, Thomas, carpenter.  
 Lynn, Robert, land surveyor and engineer.  
 McGregor, John, captain R. N.  
 McKenzie & Brothers, contractors.  
 Martindale, James, shoemaker.  
 Martindale, Jonathan, seaman.  
 Martindale, David, plasterer.  
 Martindale, James, stevedore.  
 Mirimachi, John, ship builder.  
 Orr, James, innkeeper.  
 Peck, John, mail courier.  
 Peel, John, tailor.  
 Sawyer, Rev. D., Wesleyan.  
 Sparling, Edward, house framer.  
 Spence, James, cooper.  
 Stevenson, Robert, seaman.  
 Thompson, Henry, farrier.  
 Walker, Thomas, waggonmaker.  
 Webster, William, shoemaker.  
 Webster, George, pilot.  
 Wilson, William, butcher.

### SPENCERVILLE,

A VILLAGE situated on the South Nation River, in the Township of Edwardsburg, County of Grenville, C. W.—distant from Prescott, 11 miles—from Kemptville, 14 miles—stage fare to Prescott, 2s. 6d.—distance to Bytown, 50 miles—stage fare, 12s. 6d. Population about 250.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

ADAMS, EDMUND B., Spencerville hotel—travellers will find this a comfortable house and charges moderate.  
 IMRIE, W. B., postmaster, and dealer in dry goods, groceries, hardware, crockery, drugs, medicines, pot and pearl ashes, &c.  
 MILLS, WILLIAM, shoemaker—3 miles from the village—boots and shoes of every description made to order, upon the lowest possible terms.  
 SHAVER, GEORGE A., Exchange hotel and stage house for Bytown and Prescott—travellers will find a comfortable house, and conveyances are furnished when required.  
 SNYDER & MILLAR, dealers in dry goods, groceries, hardware, crockery, pot and pearl ashes, &c.  
 SPENCER, DAVID, grist, oat, saw, fulling and carding mills.

Bennett, John, general store.  
 Brabner, Charles, tailor.  
 Bullard, W. B., Thomsonian doctor.  
 Davie, Rev. Michael, Episcopal Methodist.  
 English, William, shoemaker.  
 Fairbairn, Thomas, blacksmith.  
 Fairbairn, James, waggonmaker.  
 Geggie, Rev. James, Free Church.

Gibson, William, grist, oat and saw mill—3 miles from the village.  
 McDonald, John, waggonmaker.  
 Melville, Thomas, shoemaker.  
 Miller, John, blacksmith.  
 Mitchell, John, carpenter and builder.  
 Sandon, Duncan, tanner and shoemaker.  
 Sodden, Stephen, waggonmaker.  
 Tripp, Robert, cooper.

### SPRINGFIELD, (1st.)

A VILLAGE situated in the Township of Toronto, County of York, C. W.—distant from Toronto, 19 miles—usual stage fare, 2s. 6d. Population about 150. Post Office known as "Credit P. O."

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

MAGRATH, JAMES, jun., postmaster, notary public, insurance agent and storekeeper.

Andrew, John, carpenter.  
 Axford, William, waggonmaker.  
 Blain, John, saw mill.  
 Cushman, Mrs., innkeeper.  
 Craddock, —, tailor.  
 Cameron, Donald, bailiff.  
 Dixie, Dr. B. W. B.  
 Ellis, R., chair factory.  
 Galbraith, W., shoemaker.  
 Gorwood, Edward, tailor.  
 Harrison, Hon. S. B., judge of division court.  
 Hawkings, John, blacksmith.  
 Hicky, Thomas, mason.  
 Huggins, O., school teacher.  
 Kendrick, John, carpenter.

Lancaster, John, cooper.  
 Loughran, Timothy, mason.  
 McCartney, Richard, shoemaker.  
 McCartney, W., innkeeper.  
 Magrath, Rev. J., Church of England.  
 Mayhew, John, carpenter.  
 Murphy, Michael, shoemaker.  
 Simpson, A., clerk of division court.  
 Taylor, E., innkeeper.  
 Turpel, John, carpenter.  
 Vannostrand, C., storekeeper and miller.  
 Wilson, John, blacksmith.  
 Woodruff, Ralph, blacksmith.  
 Woodring, George, plasterer.

### SPRINGFIELD, (2nd.)

A VILLAGE situated in the Township of Brantford, and United Counties of Wentworth and Halton, C. W.—distant from Hamilton, 32 miles—from London, 52 miles—usual stage fare from Hamilton, 6s. 3d.—from London, 12s. 6d. Population, by census of 1850, 200.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

MACPHERSON, JAMES, Old Chequered Shed inn.

MILES, WILLIAM, boot and shoe manufacturer, and leather dealer.

MOTT, DAVID, dealer in groceries, provisions, &c.

PERRIN, THOMAS, jun., general merchant.

PERRIN & SON, general merchants, lumber dealers—flouring, saw, and cloth mills.

Collins, John, tailor.  
 Dutton, Joseph, boots and shoes.  
 Goodbow, P., saddler.  
 Griffin, N., waggonmaker.

Irwin, M., waggonmaker.  
 Johnson, F., innkeeper.  
 McIntosh, J., tailor.  
 Minney, D., blacksmith.

### STANBRIDGE EAST,

A VILLAGE situated in the Township of Stanbridge, County of Missisquoi and District of Montreal, C. E.—distant from Stanstead, 50 miles—from St. Johns, 22 miles.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Allan, William, shoemaker.  
 Baker, Thomas, tanner and currier.  
 Baker & Chandler, general dealers.  
 Bates, Joseph, innkeeper.  
 Blinn, W. A., bailiff.  
 Burnham, Marryat, blacksmith.  
 Carrington, Levi, tinsmith.  
 Chandler, John, lumber merchant.  
 Comstock, William A., harnessmaker.  
 Cornell, Ebenezer, postmaster.  
 Cornell, Edwin, advocate.

Cornell, Z., & Son, general dealers.  
 Gordon, W. H., bailiff.  
 Harris, A. R., J. P.  
 Hildreth, R. F., M. D.  
 Jones, Rev. J., Church of England.  
 Martin, Ebenezer, J. P., tanner and currier.  
 Moore, Josiah, cabinetmaker.  
 Newell, Dawson, carriagemaker.  
 Odell, John A., general dealer.  
 Packhard, J. K., joiner.  
 Palmer, Ezra, joiner.

Palmer, Lyman, joiner.  
 Pierce & Baker, general dealers.  
 Rice, H. W., & Co., founders and machinists.  
 Roberts, J., shoemaker.  
 Rogers, Ira, blacksmith.

Scogel, James, millwright and J. P.  
 Strite, Lewis, innkeeper.  
 Swallow, Peter, shoemaker.  
 Whitman, H. U., J. P.  
 Wright, Elisha, mason.

### STANSTEAD,

A VILLAGE situated in the Township and County of Stanstead, District of St. Francis, C. E.—distant from Sherbrooke, 35 miles—from St. Johns, 75 miles—and from Montreal, 100 miles—usual stage fare to Sherbrooke, 8s. 9d.—to St. Johns, 15s.—and to Montreal, 20s.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

BUTLER, T. C., dealer in drugs, medicines, &c.—and agent for Cheney & Co's. express at the Line Store, Rock Island.

COLBY, WILLIAM B., tavern, hotel and boarding house keeper.

WOODMAN, A. F., tavern, hotel and general stage office keeper, Stanstead plain.

Allen, Stephen, shoemaker.  
 Amesden, T. A., harnessmaker.  
 Atwood, R., carriagemaker.  
 Baxter, Haskell & Co., general traders, Rock Island.  
 Borland, Rev. J., Wesleyan.  
 Breason, Joseph, surgeon.  
 Burns, J. C., blacksmith.  
 Chamberlain, Knight, & Co. general dealers, Stanstead plain.  
 Champeau, Rev. J. B., Roman Catholic.  
 Child, M., J. P.  
 Colby, M. F., M. D.  
 Dixon, Mathew, preventive officer of customs.  
 Foster & Co., general dealers, Rock Island.  
 Gilman & Holmes, general traders, Rock Island.  
 Hall, Rev. R. V., Congregationalist.  
 Horne, Francis, shoemaker.  
 Hubbard & Bell, general dealers.  
 Hubbard, B. F., postmaster.  
 Judd, Francis, general dealer—and agent for City Bank, Montreal.  
 Knight, A., & Co., general dealers.  
 Knight & Chamberlain, grist mill, Stanstead plain.

Kensall, S. G., tailor.  
 Lee, W. H., shoemaker.  
 Marcy, Teston, blacksmith.  
 McCaw, H. H., tinsmith, Stanstead plain.  
 Meigs, Dr. John, surgeon.  
 Mosire, John, blacksmith.  
 Parker, Miss, preparatory school.  
 Patton, Andrew, surveyer of customs.  
 Pierce, C., shoemaker.  
 Pierce, Horace, shoemaker.  
 Pomeroy, Q., grist and saw mills.  
 Richardson, C. A., clerk of circuit court, and registrar of the County of Stanstead.  
 Rogers, George, bailiff.  
 Snow, J. W., harnessmaker.  
 Spalding & Jones, general traders, Rock Island.  
 Stevenson, J. T., shoemaker, Rock Island.  
 Stone, Charles B., innkeeper, Rock Island.  
 Terrill, T. Lee, advocate.  
 Terrill, H. B., advocate.  
 Thompson, James, collector of customs.  
 Wood, W., tailor, Rock Island.  
 Wyman, T. W., watchmaker.  
 Young, Andrew, bailiff.

### STEPHENSVILLE,

A VILLAGE situated in the Township of North Gower, County of Carleton, C. W.—distant from Prescott, 35 miles—from Kemptville, 15 miles. Population about 200.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Barrass, David, saw mills.  
 Beaman, William, waggonmaker.  
 Beaman, Uriah, waggonmaker.  
 Craig, Alexander, general store.  
 Gilbert, Enos, innkeeper.  
 Gilbert, Ira, blacksmith.

Griffith, Thomas, innkeeper.  
 Hartwell, Alex., general store and postmaster.  
 Johnston, James, grocer.  
 McEwen, Nadeb, blacksmith.  
 Pettigrew, William, tailor.  
 Wright, John, tanner and shoemaker.

### STEWARTSTOWN,

A VILLAGE situated in the Township of Esqueving and County of Halton, C. W.—distant from Hamilton, 34 miles—from Toronto, 36 miles. Population about 350.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

APPLEBY, WILLIAM, general merchant.  
 CROSS, DAVID, tanner and boot and shoe factor.  
 GRANT, ALEXANDER, general merchant.  
 JONES, NEAVENS, cabinet and furniture manufacturer and agricultural implement maker.  
 TRACY, RICHARD, postmaster, general merchant, agent for the issue of marriage licenses and commissioner of Queen's bench.

YOUNG, J., union flouring mills and saw mill.

YOUNG, J., & BROTHER, general merchants, &c.

Black, H., watchmaker.

Cross, Alexander, carpenter.

Copelin, R., waggonmaker.

Fee, J., carpenter.

Fee, Mary, grocery.

Fitch, J., saddler.

Graham, John, miller and distiller, Silver creek.

Goodenough, J., general merchant, Silver creek.

Henry, J., tailor.

House, R., tinsmith.

Hood, J., cooper.

Hull, James, waggonmaker.

Jones, J., smith.

Minturn, A., carpenter.

Mackenzie, A., innkeeper.

Smith, George, cabinetmaker.

Thompson, H. B., innkeeper.

Young, W., tailor.

### STONEBRIDGE, or *Petersburgh*,

A VILLAGE situated on the Welland Canal, in the Township of Humberstone, County of Welland, C. W. Population about 250.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Boyce, E., cabinetmaker.

Browne, Israel, temperance inn.

Clarke, Thomas, M. D.

Campbell, Robert, bridge tender.

Douthett, Henry, innkeeper.

Duffill, Captain John, R. N.

Ehroff, Christian, shoemaker.

Fairluck, Phillip, blacksmith.

Gordon, Robert, M. D.

Gibbons, Peter, general store.

Henry, John, M. D.

Haven, A. L., foundry.

House, Robert, innkeeper.

McCrea, John, general store.

McJuel, D., shoemaker.

Millinbey, William, general store.

Patterson, Robert, shoemaker.

Roder, G., blacksmith.

Schooley, Gilbert, cabinetmaker.

Tees, P., machinist and painter.

Thompson, John, coroner.

Thompson, John, tailor.

Yolkom, John C., tinsmith.

Uty, Frederick, waggonmaker.

Uty, John, waggonmaker.

Also 1 tannery and 1 blacksmith.

### STONEY CREEK,

A VILLAGE situated in the Township of Saltfleet, County of Wentworth, C. W.—distant from Hamilton, 7 miles—usual stage fare, 1s.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

FORSHEE, JAMES, hotelkeeper.

RITENBURG, DANIEL, general merchant.

STERA, HENRY, Canada House hotel.

WADDEL, ROBERT A., general merchant and produce dealer.

WILLIAMSON, D. & T., general merchants and post office.

Brown, Thomas P., M. D.

Carter, Thomas, grocery.

Grace, Edward, smith.

Hall, Henry, shoemaker.

Jones, John, shoemaker.

Jones, Stephen, saw mill.

Jennings, John, smith.

Lee, James, smith.

Miller, Samuel, M. D.

Nicol, William, tailor.

Rose, James, shoemaker.

Springstead, Steid, waggonmaker.

Turner, Henry, innkeeper.

Wright, Rev. David, Wesleyan.

### STRATFORD,

A VILLAGE situated in the Townships of Ellice, N. and S. Easthope and Downie, County of Huron, C. W.—distant from Goderich, 45 miles—from Toronto, 110 miles—from London, 72 miles—usual stage fare to Goderich, 8s. 9d.—to Hamilton, 11s. 3d. Population about 300.

#### PUBLIC OFFICERS.

Mickle, A. F., postmaster.

Williams, R., clerk of division court.

Daly, J. C. W., issuer of marriage licenses—agent for Canada Company, and land agent.

#### AGENCIES OF ASSURANCE COMPANIES, BANKS, &c.

Daly, J. C. W., agent for bank of Upper Canada and Provincial Fire Insurance Company.

Mickle, A. F., agent for Equitable Fire Insurance Company.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

- BURNHAM, ALFRED, chemist and druggist—bleeding, cupping, toothdrawing, &c., carefully performed—dealer in paints, oils, varnish, dye stuffs, patent medicines, perfumery, &c.
- HATCH, A. G., Stratford hotel and stagehouse—every attention paid to the comfort of travellers, at reasonable charges—good stabling and attentive hostlers.
- IRWIN, WILLIAM, ashery.
- JARVIS, P. R., general merchant, storekeeper and dealer in country produce.
- LEE, W. C., general merchant—dealer in dry goods, groceries, hardware, drugs, paints, patent medicines, and manufacturer of pot ashes.
- MAXWELL, J. W., general merchant, dealer in dry goods, groceries, hardware & crockery.
- WILLIAMS, R., clerk of division court.
- WOODS, PETER, Union hotel and stagehouse—every attention paid to the comfort of travellers—the house is replete with every convenience—good stabling and attentive hostlers.
- Bell, Rev. William, Church of Scotland.
- Brown, James, boot and shoemaker.
- Case, Rev. G., Methodist.
- Drew, Henry, cooper.
- Durant, Rev. John, Congregationalist.
- Fitzgerald, John, boot and shoemaker.
- Hay, R. M., general merchant.
- Hay, George, cabinetmaker.
- Hickie, Rev. John, Church of England.
- Hilton, G. A., tanner.
- Hine, W. H., builder.
- Hough, D., saddler and harnessmaker.
- Hyde, John, general merchant.
- Hyde, Dr. John, physician and surgeon.
- Johnson, Robert, tailor.
- Keays, Robert, boot and shoemaker.
- Lizars, D. H., attorney at law.
- McCuller, W. F., distiller, grist and saw mill.
- Macaulay, James, innkeeper.
- Macpherson, Rev. M., Free Church.
- McGregor, Alexander, master of common school.
- Mann, Mary, dressmaker & straw bonnetmaker.
- Monteith, John, general merchant.
- Orr, A. B., ironfounder.
- Porter, Dr., physician and surgeon.
- Rushmiller, W., distiller, carding machine and fulling mills.
- Rust, James, waggonmaker and blacksmith.
- Seegmiller, A., turner.
- Stoney, Thomas, saddler and harnessmaker.
- Vivian, J. P., brewer.
- Williams, George, solicitor at law.
- Waugh, Dr., physician and surgeon.

## STRATHROY,

A VILLAGE situated in the Township of Adelaide, County of Middlesex, C. W.—distant from London, 24 miles—usual stage fare, 5s. Population about 100.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

- Black, J. & A., carpenters.
- Clark, A., cooper.
- Conrod, Admiral N., blacksmith.
- Cook, Timothy, J. P.
- Dill, Hiram, general merchant and innkeeper.
- Frank, John, farmer and brickmaker.
- Hilyard, William, teacher of common school.
- Keefer, Jas., clerk of division court & postmaster.
- Hood & McDougal, joiners.
- Mortimer, Thomas, waggonmaker.
- Page & Manson, general merchants.
- Rapley, William, inspector of licenses.
- Rymal, David, grist and saw mill, and carding machine proprietor.

## STREETSVILLE,

A thriving VILLAGE situated in the Township of Toronto, County of York, C. W.—distant from Toronto, 24 miles—usual stage fare, 2s. 6d. Population about 1000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

- McMASTER, JOHN, general merchant and storekeeper.
- BARBER & BROTHERS, saw mill and woollen factory.
- BARNHART, J., M. D., chemist and druggist.
- STREETSVILLE REVIEW, weekly paper, S. J. Barnhart, publisher, and J. P.
- Anderson, James, shoemaker.
- Armslow, Robert, shoemaker.
- Barnhart, J., sen., notary public.
- Barnhart & Brothers, general merchants.
- Barnhart, S. J., printing office.
- Blackstock, Rev. William, Wesleyan.
- Bamford, John, & Co., carpenters.
- Batice, John, blacksmith.
- Beatty, H., grist mill.
- Beatty, Helen, Credit mills.
- Bennett, Josiah, blacksmith.
- Campbell, C., general store.
- Casler, Hiram, woollen factory.
- Casler, Solomon, carpenter.
- Casler, Michael, carpenter.
- Cathcart, John, cooper.

- Chambers, John, baker.  
 Collins, Barnet, earthenware factory.  
 Congdon, William, mason.  
 Connor, Francis, shoemaker.  
 Crow, James, painter.  
 Crumbie, J. M. D.  
 Cuthbert, Richard, general store.  
 Davidson, Miss, milliner.  
 Davidson, James, mason.  
 Davis, Rev. J., school teacher.  
 Deadey, Martin, sen., tailor.  
 Deadey, Martin, jun., tailor and temperance inn.  
 Delany, Robert, weaver.  
 Delany, John, weaver.  
 Dew, John, brickmaker.  
 Eakins, John, carpenter.  
 Earls, William, shoemaker.  
 Edwards, Thomas, baker and cooper.  
 Embleton, J., township clerk, and land agent.  
 Folwell, C., saw mill.  
 Gardner, William, mason.  
 Glendinning, James, carpenter.  
 Graham, William, cooper.  
 Grun & McBride, saw mill.  
 Gradon, W., & Son, masons and shoe store.  
 Goader, Joseph, weaver.  
 Hall, James, mason.  
 Hawkins, George, auctioneer, &c.  
 Elliott, James, innkeeper.  
 Herron, William, carpenter.  
 Holborn, W., millwright.  
 Hollywell, S. O., saw and grist mills.  
 Hopkins, James, cooper.  
 Howard, George, blacksmith.  
 Hugill, J., & Son, carpenters.  
 Hutchinson, John, blacksmith.  
 Hyde, J. C., grist and saw mills, and general store.  
 Jermain, William, cooper.  
 Kerr, Wm., & Brothers, chair factory.  
 Kerr, Henry, painter.  
 Kerney, John, shoemaker.  
 Leslie, R., carpenter.  
 Lesslar, Ira, carpenter.
- TOWNSHIP COUNCIL—Col. W. Thompson, reeve; C. E. Romain, deputy reeve; B. Switzer, J. Wright, S. Price; W. Thompson, treasurer.
- Lewis, Richard, blacksmith.  
 Lewis, J., mail contractor.  
 Lightheart, S., cooper.  
 Lozier, Oliver, mason.  
 Marshall, John, tailor.  
 McDonald, Michael, tailor.  
 McElravey, G., mason.  
 M'George, Rev. J. R., Church of England.  
 McIntyre, John, waggonmaker.  
 M'Kinnon, N., general store.  
 Miller, John, butcher.  
 Morley, B. S., weaver.  
 O'Neil, T., school teacher.  
 Park, John, carpenter.  
 Paterson, Thomas, general store, and J. P.  
 Paterson, W. H., postmaster, and general store.  
 Pattlesler, John, tailor.  
 Porter, Alexander, shoemaker.  
 Powers, John, carpenter.  
 Price, W. B., school teacher.  
 Price, S., township councillor.  
 Pymmer, Robert, brickmaker.  
 Ramsay, Robert, innkeeper.  
 Romain, C. E., deputy town reeve.  
 Ryan, James T., shoemaker.  
 Sheridan, William, blacksmith.  
 Simpson, Adam, clerk of division court.  
 Size, John, shoemaker.  
 Stephens, R., innkeeper.  
 Sterling, John, butcher.  
 Sterling, James, carpenter.  
 Street, John, tannery and saw mill.  
 Switzer, B., general store & township councillor.  
 Symonds & Son, grist mill.  
 Thomson, Col., town reeve.  
 Thomson, W., town treasurer.  
 Thompson, James, watchmaker.  
 Tucker, George, cooper.  
 Ure, Rev. Mr., Free Church.  
 Voine, William, carpenter.  
 Weir, Miss, milliner.  
 Wright, J., township councillor.  
 York, Robert, school teacher.

### ST. ADELE, or *Abercrombie*,

A VILLAGE and Township situated in the County of Two Mountains, C. E.—distant from Montreal, 40 miles. Population about 560.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

- Biroleau dit Lafleur, general store. | Marier, Adolphe, miller.  
 Morin, Captain Louis.

### ST. AIMÉ.

The VILLAGE and PARISH of St. Aimé are situated in the Seigniory of Massue, County of Richelieu, C.E.—distant from Montreal, 51 miles—usual steamboat fare to Sorel, 5s. Population about 3489.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

- Archambault, Siméon, wheelwright.  
 Archambault, Ambroise, shoemaker.  
 Bibaud, Hyacinthe, wheelwright.  
 Bourgeois, Louis, wheelwright.  
 Bourke, François, wheelwright.  
 Cartier, Dr. Sylvester.  
 Cadieux, Dr. Pantaléon.  
 Davis, Louis, wheelwright.  
 Davis, Michel, wheelwright.  
 Delisle, Jacques, general dealer.  
 Dubois, François, general dealer.  
 Durocher, Gédéon, notary.  
 Dupras, Rev. Uladin, Roman Catholic.  
 Dupré, Emmanuel.  
 Féyaut, Benjamin, temperance inn.  
 Gendron, Louis, shoemaker.  
 Girard, Louis, wheelwright.  
 Girard, François, wheelwright.

Gélinas, Pierre, notary and postmaster.  
 Labatte, Alphonse, shoemaker.  
 Lacroix, Auguste, baker.  
 Lapolice, Joseph, carver.  
 Lavallée, —, general store.  
 Lebrin, Jean B., shoemaker.  
 Lecour, Rev. Edward, Roman Catholic.

Martinbault, Michel, wheelwright.  
 Milette, Bénoni, carver.  
 Paquet, Jean, wheelwright.  
 Pepin, Victor, shoemaker.  
 Richard, Antoine, wheelwright.  
 Vigent, Pierre, general dealer.

### ST. ALPHONSE,

A small VILLAGE situated in the County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 46 miles.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Benny, James, saw mill.  
 Bruyère, Urgèle, grist and saw mills.

Langlois, dit Lachapelle, —, saw mill.  
 Maréchal, Rev. L. A. D., Roman Catholic.

### ST. AMBROISE DE KILDARE,

A VILLAGE situated in the Township of Kildare, County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 55 miles. Population of Township about 1200.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Bourgeois, Jules, N. P., clerk of court of small causes.  
 Daly, Henry, commissioner of small causes and J. P.  
 Duhaut, Jacques, M. D.

Dupereault, François X., general store.  
 Généreux, Joseph, general store.  
 Giroux, Rev. J., Roman Catholic.  
 Grandchamp, Narcisse, commissioner of small causes.

### ST. ANDRÉ,

A VILLAGE and PARISH situated on the River St. Lawrence, in the County of Kamouraska, C.E.—distant below Quebec, 101 miles. Population about 2900.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Dionne, Pierre, general store.  
 Doucet, Rev. Narcisse, Roman Catholic.  
 Dumont, Paul, boarding house.  
 Fraser, Alexander, notary public, and agent for the seigniory.  
 Gagnon, Louis, general store.  
 Lapointe, Flavien, general store.  
 Lévasseur, Jérémie, general store.  
 Marquis, Widow Pierre Canac, general store.  
 Marquis, Pierre Canac, general store.  
 Michaud, Thomas, notary public.

Michaud, Edouard, notary public, and clerk of the commissioners' court.  
 Ouellette, André, general store.  
 Ouellette, François, miller.  
 Perron, Louis Benoit, commissioner of the court of small causes.  
 Pinet, Louis, millowner.  
 St. Pierre, Germain, general store.  
 Sirois, Hypolite, commissioner of the court of small causes.  
 Tremblay, Joseph, boarding house.

### ST. ANDREWS,

A VILLAGE situated on the North River, or Rivière du Nord, in the Seigniory of Argenteuil, within 3 miles of the River Ottawa—distant from Montreal, 45 miles—usual stage fare in winter, 10s.—usual steamboat fare in summer to Presque Isle or Carillon, 3 miles distant, deck, 3s. 9d., cabin, 6s. 3d. Population, by the census of 1850, 1103.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

BEATTIE, DAVID, innkeeper, livery stables and stage house. Horses and carriages for hire.

DAVIS, NELSON, farmer and millowner.

DELARONDE, GASPARD T., notary public.

FARISH, FRANK, dealer in dry goods, groceries, hardware, and general merchandise.

JOHNSON, COLONEL CHARLES C., seignior of Argenteuil.

MCAUGHTON, DUNCAN, agent for the seigniory of Argenteuil.

MCLEOD, MALCOLM, advocate.

Abbott, Rev. William, Church of England.

Bain, Rev. Thomas, Congregationalist.

Benedict, George, carriagemaker.

Bernier, Rev. S. A., Roman Catholic.

Black, John, carriagemaker.

Black, John, cabinetmaker.

Boyd, James, boots and shoes.  
 Canada Life Assurance Co., F. Farish, agent.  
 Chapman, Henry, auctioneer.  
 Clark, Leonard, fulling and carding mills.  
 Coursol, Gédéon, notary public.  
 Davis, Moses, notary public.

Davis, T. & G. W., tanners and leather dealers.  
 DeHertel, Daniel, county registrar.  
 Delany, John, blacksmith.  
 Dempsey, Rev. —, Baptist.  
 Dewar & Fraser, general store.  
 Fenwick, Dr., physician and surgeon.  
 Fenner, Thomas, boots and shoes.  
 Forbes, Charles, jun., notary public.  
 Gareau, E. V., general store.  
 Gibeault, Etienne, innkeeper and saw mill.  
 Giles, Henry, saddler and harnessmaker.  
 Harrington, Eric, general store.  
 Henderson, Dr., physician and surgeon.  
 Henderson, Rev. A., United Presbyterian.  
 Henry, A., chairmaker.  
 Howard, Dr., physician and surgeon.  
 Hutchison, James, baker.  
 Labelle, Paul, blacksmith.  
 Labelle, Joseph, baker.  
 Laliberté, Pascal, chairmaker.  
 Lee, Daniel V., boots and shoes.  
 McArthur, A. F., postmaster.  
 McMartin, Finlay, general store and assistant postmaster.  
 Macdonald, A., notary public.

Macdonald, Ronald, innkeeper.  
 Marshall, Joseph, boots and shoes.  
 Meyrand, Dr., physician and surgeon.  
 Milligan, John W., carriagemaker.  
 Ogdensburg Mutual Fire Insurance Company, C. Benedict, J. P., agent.  
 Palliser, Joseph, white and blacksmith.  
 Parker, John, boots and shoes.  
 Robertson, Dr., physician and surgeon.  
 Rodden, Homer, carriagemaker.  
 Sharpe, George G., general store.  
 Simpson, Robert J. P., leather manufacturer.  
 Smith, Thomas, white and blacksmith.  
 Stafford, Samuel, boots and shoes.  
 Stackhouse, John, chairmaker.  
 Stewart, Hugh, tinsmith.  
 Sutherland, Daniel, tailor.  
 Wainwright, John, J. P.  
 Wales, Charles, general store.  
 Walker, Adam, model school.  
 Wanless, Thomas, boots and shoes.  
 Webster, Peter, tailor and innkeeper.  
 Wilson, William, tailor and furrier.  
 H. F. A. McArthur and Edward Jones, jun., municipal councillors.

### ST. ANICET,

A VILLAGE situated in the Township of Godmanchester, County of Beauharnois, C. E.—distant from Montreal, 68 miles—usual stage fare, 12s. 6d.—usual steamboat fare, 3s. 9d. Population about 350.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

MASSON, DR. L. H., general merchant, wharfinger, and agent for steamboats—constantly on hand from 1000 to 3000 cords of steamboat fire wood at 5s. per cord.  
 Corson, Thomas, dealer in groceries, provisions, dry goods, hardware, grain and other produce.  
 Wattier, Joseph Ephraim, temperance hotel.

Aussem, John H., J. P.  
 Barrett, Patrick, J. P.  
 Bouthillier, Michel, clerk commissioners' court.  
 Casa, Antoine, innkeeper.  
 Casa, Joseph & Alexis, proprietors of barges.  
 Choquette, Louis, sen., joiner and contractor.  
 Choquette, Louis, blacksmith.  
 Currin, Michael, shoemaker.  
 Dumesnil, George Hyacinthe, notary.  
 Dupuis, Major, commissioner of small causes.  
 Dupuis, Norbert, farrier.

Fortune, Dr., physician and surgeon.  
 Gould, William, commissioner small causes.  
 Marion, Antoine, general store.  
 McBean, D., innkeeper.  
 McDonald, Alexander, general store.  
 McDonald, Donald, blacksmith.  
 McDonald, John, advocate, J. P., and commissioner small causes.  
 Millins, William, shoemaker.  
 Poirier, Rev. Isidore, Roman Catholic.

### ST. ANN'S, (C. E.,)

A VILLAGE of the Island of Montreal, situated in the Parish of St. Ann's, Bout de L'Isle—distant from Montreal, 24 miles—usual stage fare, 7s. 6d. Population about 250.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

SAUVE, THOMAS, stage house and hotel—travellers or permanent boarders will find good accommodations and reasonable charges at this place.

Barret, —, lock-keeper on canal and collector of tolls.  
 Caron, Antoine, carpenter and builder.  
 Chantal, John, carpenter and builder.  
 Dubrule, André, general store and carpenter and builder.  
 Grenier, Joseph, shoemaker.  
 Jones, Edward, grist and carding mills.  
 Larivée, Joseph, shoemaker.  
 McNaughton, Edward, general store and postmaster.

Mason, Dr., physician and surgeon.  
 Neyron, Rev. R., Roman Catholic.  
 Normandeau, Joseph, sen., blacksmith.  
 Normandeau, Joseph, jun., blacksmith.  
 Petit dit Lamarche, Léon, shoemaker.  
 Pilon, Joseph, general store.  
 Poirier, Frs., blacksmith.  
 Sauvé, Louis, tannery.  
 Trottier, René, carpenter and builder.  
 Trottier, Frs., blacksmith.  
 Vinet dit Larent, Jacques, general store.

## ST. ANNE'S, (C. W.)

A VILLAGE situated in the Township of Nelson, County of Halton, C. W.—usual stage fare to Hamilton, 3s. 9d. Population about 200.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bill, Dr., physician and surgeon.	Morrison, J., smith and waggonmaker.
Bunton, W., innkeeper.	Morrison, John, weaver.
Crooks, George J., saw mill.	O'Reilly, Hamilton, barrister at law.
Gilligan, John, saddler.	Sykes, J., clothier and fuller.
Haddow, Robert, saddler.	Tuple, —, general store.
Harrison, H., blacksmith and waggonmaker.	Tufford, E., innkeeper.
McGill, A., boot and shoemaker.	

## ST. ANNE DE LA PÉRADE,

A VILLAGE situated on the River St. Anne, in the County of Port Neuf, C. E.—distant from Quebec, 57 miles. Population of the parish about 1600.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Brien, Rev. Michel, Roman Catholic.	Lanouette, Lieutenant Colonel Joseph.
Bochet, Amable, J. P., land surveyor.	Mégrette, O., boarding house and stage house.
Carter, Henry, M. D.	Marcotte, François, general store.
Charest, Major Antoine.	Marcotte, Olivier, miller.
Dury, Captain Louis, notary public, and agent for the seigniory.	Mayrand, Pierre, general store.
Garneau, Jean Baptiste, M. D.	Méthot, Joseph Onézime, general store, post-master, steam and card millowner.
Gagnon, Ignace, millowner.	Ross, George, commissioner of small causes.
Lafêche, Captain Louis.	Ross, Jones, clerk of commissioners' court.
Lafleur, David, J. P.	Trudel, Augustin, notary public.

## ST. ANNE DE LA POCATIÈRE,

A VILLAGE situated on the south shore of the River St. Lawrence, in the County of Kamouraska, C. E., 75 miles below Quebec. The Village is very beautifully situated, and there is a college here, one of the most extensive in Lower Canada, at which about 150 pupils are usually pursuing their studies. Population of the Village and Parish about 2800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Andet, Théophile, miller.	Levesque, Cyprien, general store.
Andet, Nicolas, flour and saw mills.	Martineau, Major Ovide P. N., J. P., and mill owner.
Bourret, Rev. L. A., Roman Catholic.	Miville, Capt. François, commissioner of superior court.
Cazeau, Capt. Jean F.	Moreau, François Luc, N. P.
Deguisse, Florence, notary, agent crown lands, and clerk of commissioners' court.	Ouellette, Capt. Jean Baptiste.
Dion, Abraham, boarding-house.	Ouellette, Edouard, general store.
Dionne, Hon. A., seignior, mill owner, and J. P.	Ouellette, Capt. Anselme.
Dubé, Col. Vincent, J. P.	Peltier, Capt. Germain.
Garon, Valance, general store.	Peltier, Capt. Jean Marie.
Gosselin, Charles, general store.	Potvin, Capt. Hyacinthe.
Guy, Prince, boarding house.	Piuzé, Rémi, N. P.
Marquis, David Solime, M. D., postmaster, J. P., and commissioner of small causes.	Richard, François, general store.
Martineau, Capt. Augustin, general store, mill owner, and J. P.	Sirois, Pierre, commissioner of small causes.
	Trebert, Charles, miller.

## ST. ANNE DES PLAINES,

A VILLAGE situated in the Seigniory and County of Terrebonne, C. E.—distant from Montreal, 26 miles. Population of the parish about 1550.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bouc, Captain L.	Huberdeau, S., commissioner of the court of small causes.
Champoux, Rev. M., Roman Catholic.	Limoges, H., J. P., and commissioner of the court of small causes.
Désaulniers, L., notary public.	Prevost, Mrs., general store.
Granger, Hector, general store.	

## ST. ANNE D'YAMACHICHE,

A VILLAGE situated on the River Machiche, in the Seigniory of Grosbois, County of St. Maurice, C. E.—distant from Montreal, 75 miles. Population of the parish about 5000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bellemare, Paul, boarding house.	Gélinas, Louis, commissioner of the court of small causes.
Bellefeuille, François Antoine Rivard, notary public.	Gélinas, Raphael, general store.
Beauchemin, Hyacinthe, M. D.	Hart, Aaron, general store.
Bellemare, Captain Jacques.	Héroux, Louis, boarding house.
Craik, André, miller and general store.	Héroux, Major Calixte.
Charbonneau, Captain François.	Hubert, Petrus, notary public, clerk of the small causes' court, and agent for the seigniory.
Désaulniers, Lieut. Col. François Lesieur, mayor and J. P.	Laserte, Eli, M. D.
Désaulniers, Louis Léon Lesieur, M. D.	Laserte, Joseph, J. P.
Dumoulin, Rev. Sévère Joseph Nicolet, Roman Catholic.	Laserte, Captain Pierre.
Duplessis, Captain Joseph.	Lajoie, Captain Antoine Gérin.
Daveluy dit La Rose, Adolphus, general store.	Lesieur, Olivier, stage house station.
Dupont, Charles, general store.	Marcotte, Captain Michel.
Gadioux dit St. Louis, Captain Antoine, mill-owner.	Milette, Captain Alexis.
Gélinas, Jean, boarding house.	Milot, Frédéric Evariste, notary public.
Gélinas, Joseph, J. P.	Pagé, François, miller.
	Richer, Modeste, postmaster, general store, and commissioner of the court of small causes.

## ST. ANNE DU NORD,

A VILLAGE and PARISH situated on the north shore of the River St. Lawrence, county of Montmorenci, C. E.—distant from Quebec. 18 miles. Population about 900.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bacon, Etienne, dry goods and groceries.	Toussaint, Miss Henriette, school teacher.
Boivin, Charles, saw mill.	Séminary of Quebec, Seigniors.
Cloutier, Jean, saw mill.	Vallée, Angelique, school teacher.
Fortier, George, dry goods and groceries.	Inspectors of roads—Ignace Caron and Pierre Charland.
Fortin, Narcisse, saw mill.	Pathmasters—Joseph Sylvain, Ignace Giguere, Olivier Gravel, and Jean Mathieu.
Garipey, Rev. P., Roman Catholic.	Inspectors of fences and ditches—Jean St. Hilaire, Louis Racine, and Joseph Simard.
Goulet, Edouard, provision store.	Municipal Councillors—Augustin Caron, president; Olivier Gagnon, Jerome Simard, Etienne Simard, and Pierre Blouin.
Gravel, Néré, physician and surgeon.	
Mercier, Casimir, dry goods and groceries.	
Morel, François, dry goods and groceries.	
Paré, François, dry goods and groceries.	
Rauvozye, Louis, notary.	

## ST. ANSELME,

A VILLAGE situated in the Seigniory of Launière, County of Bellechasse, C. E.—distant from Quebec, 18 miles.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

LAROCHELLE, ANSELME, iron foundry, woollen and cotton factory, engineering and mill-wright works.	
Audet dit Lapointe, Augustin, general store.	Bernier, Rev. Jean B., Roman Catholic.
Audet dit Lapointe Jean B., general store.	Gendron dit Larochele, Siméon, foundry, and commissioner of small causes.
Bélangier, Joseph, C., notary and clerk commissioners' court.	

## ST. ANTOINE.

The VILLAGE and PARISH of St. Antoine are situated in the Seigniory of Contrecoeur, County of Verchères, C. E.—distant from Montreal, 35 miles—usual steamboat fare, 5s. Population about 2300.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Archambault, Dr. R.	Giard, Etienne, blacksmith.
Bissonette, Basil, shoemaker.	Gladu, Victor, notary.
Cartier, A. C., notary.	Lapierre, Henry, general dealer.
Cartier, Narcisse, general dealer.	Lapierre, Dr., physician and surgeon.
Charbonneau, Alexander, shoemaker.	Lusignan, Jean, general dealer.
Cusson, Rev. Michel, Roman Catholic.	Rolland, Léon, shoemaker.
Gauthier, T., notary.	St. Jacques, Antoine, wheelwright.
Gauthier, Eugène, blacksmith.	

**ST. ANTOINE DE TILLY,**

A VILLAGE and PARISH situated on the River St. Lawrence, in the Seigniory de Tilly, County of Lotbinière, C. E.—distant from Quebec, 24 miles. Population about 2900.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Béland, Rev. Pierre, Roman Catholic.	Lefebvre, Lazare, notary public, clerk of commissioners' court and agent for the seigniory of Gaspé and Ste. Croix.
Bergeron, Augustin, wharfinger.	Martineau, Joseph, general store.
Bourret, Barthelemi, miller.	Marchand, Louis, general store.
Bergeron, François Xavier, commissioner of small causes.	Massé, Pierre, mill owner.
Dionne, Charles Ferdinand, commissioner of small causes.	Méthot, Captain Joseph, mill owner and J. P.
Germain, Hildebert, postmaster.	Noël, Major Léon, seignior and mill owner.
King, Charles, J. P. and mill owner.	Noël, Captain Rémi Séraphin, registrar of the county of Lotbinière and J. P.
Lambert, Captain Charles.	Pilet, Miss Lucie, general store.
Larue, Edmond, notary public.	

**ST. AUGUSTIN de Montréal,**

A VILLAGE situated in the County of Two Mountains, C. E.—distant from St. Eustache, 6 miles—from Montreal, 27 miles.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Crevier, Rev., Roman Catholic.	McKay, Augustus, dry goods store.
Champagne, C., innkeeper.	Prevost, Mad., dry goods store.
Labelle, M., notary public.	Paquette, M., notary public.
Mignault, Mr., M. D.	

**ST. AUGUSTIN de Québec,**

A VILLAGE situated in the Seigniory of Demauré, County of Port Neuf, C. E.—distant from Quebec, 14 miles. Population of the Parish about 1560.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Bourbeau, Captain Augustin.	Millette, Augustin, Roman Catholic.
Brunet, Théophile, boardinghouse.	Mercure, Pierre, general store.
Côté, Ambroise, J. P.	Martel, Louis, general store.
Constantin, Edouard, general store.	Rochette, Captain Jean Baptiste.
Drolet, Captain Fabien.	Rochette, Jean, general store.
Gaboury, Augustin, boardinghouse.	Scott, Michael, miller.
Larue, Proxelle, M. D.	Watters, Daniel, notary public.

**ST. BARNABÉ,**

A VILLAGE and Seigniory situated in the rear of St. Anne d'Yamachiche, at a distance of six miles, in the County of St. Maurice, C. E. Population about 1000.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Bellemare, Luc, J. P.	Godin, Captain Joseph, J. P. and commissioner of court of small causes.
Boucher, Léger, notary public and clerk of court of small causes.	Gélinas, Captain Luc, commissioner of court of small causes.
Bouchard, Léandre, miller.	McAulay, Samuel, millowner, J. P. and commissioner of court of small causes.
Bournival, Joseph, millowner.	
Gélinas, Antoine, J. P.	

**ST. BARTHELEMI,**

A VILLAGE situated in the Seigniory of St. Cuthbert, County of Berthier, C. E.—distant from Montreal, 56 miles,—from Berthier, 6 miles. Population of the parish about 2000.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Allard, Isidore, boardinghouse.	Hamelin, Edward, general store, millowner, and commissioner of small causes.
Allard, Maxime, miller.	Jeaques, Captain Hyacinthe.
Brissette, Pierre, millowner.	Lépine, Norbert, millowner.
Côté, Félix, M. D.	Papineau, Rev. Toussaint Victor, Roman Catholic.
Fauteux, Captain Isaïe, postmaster and J. P.	Pellant, Narcisse, general store.
Farli, Captain Antoine.	Rouleau, François, notary public, and clerk of court of small causes.
Gauthier, Major Amable, J. P. and commissioner of small causes.	Tranchemontagne, Captain Joseph.

### ST. BENOIT,

A VILLAGE situated in the Seigniry of the Lake of Two Mountains, County of Two Mountains, C.E.—distant from Montreal, 36 miles.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

DUMOUCHELLE, Lieut. Col. LEANDRE, M. D., and J. P.

Beaubien, Captain Joseph.  
 Bertrand, Captain H.  
 Brazeau, Paul, innkeeper.  
 Brazeau, Cyrile, innkeeper.  
 Desrivieres, Beaubien, notary public.  
 Dubrulle, Et., general store.  
 Franche, Captain F.  
 Fortier, Joseph, innkeeper.  
 Girouard, J. J., notary public.  
 Garner, —, M. D.  
 Groux, Rev. Mr., Roman Catholic.

Inglis, Captain William.  
 Labelle, M., dry goods store.  
 Lemaire, F. H., major and postmaster.  
 Labrosse, Captain A.  
 Léveillé, A., miller.  
 Lévesque, Charles, advocate.  
 Masson, Damien, general store.  
 Richer, Captain J. B., and general store.  
 Sauvé, Captain Joseph.  
 Watts, Captain James, mayor and general store.

### ST. BRIDGET,

The VILLAGE and PARISH of St. Bridget, are situated in the Seigniry of Ste. Marie de Monnoir, County of Rouville, C. E.—distant from Montreal, 40 miles. Population about 1500.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Bourdon, Louis, wheelwright.  
 Callagan, James, general dealer.  
 Cannon, Denis, shoemaker.  
 Catudal, Isidore, shoemaker.  
 Drogne, François, wheelwright.

Goyet, Benoit, innkeeper.  
 Meunier, Mathias,  
 Perrault, Rev. Mr., Roman Catholic.  
 Purdy, John, tailor.  
 Whitefield, George, general dealer.

### ST. CASIMIRE,

A VILLAGE and PARISH situated on the River Ste. Anne, in the County of Port Neuf, C. E.—distant from Ste. Anne de la Pérade, 9 miles. Population about 650.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Demers, Wilbrod, millowner.  
 Douth, François, general store.  
 Larouche, Rev. Thomas, Roman Catholic.

Langlois, Captain Olivier.  
 Méthot, Onésime, general store.  
 Morin, Captain Edouard, notary public.

### ST. CATHERINES, (C. W.)

A flourishing TOWN situated on the Welland Canal, in the Township of Grantham, County of Lincoln, C. W.—from the favorable situation of the Town, it has become the centre of a large and rapidly increasing business, which will doubtless continue to be progressive—distant from Hamilton, 35 miles— from Niagara, 12 miles—from Toronto, by water, 41 miles—usual steamboat fare from Toronto, 7s. 6d.—usual steamboat fare from Hamilton to Port Dalhousie, 6s. 3d.—usual stage fare from Hamilton to St. Catherines, 8s. 9d.—usual stage fare to Niagara, 2s. 6d.—stage fare from Port Dalhousie, 1s. 3d. Population about 4000.

#### TOWN COUNCIL.

E. W. Stephenson, mayor.  
 COUNCILLORS—Wm. Eccles, Louis Shickelune, William Merritt, Chauncy Yale, Calvin Phelps, John Page, Patrick Murren.  
 John Foley, C. T. E.  
 Thomas Helliwell, treasurer.

#### PUBLIC OFFICERS.

MERRITT, J. P., postmaster.  
 COPELAND, W. L., deputy postmaster.  
 CLARK, JOHN, collector of customs.  
 LAMB, JAMES, surveyor of customs.  
 Raymond, Freeman, coroner.  
 Burns, Thomas, clerk district council.  
 Woodruff, S., superintendent, Welland Canal.

LESLIE, LEWIS J., draughtsman, Welland canal office.

CALLAGHAN, JOHN, clerk, Welland canal office.

**AGENCIES OF ASSURANCE COMPANIES, BANKS, &c.**

Ætna Fire and Life Assurance Company, Curtis Haynes, agent, Queen st.

Bank of Montreal, Henry Mittleberger, agent, St. Paul st.

Bank of Upper Canada, Thomas L. Helliwell, agent, St. Paul st.

British America, Fire, Life and Marine Assurance Company, George Rykert, agent, St. Paul st.

Canada Life Assurance Company, H. Slate, agent, St. Paul st.

Colonial Life Assurance Company, George Rykert, agent, St. Paul st.

Commercial Bank, M. D., George Rykert, agent, St. Paul st.

County Mutual Life Assurance Company, Curtis Haynes, agent, Queen st.

Mechanics Benefit Association, Curtis Haynes, agent, Queen st.

Merchants Mutual Insurance Company of Buffalo, Calvin Phelps, agent, Geneva st.

National Loan Fund Life, and Equitable Assurance Companies, agent,

NIAGARA DISTRICT MUTUAL INSURANCE COMPANY, Henry Mittleberger, president;

James R. Boyd, secretary and treasurer; Lachlan Bell, general agent, St. Paul st.

New York Life Insurance Company, A. St. John, agent.

North Western Insurance Company of New York, Calvin Phelps, agent, Geneva st.

Orleans Fire and Marine Insurance Company, Curtis Haynes, agent, Queen st.

Protection Fire and Marine Insurance Company, Curtis Haynes, agent, Queen st.

St. Catherines Building Society, George Rykert, president; Hiram Slate, secretary and treasurer, St. Paul st.

St. Catherines Reading Room, William Gibbons, librarian, Ontario st.

Toronto, Hamilton, St. Catherines and Buffalo Telegraph, J. R. Boyd, agent, St. Paul st.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

AMERICAN HOTEL AND GENERAL STAGE HOUSE, Thomas Brown, St. Paul st.

ATKINSON, WILLIAM, saddler and harnessmaker, opposite Merritt's stone block, St. Paul st.—a superior stock of saddlery and harness, made of the best materials always on hand, at moderate prices.

BARKER, JAMES, dealer in staple and fancy dry goods, merchant tailor, and ready made clothing, &c., St. Paul st.

BARR, WILLIAM, jun., dealer in dry goods, groceries, clothing, cutlery, fancy goods, &c. St. Paul st.—clothing made to order.

BEADLE, DR. C., St. Catherines Nursery, Niagara road.

BENSON, JAMES R., & Co., wholesale and retail importers of shelf and heavy hardware, both British and American, St. Paul st.

BLUNTACH, JAMES, & Co., importers and dealers in staple and fancy dry goods, gloves, hosiery, &c., Ontario st.

BOOMER, BROTHERS & Co., dealers in dry goods, groceries, liquors, hardware, ship chandlery, room papers, &c., St. Paul st.

BROWN, GEORGE, Royal Exchange hotel, corner of St. Paul and William sts.

BUNTIN & HARVEY, tanners and leather merchants, and soap and candle agency, St. Paul st.

BURNS, THOMAS, barrister and attorney at law, St. Paul st.

CALLAGHAN, HIRAM, marble factory, William st.

CHAPMAN, THOMAS, merchant tailor, corner of St. Paul and Ontario sts.—executes all orders in his line of business, with neatness and punctuality, upon reasonable terms for cash.

CHASE, WILLIAM C., chemist and druggist, St. Paul st. See card.

CHISHOLM, (W. A.) & MINOR, planing mills, on the canal.

CHISHOLM & MINOR, lumber yard, on the canal.

COMMERCIAL BANK, MIDLAND DISTRICT, George Rykert, agent, St. Paul st.

COUGLE, PETER, merchant tailor Ontario st.—keeps always on hand or makes to order clothing of every description, which is manufactured in the best style of workmanship and at moderate prices.

- CONNER, FRANCIS, boot and shoe store, St. Paul st.—a good stock of every article in the line constantly on hand, at reasonable prices.
- COPELAND, W. L., deputy postmaster, bookseller, stationer, hat manufacturer and furrier, Ontario st.
- DADSON, STEPHEN, hatter and furrier, St. Paul st.
- DAVIS, WILLIAM, dealer in groceries, provisions, china and glass, St. Paul st.
- DAY, LEWIS, boot and shoe manufacturer, St. Paul st.
- DITTRICK, GEORGE, St. Catherines house, Ontario st.—general stage house for Hamilton, Dunnville, Chippawa, Queenston and Port Dalhousie. See card.
- DOLBEER, JOHN, dealer in leather, boots, shoes, findings groceries, looking-glasses and toys, No. 8 Yale's block, St. Paul st.—agent for the sale of Comstock's medicines, and india rubber goods.
- ECCLES, & LAWDER, barristers and attorneys at law, St. Paul st.
- FITZGERALD, R. L., dealer in dry goods, groceries, and fancy goods, St. Paul st.
- HELLIWELL, THOMAS L., agent for Bank of Upper Canada, St. Paul st.
- HENDERSON, A., & Co., importers of groceries, wines, liquors, crockery, &c., St. Paul st.
- HUBBARD, W. J., principal of the Grantham academy, King st. See card.
- JOURNEMEN'S BOOT AND SHOE STORE, W. F. Watkins, agent, 2 Hayne's Block, St. Paul st.
- JUNKIN, JOHN, JUN., & Co., dealers in groceries, oils, paints, crockery and glass ware, St. Paul st.
- KING, W. D., Grantham flour mills, Main st., and on the race.
- LAMBERT, A. V., dealer in groceries, provisions, china, glass, &c., St. Paul st.
- LEPPER & Co., importers of and dealers in dry goods, groceries and ready made clothing, St. Paul st.
- MAY, WILLIAM, May's Hotel, east end of St. Paul st.
- M'ARTHUR, JOHN, dealer in fancy and staple dry goods and groceries, St. Paul st.
- M'GHIE, WILLIAM, dealer in British and Foreign staple and fancy dry goods, St. Paul st.
- MACDONALD, ROLLAND, barrister and attorney at law, St. Paul st.
- MAIL, THE, weekly newspaper, McMullin & Davidson, printers and publishers. See card.
- MERRITT, W. H., JUN., barrister and attorney at law, Yates st.
- MILLER & BOOMER, barristers and attorneys at law, St. Paul st.
- MITCHELL & M'GIVERIN, wholesale and retail dealers in groceries, wines and liquors. Ontario st. See card.
- MITTLEBERGER, HENRY, agent Bank of Montreal, St. Paul st.
- MONTREAL BOOT AND SHOE STORE, W. Ackland & Co., St. Paul st.
- MURPHY, J., & Co., dealers in groceries, provisions, crockery, glassware, &c., St. Paul st., opposite M'Intyre's warehouse, a good stock always for sale cheap, for cash.
- PALMER, JOSEPH, locksmith, gunsmith, bellhanger and carriageplater, Ontario st.
- PATTERSON, & NICHOL, dealers in groceries, wines and liquors, St. Paul st.
- PARSONS, GEORGE F., daguerreotype artist, St. Paul st. See card.
- PARNALL, GEORGE, saddler and harnessmaker, St. Paul st., a good stock of every article in the line, of the best workmanship and materials, at moderate prices.
- PARSONS, FREDERICK, watchmaker and jeweller, St. Paul st.—a general assortment of gold and silver watches and fine jewellery on hand, all of which are offered at very reasonable prices—all kinds of repairs executed in the best manner, copperplate engraving done to order.
- PHELPS, CALVIN, general merchant, and flouring mills, Geneva st.
- RANNEY, JOHN L., Union flour mills, Yates st.
- RICHARDSON, J., printer and publisher of the St. Catherines Constitutional, St. Paul st.
- ST. CATHERINES BUILDING SOCIETY, Georçè Rykert, president; Hiram Slate, secretary and treasurer, office St. Paul st.
- SAINT CATHERINES JOURNAL, weekly, Thorpe Holmes, publisher. See card.
- SANDHAM, JOHN, boot and shoe store, Taylor's brick block, St. Paul st.—a good stock of boots and shoes always on hand, at moderate prices.
- SCOBELL, ROBERT, dealer in shelf and heavy hardware, stoves, &c., St. Paul st.

- SHAW, THOMAS, dealer in dry goods, groceries, wines, liquors, and hardware—agent for Comstock & Co's. medicines, St. Paul st.
- STRUTHERS & CARLISLE, one price store, drapers and clothiers, importers of silks, shawls, laces, ribbons, cloths, cassimeres, vestings, hats and ready made clothing, corner of St. Paul and William sts.
- STRONG, J. W., bookseller, stationer, and agent for new publications, St. Paul st.—an extensive assortment of books and stationery always on hand, at very low prices.
- SWEENEY, DANIEL, importer of dry goods, groceries, wholesale and retail, Prendergast's building, St. Paul st.
- SYKES, JOHN, copper, tin and sheet iron manufacturer, and dealer in stoves, hardware, lamps, japanned and plated wares, Ontario st.
- WHAN & McLEAN, importers of and wholesale and retail dealers in British and Foreign dry goods, &c., Ontario st. See card.

Adams, Elias S., J. P., Ontario st.  
 Armstrong, J. W., hatter and furrier, St. Paul st.  
 Arnold, C., teller, Montreal Bank agency, St. Paul st.  
 Atkinson, Rev. H. F., Church of England.  
 Barker, Mrs., millinery and dressmaking establishment, St. Paul st.  
 Bell, Lachlan, general agent, Niagara District Mutual Insurance Company, St. Paul st.  
 Boles, William, tailor, St. Paul st.  
 Boles, James & Alexander, distillery, Yates st.  
 Brewer & Henry, cloth factory, St. Paul st.  
 Brownlee, Henry & William, bakers and grocers, St. Paul st.  
 Brouse, C. A., chemist and druggist, St. Paul st.  
 Buchanan, Samuel, tanner, St. Paul st.  
 Bunting, Thomas, tanner, on the canal.  
 Burns, T., barrister and attorney at law, St. Paul st.  
 Casey, T. P., hairdresser, Ontario st.  
 Clarke, John C., grocer, St. Paul st.  
 Collier, Richard, saw mills, last and turning factory, on the canal.  
 Cossett & Brothers, fanning millmakers, Niagara st.  
 Cook, Rev. Mr., American Presbyterian.  
 Cross, Dr. Luther, Queen st.  
 Dolan, T., tailor, St. Paul st.  
 Felton, L., saloon, St. Paul st.  
 Ferres, Dr. W., Queen st.  
 Fitzgerald, John, carriagemaker, St. Paul st.  
 Foster, Andrew, dry goods, St. Paul st.  
 Fowlie, R. S., forwarding merchant, canal wharf.  
 Fraser, Mrs. C. & D., milliners, St. Paul st.  
 Franklin, Robert, grocer, St. Paul st.  
 Gibbons, William, agent, accountant and notary, St. Paul st.  
 Gilbert, John, auctioneer, St. Paul st.  
 Goodman, Dr. Henry, Ontario st.  
 Goslin, J., innkeeper, St. Paul st.  
 Grantham Academy, W. J. Hubbard, master, King st.  
 Hamilton, Alexander C., barrister and attorney at law, St. Paul st.  
 Harding, Robert, boot and shoemaker, St. Paul st.  
 Harrison, Dr., dentist, Yates st.  
 Harvey, A., saddler and harnessmaker, St. Paul st.  
 Haynes, Daniel C., insurance agent, Queen st.  
 Holmes & Greenwood, carriage manufactory, Ontario st.  
 Holles, C. W., steam planing mills, Geneva st.

Jamieson, Charles, grocer, St. Paul st.  
 Johnson, Daniel, eating house, Ontario st.  
 Kimble, J. J., hotelkeeper, St. Paul st.  
 Kloek, J. G., boots and shoes, Ontario st.  
 Knight & Ward, machinists, Main st.  
 M'Arde, Edward, grocer, St. Paul st.  
 M'Donough, Rev. Mr., Roman Catholic.  
 M'Guire, Daniel, grocer, St. Paul st.  
 M'Intyre, Thomas, cabinetmaker.  
 Mack, Dr. Theophilus, St. Paul st.  
 Merritt, Hon. W. H., M. P. P., residence, Yates st.  
 Merritt, Thomas R., Welland canal flour mills, Yates st.  
 Mills, A. M., machinist, Main st.  
 Mittleberger, John T., watchmaker, Ontario st.  
 Noble, Jacob, miller, St. Paul st.  
 O'Leary, Denis, innkeeper, St. Paul st.  
 Oill, G. N., machinist, Main st.  
 Ollis, William, confectioner, St. Paul st.  
 Paffard, F., chemist and druggist, St. Paul st.  
 Parnell, William, sashfactory, Main st.  
 Pettee, J. H., dentist, St. Paul st.  
 Picket & Watkin, refectory, Ontario st.  
 Price, Rev. Mr., Wesleyan.  
 Raymond, Dr. Freeman, King st.  
 Reynolds, E. M., lumber merchant, St. Paul st.  
 Robinson, S., innkeeper, St. Paul st.  
 Seaman, Israel, machinist, Main st.  
 Shanklin, Rev. R., Church of England.  
 Shickelune, Louis, ship chandler and dry goods, on the canal.  
 Slate, Hiram, secretary St. Catherines building society, St. Paul st.  
 Smith, George, carriagemaker, corner of James and King sts.  
 Stevenson, J. G., barrister and attorney at law, St. Paul st.  
 Stinson, Francis, distillery, St. Paul st.  
 Stocking, Jared, grocer, Ontario st.  
 Taylor, James, brewery, Yates st.  
 Tinto, Patrick, grocer, St. Paul st.  
 Toronto and Buffalo telegraph line, James R. Boyd, agent, St. Paul st.  
 Tower, Thomas, engine manufacturer, St. Paul st.  
 Yale, C., foundry, Ontario st.  
 Ward, Godfrey, grocer, St. Paul st.  
 Wells, John, tailor, St. Paul st.  
 Wilkins, Elias, boots and shoes, St. Paul st.  
 Woodruff & Kirkpatrick, dry goods, St. Paul st.

NOTE.—Several gentlemen in St. Catherines, whose names are unknown to the editor, had agreed with the agent, Mr. Cooke, to send advertisements for insertion, but as they have not been received up till this day, October 20th, we are compelled to go to press without them.

# THE GRANTHAM ACADEMY,

## ST. CATHERINES, C. W.,

### W. J. HUBBARD, *Principal.*

At this Institution a sound education is given, such as to qualify Students for entering on a course of University Studies, or to commence a mercantile life. Particular attention is paid to the health and morals of the Pupils, and a limited number of young gentlemen are received as Boarders in the family of the Principal. Terms made known on application, if by letter, post-paid, addressed to

W. J. HUBBARD,  
Principal, Grantham Academy, St. Catherines, C.W.

# W. L. COPELAND,

## BOOKSELLER AND STATIONER,

AND

## HAT MANUFACTURER AND FURRIER,

### ONTARIO STREET, ST. CATHERINES, C. W.,

Keeps constantly on hand a good Stock of BOOKS, STATIONERY, FANCY ARTICLES, &c. which he offers at Wholesale or Retail on moderate terms. His Stock of

### HATS AND FURS

Embraces the latest style and best quality of articles in each department, and he respectfully requests those desirous of securing a good article at a reasonable price, to call and examine previous to purchasing elsewhere.

# DR. CHACE'S

## CONCENTRATED MINERAL WATER,

OR

### CHLORIDE OF CALCIUM,

From the ST. CATHERINES SALT WELL, for the Prevention and Cure of the following complaints, viz.

Rheumatism, Stiffness and Pain in the Joints, Pain in the Head and other Parts, Fever and Ague, Diseases of the Stomach, Liver and Kidneys, and Weakness of the Digestive Powers, Restoring the Appetite, and conducing to general health. Put up in bottles at 25 and 50 cents, and \$1 each.

This preparation is so concentrated, that two teaspoonsful will impregnate a quart of drinking water, so as to render it equal in strength to the Caledonia or Plantagenet water, and as powerful in its curative qualities as they are, while its price as relative to them is less than one tenth. It possesses besides, the great desideratum of portableness, being put up so that travellers can always carry their supply with them. Sold Wholesale and Retail by WM. C. CHACE, *Chemist & Druggist, St. Paul st., St. Catherines.*

## GEORGE F. PARSONS,

### DAGUERRETYPE ARTIST,

ST. PAUL STREET,

### St. Catherines, C. W.

EXECUTES Daguerreotypes of all kinds, in the latest and most improved Style of the Art, and guarantees the likenesses to be faithful in all cases.

Owing to recent improvements in the Art, a clear, distinct, and life-like Portrait can now be secured, and that at such a trifling cost as to place it within the reach of all.

Specimens can be examined at the rooms, and likenesses can be taken in either clear, cloudy, or rainy weather.

**MITCHELL & M<sup>c</sup>GIVERIN,**

IMPORTERS AND WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN

GROCERIES, WINES, LIQUORS, PROVISIONS, &amp;c.,

ONTARIO STREET,

ST. CATHERINES, C. W.,

ARE constantly prepared to supply the Trade and others, with Teas, Coffees, Sugars, Fruits, Wines, Brandies, &c., &c., of the best quality, and at such prices as cannot fail to give satisfaction. Their stock is large and well selected, and parties sending orders may depend upon having them promptly and accurately attended to.

**ST. CATHERINES HOUSE,**

ONTARIO STREET,

ST. CATHERINES, C. W.

THE above central and commodious House has been thoroughly renovated during the past season, and now offers accommodations equal to any in St. Catherines. Being the General Stage House for Hamilton, Niagara, Queenston, Dunnville, Chippawa, and Port Dalhousie, it will be found peculiarly convenient by travellers, as any information relative to the modes and rates of travel can be obtained on the premises. Horses and Carriages are furnished on the shortest notice, and on reasonable terms.

GEO. DITTRICK.

**WHAN & M<sup>c</sup>LEAN,**

IMPORTERS AND GENERAL MERCHANTS,

Ontario Street,

ST. CATHERINES, C. W.,

HAVE at all times on hand and for sale, at wholesale or retail, a large and varied stock of British and Foreign STAPLE AND FANCY DRY GOODS, which they offer upon very favorable terms. Country Merchants and others are invited to call and examine their extensive stock, which in quality, variety and price cannot be surpassed in Canada West.

**THE ST. CATHERINES JOURNAL,**  
**A WEEKLY NEWSPAPER,**

PUBLISHED AT ST. CATHERINES, C. W.,

DEVOTED TO NEWS, LITERATURE, POLITICS, &amp;c., &amp;c.,

Has an extensive Circulation in the Counties of Lincoln, Haldimand and Welland, and various other parts of Canada West; it will consequently be found an

**EXCELLENT MEDIUM FOR ADVERTISING,**

And Wholesale Merchants and Importers who desire to avail themselves of it, will please to address their orders, which are respectfully solicited, to

T. HOLMES, Publisher of the *St. Catherines Journal*,  
ST. CATHERINES, C. W.

# "The Mail," a Weekly Newspaper,

PUBLISHED BY

**M'MULLIN & DAVIDSON,**

ST. CATHERINES, C. W.

This paper has a large circulation in the Niagara District, on the Welland Canal, and generally in Upper Canada, and will be found a good channel for Merchants and others to advertise in.

The rates of advertising are the same as those usually charged by the Press in Canada, and will be found very favourable to yearly advertisers. Orders enclosing advertisements or communications, are requested to be addressed, post paid, to

**M'MULLIN & DAVIDSON,**

St. Catherines, C. W.

**MEYER'S VILLAGE AND BRIDGETOWN,**

TWO SMALL VILLAGES situated on the River Trent, in the Township of Seymour, County of Hastings, C. W.—distant from Belleville, 35 miles, from Cobourg, 36 miles.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

MEYERS, W. W., mill owner and lumber merchant,

RANNEY, GEORGE W., superintendent of timber slides on River Trent.

ROWED, HENRY, town reeve, and clerk of division court.

Allan, D., post master and merchant, Seymour E.

Boland, James, post master and merchant, S. W.

Bower, Rev. E. P., Church of England.

Campbell, Robert, inn keeper.

Campbell, David, saw mill.

Denmark, Dr. Robert, physician and surgeon.

Fergus, Dr. Patrick, physician and surgeon.

Ford, Messrs., saw mill.

Gibb, Hugh, general store.

Hutton, ———, general store.

McKechnie and Winans, general store.

McDonald, Alexander, township clerk.

Miller, Nicholas, inn keeper.

Munro, ———, saw mill.

Neil, Rev. Robert, Church of Scotland.

Ross, John, general store.

Scott, ———, saw mill.

Turner, Robert, grist mill.

Whitten, W. G., inn keeper.

Wilman, Francis, inn keeper.

**ST. BAZILE,**

A small VILLAGE and PARISH situated in the Seigniories of D'Autel and Jacques Cartier, County of Port Neuf, C. E.—distant from Cap Santé, 9 miles. Population about 500.

Cameron, Major Robert.

| Gingras, Rev. Zephirin, Roman Catholic.

**ST. LAZARE,**

A VILLAGE and PARISH situated in rear of St. Gervais, County of Bellechasse, C. E.—distant from Quebec, 33 miles. Population about 750.

Denis, Captain Charles.

| Dufourd, Rev. Edward, Roman Catholic.

**ST. PAULIN,**

A VILLAGE and new PARISH situated behind Rivière du Loup, in the County of St. Maurice, C. E.—distant from Montreal, 81 miles. There are large flour and saw mills, and at Hunterstown a short distance from here, 200,000 to 300,000 planks are annually manufactured and exported to the United States via the Chambly River.

Luttonville, Rev. Honoré, Roman Catholic.

| Kimpton, Truman, saw and flour mills.

**ST. PROSPERE,**

A small VILLAGE and PARISH situated in rear of St. Anne de la Pêrade, in the County of Port Neuf, C. E.—distant from St. Anne de la Pêrade, 7½ miles. Population about 150.

Massicotte, Captain Augustin, trader.

| Tcurigny, Rev. Louis, Roman Catholic.

**ST. SYLVESTRE,**

A VILLAGE and PARISH situated in rear of St. Nicholas, in the County of Dorchester, C. E.—distant from St. Nicholas, 30 miles. Population about 2000.

King, Rev. W., Church of England.

| Nelligan, Rev. James, Roman Catholic.

## ST. CATHERINE,

A VILLAGE and PARISH situated in rear of St. Augustin, in the Seigniorship of Duchesnay, County of Port Neuf, C. E.—distant from Quebec, 16 miles. Population about 600.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Girard, Pierre, general store.	Webb, Phillip, boardinghouse.
O'Grady, Rev. Joseph, Roman Catholic.	

## ST. CESAIRE,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniorship of Yamaska, in the County of St. Hyacinthe, C. E.—distant from Montreal, 33 miles. Population about 2000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Archambeault, Ambroise, wheelwright.	Hausel, —, saw mill.
Arpiry, Joseph, wheelwright.	Héber t, Anselm, dry goods.
Benoit, Joseph, blacksmith.	Kunig, Joseph, tailor.
Boutiller, Flavien, general dealer.	Labonté, Latite, dit Vagiard, shoemaker.
Brunelle, Ambroise, general dealer.	Lacroix, Joseph, baker.
Brunelle, Ambroise, notary.	Laliberté, Flavien, shoemaker.
Carden, John, tavernkeeper.	Lamoureux, François, baker.
Cardi, J. B., baker.	Morin, —, saw mill.
Chaffers & Plamondon, general dealers.	Morin, Octave, notary.
Consigny, Dr. Antoine P. L.	Moussette, Charles, wheelwright.
De Rotterdam, —, grist mill.	Paradis, Alexis, wheelwright.
Dickey, —, carding mill.	Phipps, —, saw mill.
Dorval, Cajetan, general dealer.	Pichette, Alexis, butcher.
Dubord, François, shoemaker.	Plamondon, Guillaume, innkeeper.
Dusault, Antoine, wheelwright.	Plamondon, Pierre H., notary and postmaster.
Dusault, Octave, grist mill.	Provençal, Rev. J., Roman Catholic.
Durocher, Narcisse, wheelwright.	Rottot, Dr. Jean P.
Foisy, —, saw mill.	Savarre, Antoine, baker.
Garceau, François, tinsmith.	Teneffe, Ambroise, shoemaker.
Génant, Jean Baptiste, blacksmith.	Tessin, Joseph, notary.
Harsten, Mrs., grocer.	Valin, Antoine, blacksmith.

## ST. CHARLES,

The VILLAGE and PARISH of St. Charles are situated in the Seigniorship of St. François le Neuf, County of St. Hyacinthe, C. E.—distant 36 miles from Montreal—usual railroad fare, 2s. 6d., steamboat fare, 5s. Population about 1300.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bourke, Antoine, wheelwright, &c.	Lemire, François M., innkeeper.
Brodeur, Jean B., wheelwright.	Loiselle, M., painter.
Brodeur, Joseph, hatter.	Lareau, Louis, blacksmith.
Clarke, Dr. Henry.	Leprohon, Dr. Jean L.
Cormier, Jean, B., carpenter.	Lussier, Louis, carpenter.
Chicoine, Léon, blacksmith.	Messier, Augustin, wheelwright.
Daigle, Pierre, general dealer.	Messier, Pierre, blacksmith.
Decritz dit Lacroix, Dr. Pierre.	O'Claire, T., cooper.
Duchesneau, Jean Bap., wheelwright.	Phanuf, François, wheelwright.
Dumais, Louis, wheelwright.	Rambau, Alfred, advocate.
Dupré, Jean, blacksmith.	Rivard, Louis, carpenter.
Durocher, Cyprien, wheelwright.	Roy, Louis, carpenter.
Durocher, J. B. E., postmaster.	Roy, Norbert, tailor.
Duvert, Dr. John.	Roy, Nazaire, blacksmith.
Falardeau, Amable, shoemaker.	St. Félix, Alexis, innkeeper.
Foisy, Antoine, blacksmith.	Ternet, Rev. Claude A., Roman Catholic.
Hébert, J. B., baker.	Tétreault, Hector, wheelwright.
Lacose, François, shoemaker.	Tétreault, Olivier, wheelwright.
Leblanc, Jean B. E., notary.	Tétreault, Peter, shoemaker.
Lebeuf, Joseph, blacksmith.	Thomelet, Olivier, shoemaker.
Leduc, Joseph, shoemaker.	Valière, Dominique.
Lefebvre, Joseph, saddler.	

## ST. CHARLES de Québec,

A VILLAGE situated in the Seigniori of Beaumont, County of Bellechasse, C. E.—distant from Quebec, 15 miles. Population of the parish about 1800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Boulangier, Alexander, miller.	Lefebvre, Alexis, miller.
Carrier, Captain Amable.	Marcoux, Louis, saw millowner.
Chabot, Captain Louis.	Nadeau dit Labry, Pierre, saw millowner.
Chabot, Mrs. Antoine, general store.	Prendergast, Joseph, notary public.
Fournier, Louis, saw millowner.	Prévost, Captain Louis.
Labrèque, François Xavier, M. D.	Roy, Benoit, general store.
Landry, Ambroise, saw millowner.	Trudel, Captain Pierre.
Larochelle, Jean Baptiste, miller.	Turgeon, Michel, general store.
Larue, Gilbert, notary public.	Villeneuve, Rev. Pierre, Roman Catholic.

ST. CONSTANT, or ST. PIERRE, (*better known as St. Pierre*),

A VILLAGE situated in the County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal, 15 miles—usual travelling fare, 3s. 9d. Population about 150.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Barbeau, François, J. P.	Lavigne, Alexander, general store.
Delinelle, Dr. Clément.	Leblanc, Félix Hector, notary public.
Dugas, Dr. Aimé.	Provost, Narcisse, innkeeper.
Dulude, Martin, joiner.	Prud'homme, Antoine, innkeeper.
Fortin, Louis, blacksmith.	Ste. Marie, Jean Baptiste, J. P.
Guilbeault, Charles, general store.	Turcotte, Lazare, joiner.
Hébert, Paul, blacksmith.	Vinet, Rev. Charles Léon, Roman Catholic.
Hébert, Venant, joiner.	

## ST. CROIX,

A VILLAGE and SEIGNIORY situated on the River St. Lawrence, in the County of Lotbinière, C. E.—distant from Quebec, 33 miles. Population about 2500.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bédard, Thomas, notary public.	Hamel, David, mill owner.
Boisvert, Joseph, miller.	Joly, Gustave, mill owner and wharfinger.
Couture, Moïse, notary public, postmaster and clerk of the circuit court.	Kirouac, Germain, commissioner of small causes.
Charest, Gabriel, mill owner.	Laferrière, Pierre Eli, M. D.
Demers, Major Julien, notary public and mill owner.	Leclair, Captain Christophe.
Desrochers, François Xavier, mill owner.	Legendre, Augustin Guillaume, mill owner.
Gauthier, Captain François.	Legendre, Joseph, boarding house.
Gagné, Thomas, postmaster at Pointe au Platon and innkeeper.	Methot, Lient. Col. Louis, general store.
	Thurber, Captain William, M. D., J. P.
	Thibodeau, Narcisse, general store.

## ST. CUTHBERT,

A VILLAGE and SEIGNIORY, situated in the County of Berthier, C. E.—distant from Montreal, 53 miles—from Berthier, 7½ miles. Population about 1500.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Cuthbert, Alfred, seignior and millowner.	Fisette, Rev. Antoine, Roman Catholic.
Charpentier, Fabien, M. D.	Filteau, Major Jean Baptiste, commissioner of small causes.
Chenevert, Joseph, general store.	Grandpré, Captain Michael, commissioner of small causes.
Chenevert, Théophile, general store.	Goulet, Captain Louis.
Chenevert, Captain Jean, clerk of the court of small causes.	Lozon, —, millowner.
Denis, Captain Alexis.	Rice, Ira William, M. D., commissioner of small causes.
Dufaux, André, millowner.	Ribardy, Joseph, millowner.
Fauteux, Captain Pierre, general store.	
Fisette, Henri, J. P., and commissioner of small causes.	

**ST. CYRILLE,**

A VILLAGE and PARISH situated in rear of L'Islet, in the County of L'Islet, C.E.—from which it is distant, 9 miles. Population about 400.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Cloutier, Captain Jean.	Lépine, Louis Joseph, notary and registrar.
Fafard, Joseph, potash factory.	Pouliot, Barthelemi, potash factory.
Jiason, Jean François, potash factory.	

**ST. DAVID, (C. E.)**

The VILLAGE and PARISH of St. David are situated in the Seigniory of Deguire, County of Yamaska, C. E.—distant from Three Rivers, 36 miles—usual steamboat fare to Sorel, 5s. Population about 2500.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Bergeron, Joseph, general dealer.	Lessard, Israel, wheelwright.
Boucher, Rev. Joachim, Roman Catholic.	Marier, Benjamin, blacksmith.
Bruneau, Siméon, general dealer.	Mignault, Dr. Emile, physician and surgeon.
Cotnoir, Antoine, shoemaker.	Morin, Narcisse, blacksmith.
Dufresne, Jacques, wheelwright.	Pélissier, Pierre, blacksmith.
Florent, Frédéric, general dealer.	Petit, Honoré, blacksmith.
Florent, Grégoire, general dealer.	Rieutort, Jean, shoemaker.
Goulet, Charles, shoemaker.	Thérien, Benjamin, notary and postmaster.
Jutras, Alexander, shoemaker.	Vadeboncœur, Joseph, shoemaker.
Lacourse, Pierre, wheelwright.	Vincent, Joseph, blacksmith.
Lacourse, Narcisse, wheelwright.	Ventele, —, grist and saw mill.
Lasalle, Jean B., blacksmith.	

**ST. DAVIDS, (C. W.)**

A VILLAGE situated in the Township of Niagara, County of Lincoln, C. W.—distant from Queenston, 3 miles—distant from Hamilton, 53 miles—usual stage fare, 10s. Population about 200.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

BLAND, LUKE, soap, candle and potash manufactory.	
HARVEY, URSEN, tavernkeeper and miller.	
OSWALD, JAMES, miller.	
THORNE, JOSEPH, miller.	
WHITE, GEORGE, distiller and brewer.	
WOODRUFF, RICHARD, general merchant.	
WOODRUFF, WILLIAM, general merchant and miller.	
Bagley, William, tailor.	McHenry, James, blacksmith.
Dunn, Luther, shoemaker.	Mower, George, carpenter.
Farlie, Andrew, tailor.	Robinson, James, blacksmith.
Fisher, Charles, shoemaker.	White, W., shoemaker.
Lancaster, John, St. David's hotel.	

**ST. DENIS de Montréal,**

The VILLAGE and PARISH of St. Denis are situated in the Seigniory of St. Denis, County of Richelieu, C. E.—distant 36 miles from Montreal—usual steamboat fare 5s. Population about 3000.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

CHAMARD, O., & SONS, merchants, dealers in dry goods, hardware, groceries, grain, steamboat wood, &c.	
Berthiaume, Charles, butcher.	Durocher, Narcisse, carpenter.
Benoit, Godfrey, blacksmith.	Fontaine, Flavien, blacksmith.
Besse, Joseph, pottery.	Jalbert, Prudent, shoemaker.
Besse, Edouard, pottery.	Gadbois and St. Jacques, general dealers.
Besse, Eusèbe, wheelwright.	Gadbois, François, wheelwright.
Bonneterre, Isaac, pottery.	Grenon, Louis, hatter.
Bousquet & Roi, blacksmiths.	Goulet, Joseph, cooper.
Chamard, Olivier, postmaster.	Goulet, J., carding and fulling mill.
Courtemanche, Florent pottery.	Gendreau, Louis, pottery.
Demers, Rev. Francis Xavier, Roman Catholic.	Guertin, Marcile, pottery.
Dudevoir, Louis, butcher.	Guerout, Louis, grain dealer.
Durocher, Joseph, carpenter.	Lacombe, François Xavier, baker.

Lefebvre, François Xavier, general dealer.  
 Laforce, François Xavier, general dealer.  
 Lambert, François, pottery.  
 Larue, Lévi, tailor.  
 Lavigne, Louis, carpenter.  
 Lavigne, Narcisse, carpenter.  
 Maillet, Moïse, pottery.  
 Malbœuf, Louis, baker.  
 Mignault, Joseph E., notary.  
 Mignault, Wolfred, notary.  
 Mignault, J. B., blacksmith.  
 Mignault, Mrs. Francis, temperance house.

Morin, Dr. Prisque.  
 O'Leary, Dr. Hannibal.  
 Pagé, Louis, general dealer.  
 Pagé & Laforce, bakers.  
 Phaneuf, Christophe, carpenter.  
 Reile, Narcisse, shoemaker.  
 Richer, Benjamin, carpenter.  
 Richer, Léon, carpenter.  
 Richard, Michel, blacksmith.  
 Rolland, François Xavier, shoemaker.  
 St. Jacques, Guillaume, shoemaker.  
 St. Jacques, Antoine, wheelwright.

### ST. DENIS *de Québec*,

A VILLAGE and PARISH situated on the south shore of the River St. Lawrence, in the County of Kamouraska, C. E.—distant from Quebec, 84 miles. Population about 1600.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Beaupré, Pierre, flour millowner.  
 Bouchard, Nicholas, commissioner of court of small causes.  
 Chapais, Captain Jean Charles, general store, postmaster and J. P.  
 Dionne, Cyprien, clerk of commissioners' court.  
 Langlois, Félix, stocking machine manufacturer.

Langlois, Captain Joseph, commissioner of court of small causes.  
 Miller, Louis, general store.  
 Quartier, Rev. Edouard, Roman Catholic.  
 St. Jorre, Michel Honoré, notary public.  
 St. Pierre, dit Dessein, Pierre, general store.

### ST. EDWARD,

A VILLAGE situated in the County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal, 24 miles—usual travelling fare, 6s. to 7s. 6d. Population about 175.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Baudin, Toussaint, J. P., postmaster and general store keeper.  
 Boire, Paul, blacksmith.  
 Boissonnault, François, commissioner of small causes, (residence Sherrington.)  
 Boston, John, (of Montreal,) seignior of the Seigniories of Twaite and St. James.  
 Brissette, Joseph, notary.  
 Chaperon, Jean Baptiste, mason and contractor.  
 Figsby, Thomas, shoemaker.  
 Foisy, Rev. E., Roman Catholic.  
 Forrest, Hamilton, innkeeper.  
 Heil, Philippe, shoemaker.  
 LaBelle, Félix, notary.

LaFontaine, Dr. Laurent David, commissioner of small causes.  
 Lanctot, Hypolite, notary, and clerk of commissioners' court.  
 Languedoc, William, seignior of St. George, flour and saw mills.  
 Lussier, Michel, J. P. and commissioner of small causes.  
 Patenaude, Antoine, blacksmith.  
 Painchaud, Henri, contractor.  
 Racicot, Dominique, general store.  
 Serré, Denis, innkeeper.  
 Skelton, May, grocery store.

### ST. ELIZABETH,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniorie of Lanoraie, County of Berthier, C.E.—distant from Montreal, 45 miles—from Berthier, 9 miles. Population about 3000.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Beaupré, Alexander, miller.  
 Bonin, Captain Pierre.  
 Brissette, Captain Prospère Joseph, general store.  
 DesRivières, dit Lafrenière, Captain Pierre.  
 Drolet, Major Olivier, clerk of commissioners' court.  
 Gadoury, M., commissioner of small causes.  
 Hudon dit Beaulieu, Major Maurice, J. P. and general store.

Guyon, Rev. Louis, Roman Catholic.  
 Lacasse, Narcisse, notary public.  
 Lafrenière, Antoine Baron, M. D.  
 Levesque, Captain Joseph.  
 Levesque, William, miller.  
 McNicols, William, J. P.  
 Manseau, Stanislas, postmaster.  
 Massicotte, Captain Antoine.  
 Paquette, Joseph A., notary public.

## ST. ESPRIT,

A VILLAGE and PARISH situated in the County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, via L'Assomption, 42 miles. Population about 2100.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Charron, Rev. Michel, Roman Catholic.	Lemoine, Louis, commissioner of small causes.
Chamberland, —, M. D. and commissioner of small causes.	Loyer, Captain Paul.
DesRivières, François, dry goods and grocery store.	Mercier, François, general store.
Dufresne, Thomas, miller.	Rivet, Captain Joseph.
Jeannotte, Louis, notary public and commissioner of small causes.	Tellier, Narcisse, commissioner of small causes.
	Vézina, Barthelemi, notary public and clerk of the court of small causes.
	Villeneuve, Eusèbe, general store.

## ST. EUSTACHE,

A VILLAGE situated in the Seigniorship of Rivière du Chêne, County of Two Mountains, C. E.—distant from Montreal, 21 miles. Population of the Seigniorship, about 3000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

DEBELLEFEUILLE, J. L., notary public, co-seignior and J. P.	
LECLAIRE, CAPTAIN JEROME.	
SCOTT, W. H., mayor, general dry goods and grocery store.	
Addison, William, general store.	Lavolette, F., general store.
Archambault, J. B., notary public, and clerk of the circuit court.	Laurier, Morse, M. D.
Berthelot, J. A., notary public.	Lauzon, Edward, miller.
Eé'air, J., dry goods store.	Leclaire, William, inn and dry goods store.
Cheval, Captain Eustache.	McKay, Captain S., jun., notary public.
Choquet, Captain B.	McKay, Miss, dry goods store.
Charbonneau, Louis, innkeeper.	Marier, Joseph, miller.
Dorion, J. B. T., M. D.	Masson, Zozime, dry goods store.
Dorion, Sévère, M. D.	Michel, David, postmaster.
Dolbec, Charles, advocate.	Moreau, Rev. Hypolite, Roman Catholic.
Deguire dit Larose, Pierre, miller.	Newell, D., exchange hotel.
Globenski, F. E., Lieut. Col., notary public, and J. P.	Paquin, Félix, innkeeper.
Globenski, Major Hubert.	Paquin, Captain J. B.
Gentle, James, general store.	Philippe, Captain G.
Lavolette, Captain P.	Proulx dit Clément, Captain J. B.
	Rodger, Andrew, steammill owner.
	Savare, Isidore, notary public.

STE. FAMILLE *d'Orléans*,

A VILLAGE and PARISH situated in the Island of Orleans, County of Montmorenci, C.E.—distant from Quebec, 18 miles, to which the communication is by batteaux—usual fare, 6d. to 7½d. Population about 850.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Besserer, Rev. G. H., Roman Catholic.	Turcotte, Marc, saw mill.
Drapeau, Dllcs., & Alexandre Poulin, seigniors.	Pathmasters—François Beaucher, dit Morancy, and Jos. Deblois.
Lapointe, Jean, saw mill.	School Commissioners—F. X. Gagnon, J. Vaillancourt, A. Letourneau, Moise Letourneau, and Jacques Faucher.
Leclere, Alexis, saw mill.	Municipal Councillors—François Marquis, and J. B. Primont.
Letourneau, Louis, school teacher.	
Letourneau, Abraham, inspector of roads.	
Poulin, Alexandre, wind mill.	
Stuart, William, physician and surgeon.	

ST. FELIX *de Valois*,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniorship of Lanoraie, County of Berthier, C.E.—distant from Montreal, 51 miles. Population about 3500.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSION, TRADES, &amp;c.

Crepeau, Maxime, notary public and clerk of commissioners court.	Mailhous, Captain Henri.
Gravelle, Pierre, storekeeper and mill owner.	Poirier, Captain Jean Baptiste, commissioner of small causes.
Jetté, Amable, J. P., general store and commissioner of small causes.	Read, James, general store.
L'Heureux, Joseph, M. D.	St. Aubin, Rev. Joseph, Roman Catholic.

## ST. FLAVIE.

The VILLAGE and PARISH of St. Flavie are situated on the south shore of the River St. Lawrence, in the County of Kamouraska, C. E.—distant below Quebec, 110 miles. Population about 2600.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Chouinard, Joseph, turner.  
Grondin, Henri, merchant.  
Lamontagne, Jean B., blacksmith.  
Ouellet, Paul, blacksmith.

Ross, Charles, merchant.  
Roy, Joseph, notary.  
Thériault, Paul, carpenter.

## ST. FEREOL,

A VILLAGE and PARISH situated on the north shore of the River St. Lawrence, County of Montmorenci, C. E.—distant from the River, 6 miles, and from Quebec, 31½ miles. Population about 650.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Beaumont, Rev. Mr., Roman Catholic.  
Lachance, Joseph, school teacher and inspector of roads.  
Renaud, François, dry goods and groceries.  
Seminary of Quebec, seigniors and grist mill owners.

Inspectors of fences and ditches—J. B. Simard, and Flavien Lachance.  
Municipal Councillors—Magloire Bolduc, and Louis Simard.  
Pathmasters—Israel Simard, X. Bilodeau, and Régis Marquis.

## ST. FRANCOIS d'Orléans,

A VILLAGE and PARISH situated on the Island of Orleans, County of Montmorenci, C. E.—distant from Quebec, 24 miles, to which the communication is by batteaux—usual fare, 6d. Population about 500.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Emond, Joseph, saw mill.  
Guérard, Louis, saw mill.  
Lemelin, André, saw and grist mill, and J. P.  
North, Miss Sarah, school teacher.  
Pepin dit Lachance, Louis, school teacher and inspector of roads.

Pathmasters—George Laurent dit Lasonde, and François Lepage.  
School Commissioners—Jean Guérard, Pierre Deblois, Joseph Marceau, Louis Gagné, and Louis Dion.  
Municipal Councillors—Louis Pepin dit Lachance and Moïse Lepage.

## ST. FRANCOIS du Lac,

A VILLAGE and SEIGNIORY situated on Lake St. Peter, in the County of Nicolet, C. E. White population about 6500, besides an Indian population of about 300.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Barbeau, Captain Charles.  
Bazin, Lt. Col. Antoine.  
Bernier, Charles François, general store.  
Bois, Firmin Gabriel, general store.  
Boucher, Etienne, notary public and J. P.  
Cartier, Captain Jean Baptiste.  
Crevier de St. François, Louis Dominique, clerk commissioners court.  
Descheneau, Captain Louis, boarding house.  
Durand, Edouard, innkeeper.  
Gill, Augustin, mill owner.  
Gill, Captain Ignace, J. P.  
Gill, Louis, agent for the seigniory and J. P.  
Gill, Félix, mill owner.

Joubert, Isaac, miller.  
Laliberté, Etienne, innkeeper.  
Lemaître, Captain Joseph, M. D.  
Lemaître, Godefroy, general store,  
Lemaître, Major Michel.  
McDonald, Edward, M. D. and J. P.  
Moreau, Rev. Joseph, Roman Catholic.  
Pitt, William, J. P., notary public and agent for the seigniory.  
Robillard, Paul Richard, general store.  
Robin, Antoine, notary public.  
Rousseau, Captain Pierre.  
Shoner, John, general store.

## ST. FRANCOIS, Rivière du Sud,

A VILLAGE and PARISH situated in rear of Berthier, *en bas*, in the County of Bellechasse, C.E.—distant 29 miles below Quebec. Population about 1600.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.,

Beaubien, M., general store.  
Bellisle, Rev. L. L., Roman Catholic.  
Dugal, Narcisse, miller.  
Fraser, Captain Joseph.  
Fraser, Lieut. Col. Olivier.  
Gendron, François Xavier, M. D.

Langlois, Jean Baptiste, general store.  
Martineau, Captain Louis.  
Morin, Captain Jean Baptiste, notary public, and millowner.  
Paré, Captain Jérôme, general store.  
Sister St. Thérèse, superior of the convent.

ST. GENEVIEVE *de Batiscan*,

A VILLAGE and PARISH situated on the River Batiscan, in the County of Champlain, C. E. Population about 1200.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Anderson, James, general store.	Lafèche, François, commissioner of small causes.
Côté, Rev. François Xavier, Roman Catholic.	Marchand, Louis, miller.
Fugère, Captain Joseph, commissioner of small causes.	Mathon, Augustin, miller.
Filteau, Ferdinand, general store, clerk of the commissioners' court, registrar of the county, and postmaster.	Nobert, Eustache, commissioner of small causes.
Lefebvre, Joseph, commissioner of small causes.	Trudel, Captain Olivier.
	Trudel, —, M. D.
	Trudel, Major David, J. P.
	Trudel, Robert, notary public.

## ST. GEORGE,

A VILLAGE situated in Dumfries Township, United Counties of Halton and Wentworth, C. W.—distant from Hamilton, 22 miles—from Brantford, 9 miles. Population about 150.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

GLASS, WILLIAM, St. George's hotel.	
HICKS, BELDEN, engraver, and dealer in marble, groceries and dry goods, &c.	
SNOWBALL, ROBERT, carriage and waggon factory.	
STANTON & HUDSON, general merchants, &c.	
STANTON, GEORGE, postmaster.	
STANTON & EWART, flouring mills.	
Batchelor & Hyndman, tailors.	Oakley, R., general store.
Graham, J., blacksmith.	Reid, D., blacksmith.
Henderson, James, tailor.	Simpson, M., hotelkeeper.
Lorimer, S., general merchant.	Stewart, William H., blacksmith.
McPherson, J., boots and shoes.	Stimson, E., M. D.
Manwaring, N. E., jun., M. D.	

## ST. GERTRUDE,

A VILLAGE situated in the seigniory of Bécancour, County of Nicolet, C. E.—distant from Montreal, 90 miles—from Quebec, 90 miles. Population about 200.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bernard, Guillaume, miller.	Faucher, Jean Baptiste, miller.
Chabot, Rev. Edouard, Roman Catholic.	Gaudet, Jean Baptiste, mill owner.

## ST. GERVAIS,

A VILLAGE and PARISH situated in the County of Bellechasse, C. E.—distant from Quebec, 24 miles. Population about 1800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Aubé, Marcel, general store.	Jolivette, Captain Joseph, general store, postmaster and clerk of commissioners' court.
Audet, Captain Pierre.	Lamontagne, Siméon, general store.
Bacquet, Captain Jean Baptiste.	Launière, Thomas Gamelin, millowner.
Bacquet, Siméon, general store.	Launière, George Gamelin, millowner.
Bernard, François Xavier, miller.	Mackenzie, Major Edward Murdock, notary public and J. P.
Blais, Jean, saw millowner.	Nadeau, Barthélemi, miller.
Couture, Captain Etienne.	Paquette, Captain Jean.
Dallaire, Louis, saw millowner.	Pouliott, Paschal, general store.
Deslangues, Philippe, general store.	Rouleau, Captain Edouard, saw millowner.
Fortier, Octave Cyrille, M. D., commissioner of small causes.	Ruelle, Captain Louis, notary public.
Gosselin, Captain Jean, commissioner of court of small causes.	Roy, Captain Etienne, notary public.
Gosselin, Lieut. Col. Joachim, notary public	Roy, Louis, miller.
Hubert, Pierre David, M. D.	Turgeon, Lieut. Col. Abraham, notary public, and J. P.
Laine, Bernabé, saw millowner.	

## ST. GILES,

A VILLAGE and PARISH situated in the seigniory of Beauvillage, County of Dorchester, C. E.—distant from St. Nicholas, 15 miles. Population about 1000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.,

Côté, George, clerk of commissioners court.	Gorman, Macdonald, general store.
Côté, Captain Alexander, general store, notary public, J. P. and commissioner of small causes.	Marlet, Jean Baptiste, miller.
Dionne, Narcisse, general store and J. P.	Tetu, Thomas, mill owner.

ST. GREGOIRE, *de Monnoir*,

The VILLAGE and PARISH of St. Grégoire are situated in the Seigniory of Ste. Marie de Monnoir, County of Rouville, C. E.—distant from Montreal, 34 miles. Population about 2000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.,

Adam, Joseph, blacksmith.	Papineau, A., general dealer.
Audette, Timothe, shoemaker.	Richer, Rev. John Z., Roman Catholic.
Benjamin, Albert, blacksmith.	Rainville, Sylvester.
Benoit, A. L., general dealer.	Robidou, X., wheelwright.
Esinhart, John, innkeeper.	Seymour, Louis, shoemaker.
Hills, Joseph, tailor.	Sheller, P., wheelwright.
Lesage, Fabien, notary.	Sherry, Henry, innkeeper.
McQuillen, John, innkeeper.	Sherry, Samuel, turner.
McQuillen, Peter, wheelwright.	Staicht, Alexis, blacksmith.
Monna, Henry, shoemaker.	Tassé, Joseph, blacksmith.
Moorehead, Dr. Robert, physician and surgeon.	

ST. GREGOIRE, *le Grand*.

A VILLAGE and PARISH situated in the County of Nicolet, C. E.—distant from Quebec, 90 miles. Population about 2800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.,

PRINCE, FRANÇOIS general merchant and storekeeper.

Belliveau, Captain Norbert.	Héon, Captain Paul Benoit.
Bourgeois, Jacques Clovis, notary public.	Héon, Captain Felix Edouard, general store.
Bourgeois, George Allen, M. D. and J. P.	Lafrance, Joseph, miller.
Brassard, Captain Cléophas Louis, J. P.	Larivière, Joseph, miller.
Brown, Nathaniel, general store.	Moreau, Jean Baptiste, M. D. and J. P.
Clough, French, miller.	Prince, Captain Joseph François.
Desfossé, Captain Alexis.	Prince, Captain Joseph.
Doucet, Stanislas, postmaster.	Poirier, Olier, general store and boarding house.
Hanson, Lieut. Col. William Crosbie.	Poirier, Jean, Uldorique, J. P.
Harper, Rev. John, Roman Catholic.	Rouleau, Jean Baptiste, boarding house.
Hebert, Major François Pierre.	Trudel, Stanislas, miller.

ST. GUILLAUME *d'Upton*.

The VILLAGE and PARISH of St. Guillaume d'Upton is situated in the Township of Upton—distant from Three Rivers, 42 miles—usual steamboat fare to Sorel, 5s., railroad fare, 3s. 9d. Population about 2000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.,

Beaudet, Edouard, wheelwright.	Lambert, Michel, general dealer.
Bérard, Antoine, blacksmith.	Landry, —, saw mill.
Bienvenu, Pierre, saw and grist mills.	Leclère, Alexis, wheelwright.
Bourret, Ambroise, wheelwright.	Mercier, Frederic, saw mill.
Buck, Augustin, wheelwright.	Mercier, James, saw mill.
Decent, Marcellé, shoemaker.	Mercier, François, blacksmith.
Dessert, Léon, general dealer.	Millot, Pierre, notary.
Désilest, Rev. Louis O., Roman Catholic.	Paradis, Cyriac, shoemaker.
Désaulniers, Féréol, shoemaker.	Paradis, Théophile, general dealer.
Desjarlet, Louis, wheelwright.	Pelletier, Gaspard T., notary and postmaster.
Dyon, Jean L., wheelwright.	Rousseau, —, grist mill.
Favart, Joseph, wheelwright.	St. Marie, —, grist and saw mills.
Franceau, Alphonse, wheelwright.	Vincent, Charles, blacksmith.
Lacourse, Joseph, wheelwright.	Vincent, Isaac, blacksmith.

## ST. HELENE,

A VILLAGE and PARISH situated 2 miles in rear of St. André, on the south shore of the River St. Lawrence, in the County of Rimouski, C. E.—distant below Quebec, 103 miles.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Castonguay, Jean, general store and boarding house.	Marneault, Antoine, saw millowner.
Michaud, Benjamin, general store and commissioner.	Ouellette, François, general store.
	Peltier, Norbert, notary public, and clerk of commissioners' court.

## ST. HENRI de Mascouche,

A VILLAGE and PARISH situated in the County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 24 miles. Population about 2600.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Buxton, John, M. D.	Mount, Philip, postmaster and agent for the seigniory of Mascouche.
Chalifoux, Joseph, general store.	Pangman, Hon. John, seignior and J. P.
Chevigny, Rev. Joseph, Roman Catholic.	Pariseau, Casimir, dry goods store.
Clouthier, J. Stanislas, notary public.	Pauzé, Nazaire, general store.
Cornwall, Rev. J., Church of England.	Pauzé, Captain Joseph.
Delfause, Captain Pierre, general store.	Pauzé, Captain François.
Delfause, Captain Benjamin.	Pauzé, Eusèbe, miller.
Delfause, Michel, clerk of the small causes court.	Villeneuve, François, general store.
Delisle, Auguste, notary public.	
Locat, Edouard, general store.	

## ST. HENRI de Quebec,

A VILLAGE situated in the Seigniory of Lauzon, County of Dorchester, C. E.—distant from Quebec, 12 miles. Population of the Parish about 2650.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Beaudoin, Captain François.	Grenier, Jacques Benjamin, miller.
Bussière, Pierre, millowner.	Guerret, Jean Baptiste, boardinghouse.
Bouthillet, Pierre, miller.	Latouche, Paul, N. P., captain of militia, & clerk of commissioners' court.
Bouthillet, Lazare, miller.	Marceau, A., J. P., commissioner of small causes.
Carrière, Jean Baptiste, general store, commissioner of small causes and J. P.	Roy, Captain Raymond.
Chenais dit Labane, Antoine, general store.	Rouleau, Captain Antoine.
Colette, Chas., general store, and captain.	Rudd, R., J. P., commissioner of small causes.
Deschênes, J. G. G. M., M. D., commissioner of small causes and J. P.	St. Clair, Louis Thomas Jules, M. D.

## ST. HERMAS,

A VILLAGE situated in the Seigniory of the Lake of Two Mountains, County of Two Mountains, C. E.—distant from Montreal, 36 miles.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Cyr, Captain Philibert.	Marion, —, M. D.
Desjardins, Joseph, notary public.	Poulin, Rev. Mr., Roman Catholic.
Fortier, M., M. D.	Saumure dit Mars, —, innkeeper.
Lebel, J. George, notary public.	Sauvé, Jérémie, innkeeper.
Mercil, David, innkeeper.	Verdon, Captain Raphael.

## ST. HILAIRE.

The VILLAGE and PARISH of St. Hilaire, are situated in the Seigniory of Rouville, County of Rouville, C. E.—distant from Montreal, 24 miles—usual fare by railroad, 2s. 6d., by steamboat, 5s. Population about 1000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

CAMPBELL, MAJOR T. E., seignior and grist mills.	
Autier, Gédéon, general dealer.	Brouillet, Alexis, blacksmith.
Autier & Gouillet, tanners.	Brouillet, Hubert, carpenter.
Bourgar & Co., blacksmiths and machinists.	Dérie, François, carpenter.

Duchaine, Joseph, shoemaker.  
 Duchaine, —, carding mill.  
 Gosselin, Damase, carpenter.  
 Gouillet, Flavien, carpenter.  
 Gouillet, Evariste, cooper.  
 Grenier, Isaac, tanner.  
 Hébert, Amable, tanner.  
 Lagarde, Théophile, blacksmith.

McDonald, John, general dealer.  
 Morin, Rev. Mr., Roman Catholic.  
 Racine, Antoine, shoemaker.  
 Robitaille, E. N., notary.  
 St. Jacques, Guillaume, general dealer.  
 Southwick & Hitchcock, carding mill.  
 Valiquette, P. M., postmaster.

### ST. HYACINTHE,

THE COUNTY TOWN of the County of St. Hyacinthe, in the District of Montreal, C. E., is situated on the River Yamaska—distant, by Railway, 30 miles from Montreal. Fare, 1st class 5s., second class 3s. 9d. By the Highway the Town is 42 miles distant from Montreal. Population about 3000.

The Public Buildings and Institutions are, the Parish Church, the College, the Hospital of the Sisters of Charity, the Congregational Nunnery, and School for young ladies, the Railway Station, the Court-house and Jail, and the Theatre.

#### PUBLIC OFFICERS.

Cartier, Lieutenant Colonel Eusébe, mayor of the county council.  
 Dessaulles, L. A., mayor of St. Hyacinthe.  
 Després, G. L. R., postmaster, and clerk to town council, and school commissioners,  
 St. Hyacinthe st.  
 Letourneau, Louis O., clerk of the circuit court, Court-house.  
 Taché, Louis, clerk of the Peace, Cascade st.  
 St. Germain, Horace, county registrar, Bourdages st.  
 Robitaille, Hyacinthe, town and police inspector, Bord de l'eau st.  
 Blanchard, H. R., clerk of commissioners' court, Cascade st.  
 Renaud, Godefroi, messenger of the council, Court-house.  
 Richer, Jean B., clerk of the market, Cascade st.

#### COLLEGE OF ST. HYACINTHE.

Raymond, Rev. Joseph S., superior, professor of church history.  
 Désaulniers, Rev. James, M. A., professor of divinity, law and chemistry.  
 Millier, Rev. H., professor of moral philosophy.  
 Berthelet, Rev. Frs., professor of mathematics and natural philosophy.  
 Tetreau, Rev. Frs., professor of rhetoric.  
 Levesque, Rev. Joseph, professor of belles lettres and rector.  
 Marchessault, Rev. Gad, treasurer.  
 Allaire, Rev. P. O., professor of music and geometrical drawing.  
 Prince, Rev. Joel, professor of English language.  
 Dufresne, Rev. P., professor of first humanity.  
 Reverends Dufresne, Alfred, Gaboury, P., Chevrefils, Geo., LeBlanc, J., Michon, Js.,  
 and Gariépy, Lucien, professors of the first, second, and third humanities.  
 Number of students in the college, over 200.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

BOIVIN, LEONARD, importer of hardware, cutlery, and American dry goods and groceries  
 St. Antoine st.  
 BOUTILLIER & TURCOT, DRs., physicians and surgeons, Girouard st.  
 CADORET, FRANÇOIS, wholesale & retail dry goods, Cascade st., and at Melbourne, C.E.  
 CARTIER, LIEUTENANT COLONEL EUSEBE, mayor of the county municipal council.  
 CREVIER, REV. EDOUARD, parish priest, at the Presbytère.  
 DELORME, JAMES, advocate, St. Hyacinthe st.  
 DESPES, G. L. R., postmaster, and secretary to the town council and school com-  
 missioners, St. Hyacinthe st.  
 DESNOYERS, REV. ISAIE, vicar, at the Presbytère.  
 GEMMEL, ANDREW, dealer in dry goods, hardware, and groceries, Cascade st., and at  
 Melbourne, C. E.  
 LAFRAMBOISE, MAURICE, Esq., Girouard st.  
 LECLERE, LIEUTENANT COLONEL P. E., J.P., and notary public, St. Hyacinthe st.

McCoy, JOHN, bookseller and stationer, Cascade st.  
 Morrison, G. A., notary public, Mondor st.  
 St. Germain, HORACE, notary public, Bourdages st.  
 Barnes, Geo. F., iron founder, Cascade st.  
 Désilets, Ovide, notary public, Girouard st.  
 Sicotte & Leclere, advocates, St. Hyacinthe st.

Archambault, Lucien, notary, Concord st.  
 Archambault, Anthony, general store, Cascade st.  
 Audet, Augustin, baker, Bord de l'eau st.  
 Benoit, Edouard, general store, St. François st.  
 Berthiaume, Louis, watchmaker, St. Siméon st.  
 Blanchard, H. R., notary, Cascade st.  
 Blanchard, P. R., surveyor, Girouard st.  
 Breen, Mrs., general store, Cascade st.  
 Bonin, Clément, tailor, Cascade st.  
 Boutillier, T., M. P. P. for the county of St. Hyacinthe.  
 Buckley, Maurice, general store, Cascade st.  
 Calin, Frs., artist, Cascade st.  
 Cadorette, J., agricultural warehouse, St. Hyacinthe st.  
 Casavant, F., innkeeper, St. Antoine st.  
 Chadsey, N. G., innkeeper, Cascade st.  
 Chalifoux, Olivier, blacksmith, Bord de l'eau st.  
 Clapin, Louis, blacksmith, Mondor st.  
 Commeau, J. B., tanner, St. Siméon st.  
 Crevier, Dr., physician & surgeon, St. François st.  
 Côte, A., innkeeper, and leather dealer, St. François st.  
 De la Bruère, Boucher, M. D., Girouard st.  
 Delphos, A. A., bailiff, St. Antoine st.  
 Dessureau, F. L., notary, St. Antoine st.  
 Desève, F. X., general store, St. Antoine st.  
 Dion, Abraham, carriagemaker, William st.  
 Dougherty, Peter, general store, St. Siméon st.  
 Duclos & Dessault, axe factory, St. Siméon st.  
 Farquhar, G., temperance hotel, Cascade st.  
 Fichette, Joseph, woolcarder, St. Joseph st.  
 Flynn, Bartley, general store, Cascade st.  
 French, Dr., senior, Cascade st.  
 French, Dr., junior, Cascade st.  
 Frejeau, Joseph, carriagemaker, Concord st.  
 Gagnon, J. B., carriagemaker, St. Siméon st.  
 Gentesse, Antoine, confectioner, Cascade st.  
 Lamarche, A., innkeeper, Girouard st.

Langelier, I., hatter and furrier, St. François st.  
 Lemay, Frs., general store, Cascade st.  
 Livernois, E., baker, St. Antoine st.  
 McCormick, Wm., general store, St. Siméon st.  
 Macauley, J., watchmaker, Cascade st.  
 Marchessault, Siméon, bailiff, St. Antoine st.  
 Martel, Cyprien, hatter and furrier, St. François st.  
 Maurice, Octave, baker, Piète st.  
 Monaghan, J., tanner, Concord st.  
 Morson, M., innkeeper, St. Antoine st.  
 O'Donnell, A., general store, St. Antoine st.  
 O'Leary, Dr., physician and surgeon, Girouard st.  
 Oudet, A., baker, Bord de l'eau st.  
 Pajean, Eloi, innkeeper, Cascade st.  
 Pallardy, J. B., blacksmith, Cascade st.  
 Pallardy, J., blacksmith, St. Hyacinthe st.  
 Paul, Frs., baker, Cascade st.  
 Papineau, A. A., notary, Girouard st.  
 Picard, Chas., general store, Cascade st.  
 Poulin, L. L., general store, St. Siméon st.  
 Raymond, Rémi, general store, near the Church.  
 Richer, Alexis, tailor, Cascade st.  
 Robitaille, Félix, tailor, St. Antoine st.  
 Robitaille, Léon, tailor, St. Marguerite st.  
 Rodier, A., innkeeper, St. François st.  
 Sarazin, Lambert, baker, St. Antoine st.  
 Savage, T. H., innkeeper, Cascade st.  
 Sénécal, Ambroise, general store, Cascade st.  
 Soly, Pierre, iron foundry, Mondor st.  
 St. Denis, J. Baptiste, general store, Cascade st.  
 St. Germain, Venant L., general store, Cascade st.  
 Sutherland, P., & Co., general store, St. Marie st.  
 Taché, Louis, notary, Cascade st.  
 Tétu, Charles, notary, Girouard st.  
 Tetreau, Joseph, woolcarder, St. Joseph st.  
 Vidal, Edouard, confectioner, Cascade st.  
 Walsh, R., temperance inn, Cascade st.  
 Woodhouse, Joshua, watchmaker, Cascade st.

## ST. IRÉNÉ,

A VILLAGE and PARISH situated on the north shore of the River St. Lawrence, County of Saguenay, C. E.—distant from Quebec, 78 miles, to which the communication is the same as to St. Paul's Bay. Population about 800.

### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Gauthier, Achille, saw mill.  
 Gosselin, Joseph, dry goods and groceries.  
 Leclaire, Alexandre, saw mill.  
 Nairne, John, seignior and grist mill owner.  
 Pouliot, Rev. Charles, Roman Catholic.  
 Tremblay, Meron, school teacher.  
 Tremblay, Louis, dry goods and groceries.  
 Tremblay, Frederick, carding mill.  
 Inspectors of fences and ditches—Frederick Tremblay, Joseph Tremblay, and Damase Gauthier.

Inspectors of roads—Pierre Tremblay, Prudent Duchene, and Emmanuel Girard.  
 Municipal councillors—Jules Gauthier, and Isidore Gauthier.  
 Pathmasters—Placide Brassard, Levi Gauthier, Théodore Simard, Paul Levesque, Polémon Gauthier, Thomas Gauthier, and Julien Audet.  
 School commissioners—Ambroise Gauthier, president; Gilbert Girard, Cyrille Tremblay, Emmanuel Girard, and Abraham Gauthier; Edouard Leclere, secretary.

## ST. ISIDORE de Montreal,

A VILLAGE situated in the County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal, 24 miles—usual travelling fare, 7s. 6d. Population about 100.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Allard, Omer, general store.  
Biscornet, Joseph, innkeeper and grocer.  
Côté, Jean P., J. P.  
Gibeault, Olivier, blacksmith.  
Héroux, Mrs. Pierre, general store.

Langevin, François Théophile, notary.  
Tremblay, Jacques, shoemaker.  
Tremblay, Albert, shoemaker.  
Trudel, Rev. J. N., Roman Catholic.

## ST. ISIDORE de Québec,

A VILLAGE situated in the Seigniorship of Lauzon, County of Dorchester, C. E.—distant from Quebec, 21 miles. Population of the Parish about 750.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Amiot, Louis Stanislas, notary public.  
Beaudoin, François Xavier, millowner.  
Bussièrre, Pierre, millowner.  
Chamberland, Captain Joseph.  
De Tonnancour, Pierre Godefroi, notary public.  
Genest, Louis, general store.

Guay, Jean, J. P.  
Lacasse, Captain Antoine.  
Nadeau, Antoine, general store.  
Poulin, Rev. Louis, Roman Catholic.  
Turgeon, Jean Baptiste, millowner.

## ST. JACQUES de l'Achigan,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniorship of St. Sulpice, County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 36 miles. Population about 8000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Anderson, Samuel, mill owner.  
Barrette, Rev. Joseph, chaplain of the convent of St. Jacques de l'Achigan.  
Bourgeois, Antoine, miller.  
Breault, Jean Baptiste, general store.  
Breault, T. & J., millers.  
Bullion, Mad., superior of the convent of St. Jacques de l'Achigan.  
Chamberland, Charles, miller.  
Clouthier, Captain Zéphyrin.  
Clouthier, Auguste & Edward, general store.  
Convent du Sacré Cœur of St. Jacques de l'Achigan, boarding £12 10s. per annum, pupils 148.  
Demers, Jean Baptiste, miller.  
Dorval, Médéric, general store, postmaster and agent for the National Loan Fund Life Assurance Society.  
Dugas, A., notary public.  
Dugas, Captain Isaac.  
Ecrement, J. E., notary public and clerk of commissioners' court.

Dupuis, Joseph, general grocery store.  
Gaucher, François, general store and boarding house.  
Gauthier, Jean Baptiste, M. D.  
Granger, Marc, general store and boarding house.  
Granger, Magloire, general store.  
Landry, Captain Clément.  
Leblanc, Captain Antoine.  
Marion, Captain Joseph.  
Martin, Jean L., commissioner of small causes.  
Melançon, Isaïe, general store.  
Morin, Charles, J. P. and commissioner of small causes.  
Morin & Dugas, millers.  
Paré, Rev. Joseph Rémi, Roman Catholic.  
Pauzé, Captain Salomon.  
Poirier, Marcel, notary public and J. P.  
Prévost, Captain Michel.  
Turgeon, Captain Louis.  
Viger, S., M. D.  
Vincent, Antoine, general store.

## ST. JACQUES LE MINEUR,

A VILLAGE situated in the County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal, 21 miles—usual travelling fare, 6s. 3d. Population about 250.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Beaudin, Joseph, J. P., and commissioner of small causes.  
Belouin, Jean Baptiste, general store.  
Bouchard, Ephraïm, notary.  
Caisse, Rev. François Xavier, Roman Catholic.  
Champagne, Joseph, joiner.  
Dupuis, Léon, blacksmith.  
Falcon, Abraham, blacksmith.  
Hébert, Simon, J. P.

Mercier, Louis, blacksmith.  
Millotte, Jean, shoemaker.  
Oliver, May Harrison, innkeeper.  
Papineau, André, blacksmith.  
Poirier, Joseph Olivier, general storekeeper, and clerk of the commissioners' court.  
Roy, Bonaventure, joiner.  
Sorette, Pierre, shoemaker.  
Truston, George, miller.

## ST. JANVIER,

A VILLAGE situated in the Seigniori of Blainville, County of Terrebonne, C. E.—distant from Montreal, 28 miles. Population of the parish about 1450.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Brunet, Rev. Michel, Roman Catholic.  
Cloutier, Joseph, J. P.  
Désormeau, J. B., innkeeper.  
Fisher, John, M. D.  
Forget, Jacques, innkeeper.  
Gauthier, Gilbert, general store.  
Gascon, Captain J. B.  
Imbeault dit Matha, Captain Amable.

Lauzon, G., commissioner of small causes.  
Mayer, Michel F., miller.  
Moreau dit Duplessis, Antoine, miller.  
Séguin, Auguste, notary public, and clerk of the commissioners' court.  
St. Jean, Narcisse, general store.  
Spénard, Damase, grocery store.

ST. JEAN CHRYSOSTOME *de Montreal,*

A VILLAGE situated in the County of Beauharnois, C. E.—distant from Montreal, 40 miles—usual cost of travel, 6s. 3d. Population about 400.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Baillargeon, Vital, dealer in dry goods, groceries, hardware, grain and other produce.  
Guibeault, A., innkeeper.  
McFee, Cole, dealer in groceries, dry goods, hardware, grain and other produce—carding machinery and saw mill.  
Stewart, Robert, dealer in groceries, dry goods, hardware, grain and other produce.  
Beaudry, Rev. Hercule, Roman Catholic.  
Black, Josiah, J. P.  
Hall, H. & R., cabinetmakers.  
Lefèvre, Vital, tanner.  
Leriche, Alexander, notary.

Manning, David, clerk of the commissioners' court.  
Ross, Alexander, general store.  
White, Isaac T., blacksmith.

ST. JEAN CHRYSOSTOME *de Quebec,*

A small VILLAGE situated in the Seigniori of Lauzon, County of Dorchester, C. E.—distant from Quebec, 10½ miles. Population of the Parish about 1100.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Beaumont, Rev. Pierre, Roman Catholic.  
Giroux, Captain Pierre, dry goods store.

Trudel, Jean Baptiste, notary public.

## ST. JEAN DESCHAILLONS,

A VILLAGE and SEIGNIORY situated on the River St. Lawrence, in the County of Lotbinière, C. E.—distant from Quebec, 56 miles. Population about 2200.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

LEVASSEUR, PIERRE CELESTIN, general store and postmaster.

Baudet, Captain Urbain.  
Baudet, Captain Isaïe.  
Bourret, Romuald, miller.  
Charland, Michel, general store.  
Chandonnais, Beausier, J. P.  
Demers, William, millowner.  
Déry, Charles, advocate.

De St. Ours, Mad., seigneuresse and millowner.  
Godreault, —, J. P., notary public and commissioner of small causes.  
Lafond, Joseph, commissioner of small causes.  
Leclere, Rev. Alexis, Roman Catholic.  
Méthot, Captain Michel.

## ST. JEAN PORT JOLI,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniori of the same name, on the south shore of the River St. Lawrence, in the County of L'Islet, C. E.—distant from Quebec, 59 miles. Population about 3300.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bélangier, Captain Jean Moïse.  
Bélangier, François, miller.  
Blais, Louis George, general store.  
Burk, Joseph, innkeeper.  
Carrière, Charles, general store.  
Chouinard, Edouard, general store.

Chrétien, André, boarding house.  
Dumas, Pierre, J. P.  
Duval, Louis Zéphirin, notary public and clerk of commissioners' court.  
Fournier, Charles François, M. P. P., land surveyor, commissioner and J. P.

Fournier, Louis, commissioner of court of small causes.	Miville, François, commissioner of court of small causes.
Fournier, Ovide, land surveyor.	Parent, Rev. Louis, Roman Catholic.
Fournier, Michel, saw mill.	Peltier, Narcisse, notary public.
Fournier, François, millowner.	Roy, François, commissioner of court of small causes.
Fournier, Miss Mathilde, postmistress.	Roy, Saluste, M. D.
Fraser, Lieut. Col. Simon, agent for the seigniory.	Téu, Captain Félix.
Mercier, Joseph, saw mill.	Thibeault, Jean, miller.
Michaud, Thadée, general store, notary public, commissioner and J. P.	Verreau, Captain Antoine.

### ST. JEAN d'Orleans,

A VILLAGE and PARISH situated in the Island of Orleans, County of Montmorenci, C. E.—distant from Quebec, 21 miles, to which the communication is by bateaux—usual fare, 6d. Population about 1200.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Blouin, Charles, saw mill.	Royer, Pierre, carding mill.
Carault, J. B., J. P.	Royer, François, grocery.
Delisle, Joseph, saw mill.	Toussaint, Miss L., school teacher.
Drapeau, Miss, seigneuresse.	Turcotte, François, saw mill.
Ferland, François, dry goods and groceries.	Turcotte, Frs. X., dry goods and groceries.
Gosselin, Rev. A., Roman Catholic.	Municipal Councillors—Giguere and François Gagnon.
Hébert, Simon, inspector of roads.	Pathmasters—Samuel Fortier and Alexis Crepeau.
Lachance, Gabriel, physician and surgeon.	School Commissioners—Joseph Delisle, Pierre Pouliot, J. B. Laverrière, Frs. Blouin and J. Blouin.
Langleis, Magloire, school teacher.	
Larue, Nazaire, notary.	
Mignault, V., school teacher.	
Poulin, Alexandre, grist mill and seignior.	
Richard, Joseph, school teacher.	

### ST. JEROME,

A VILLAGE situated in the Seigniory of Mille Isles, County of Two Mountains, C. E.—distant from Montreal, 36 miles. Population of the parish about 5500.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Auger, L. Z., general merchant.	Labri, P. A., J. P., boarding house, and general store.
Cheval dit St. Jacques, H., general merchant.	Lavallée, A., notary public, crown lands agent, major, and clerk of the court of small causes.
Clairmont, G., miller.	Lavolette, Godefroi, provincial surveyor.
Chartier, Captain D.	Longwell, Robert, general store and commissioner of small causes.
Davis, Captain Moise.	Lapierre dit Brillon, Captain J. B.
De Montigny, C. T., colonel and J. P.	Prévost, Jules, M. D.
Filiatreault, Joseph, notary public.	Prévost, M., notary public.
Fournier, Captain A., general store and J. P.	Scott, W., general merchant and mayor.
Gauthier, William, general store.	Shaw, William, general store.
Godon, Captain Antoine.	Thibault, Rev. George, Roman Catholic.
Godon, Captain Joseph.	
Halary, Captain J. M.	
Lauzon, Grégoire, postmaster.	

### ST. JOACHIM,

A VILLAGE and PARISH situated on the north shore of the River St. Lawrence, County of Montmorenci, C. E.—distant from Quebec, 10 miles. Population about 1000.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Bélangier, Thomas, carding mill.	Inspectors of fences and ditches—Antoine Thomassin, Olivier Alaire, and Joseph Poulin.
Gagné, Archange, dry goods and groceries.	Municipal councillors—Narcisse Paré, and Jean Renaud.
Hervieux, Miss M., school teacher.	Pathmasters—Eli Rancourt, Julien Lachance, Eugène Bolduc, Julien Boucher, Clément Asselin, and Joseph Renaud.
Lamothe, —, saw mill.	School commissioners—Ed. Filion, president; George Bolduc, Louis Lachance, Louis Simard, and Archange Gagnon.
Leduc, Rev. F. X., Roman Catholic.	
Lessart, Narcisse, dry goods and groceries.	
Paré, Misses Julie & Emélie, dry goods and groceries.	
Seminary of Quebec, seigniors and grist mill owners.	

ST. JOHNS, or *Dorchester*,

A TOWN situated in the Seigniorie of Longueuil, County of Chambly, C.E.—distant from Montreal, 27 miles—usual fare by railroad and steamboat from Montreal, 5s.—usual stage fare from Montreal, 7s. 6d. Population about 2500.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

- BISSETT & TILTON, Front st.—dealers in groceries, confectionaries, &c.  
 BOURGEOIS, AMBROISE, Front st.—dealer in hardware, dry goods and groceries.  
 BURLAND, BENJAMIN, surveyor of customs.  
 COOTE, WILLIAM, commission merchant, shipping and forwarding agent, &c., and at 61 Commissioners st., Montreal.  
 LANDEL, M. & J., Front st.—dealers in dry goods, hardware, crockery, &c.  
 McDONALD, E. & D., Front st.—wholesale and retail dealers in dry goods, groceries, hardware, crockery, drugs and medicines.  
 MOTT & OSGOOD, Front st.—dealers in dry goods, hardware, groceries, stationery, &c.  
 THE NEWS, weekly paper, W. W. Smith, publisher, Front st.  
 WATSON, THEODORE L., Watson's hotel—livery stables attached to the premises.
- Allen, James, dry goods, Front st.  
 Arcouet, —, pork butcher, James st.  
 Armstrong, John, veterinary surgeon, McCum-  
 ming st.  
 Bancroft, Rev. Charles, Church of England,  
 Busby st.  
 Bainborough, John, painter, Front st.  
 Baillargeon, A., shoemaker, Front st.  
 Bertrand, Théophile, tailor, McCumming st.  
 Besse, Pierre, notary, James st.  
 Bonin, Moïse, innkeeper, McCumming st.  
 Borbridge, J. & W., saddlers, Front st.  
 Bourne, William, brewer, Front st.  
 Bourgeois, Edouard, dry goods, Front st.  
 Brais, Rev. A., Roman Catholic, Busby st.  
 Briggs, John J., shoestore, Front st.  
 Brossard, Amable, butcher, McCumming st.  
 Butcher, —, barrack master, Front st.  
 Caldwell, Thomas, tavernkeeper, Front st.  
 Cameron, C., butcher, Charles st.  
 Coulombe, Louis, tinsmith, Market square.  
 Corey, Caleb, innkeeper, Front st.  
 Curran, Henry, watchmaker, Front st.  
 Daniel, Joseph, butcher, McCumming st.  
 David, Maxime, tailor, James st.  
 David, M. Samuel, advocate, clerk of the court,  
 Longueuil st.  
 Davis, Rev. George H., Methodist, Longueuil st.  
 Demaray, P. P., notary, McCumming st.  
 Demaray, P. O., advocate, McCumming st.  
 Demers, Charles, wheelwright, Charles st.  
 Dérome, Edouard, blacksmith, Front st.  
 Dubois, J., shoemaker, McCumming st.  
 Dufort, Joseph, butcher, Busby st.  
 Duggan, Patrick, dry goods, Front st.  
 Dupont, Eusèbe, iron founder, Grant st.  
 Eishhart, Godfrey, innkeeper, McCumming st.  
 Farrar & Soule, potters, Partition st.  
 Filiatreault, Mrs., milliner, Front st.  
 Flanagan, M., dry goods, Front st.  
 Foley, William, innkeeper, James st.  
 Gamelin, Pierre, notary, McCumming st.  
 Gathings, Edward, grocer, Front st.  
 Gibson, Thomas, dry goods, Front st.  
 Gillespie, Henry, wheelwright, McCumming st.  
 Godso, Edmund V., shoemaker, Front st.  
 Haensel, Rev. C. L. F., Church of England.  
 Hannamy, John, innkeeper, Front st.  
 Hall, Frederick T., advocate, Front st.  
 Hazeltine, Ebenezer, confectioner, Front st.  
 Harrison, James, blacksmith, Front st.  
 Hilaire, Michel, dry goods, Front st.  
 Hitchcock, Ephraim E., tinsmith, Front st.  
 Hull, Henry, baker, McCumming st.  
 Jobson, T. R., notary and agent for Canada Life  
 Assurance Company, McCumming st.  
 Judd, Rev. Francis E., Grant st.  
 Knight, William, shoemaker, Busby st.  
 Lambert, Olivier, shoemaker, Thomas st.  
 Lapiere, Romuald, tailor, Front st.  
 Laroque, Rev. C., Roman Catholic, Busby st.  
 Langue, Louis, blacksmith, James st.  
 Laroque & Bourque, dry goods, Front st.  
 Laroque, Henry, dry goods, Front st.  
 Larue, J. B., tailor, Front st.  
 Langelier, Charles, dry goods, &c., Front st.  
 Langelier, Francis X., hardware, Front st.  
 Lay, George, tavernkeeper, Front st.  
 Lefevre, F. T., innkeeper, Front st.  
 Lefebvre, David, shoemaker, Front st.  
 Legrave, Louis, advocate, McCumming st.  
 Lesarde, Edouard, butcher, James st.  
 McCarroll, Peter, blacksmith, Front st.  
 McCrae, William, collector of customs, Front st.  
 McCunniff, John, innkeeper, McCumming st.  
 McVicar, William, innkeeper, Front st.  
 Marchand, Louis, coroner, Front st.  
 Marchand, Henry, advocate, McCumming st.  
 Massé, —, butcher, Busby st.  
 Massé, P. A., bailiff, Grant st.  
 Mathew, Daniel, grocer, McCumming st.  
 Monnett, Francis, innkeeper, Front st.  
 Millar, William, innkeeper, Grant st.  
 Molloy, James, butcher, McCumming st.  
 Moreau, Dr. Moïse, McCumming st.  
 Nadeau, Alexander, wheelwright, Charles st.  
 Nolin, Charles, dry goods, &c., Front st.  
 Noxon, Louis, hatter, Front st.  
 O'Reilly, P., tailor, Front st.  
 Osgood, William Alex., postmaster, Front st.  
 Padley, Richard D., tailor, Partition st.  
 Painchaud, B., turner, Busby st.  
 Paquette, O., shoemaker, Thomas st.  
 Paquette, Joseph, shoemaker, McCumming st.  
 Phalan, A., blacksmith, McCumming st.  
 Picard, Julien, dry goods, McCumming st.  
 Pichet, J., butcher, Charles st.  
 Peirce, J. C., & Son, forwarding and commission  
 merchants, Front st.  
 Plante, Madame Marie, milliner, James st.

Provan, William, dry goods, James st.  
 Putnam, Aaron, blacksmith, Front st.  
 Quesnel, Auguste, dry goods, Front st.  
 Renaud, François D., pork butcher, James st.  
 Rossiter, John, tanner, Front st.  
 Rounds, Albert, brickmaker, Longueuil st.  
 Russell, Miss, milliner, James st.  
 Scullins, Patrick, grocer, Front st.  
 Seymour, Charles, dry goods, Front st.  
 Skryme, —, assistant commissary general.  
 Sheridan, Thomas, wheelwright, McCumming st.

Simpson, Thomas, grocer, Front st.  
 Smith, W. W., printer, Front st.  
 Sylvester, Martine, tavernkeeper, Partition st.  
 Taylor, J. W., agent for the National Loan Fund  
 Life Assurance Company, Front st.  
 Tugault, H., advocate, James st. house, Busby st.  
 Ward, Marion, milliner, &c., Front st.  
 Wheeler, Charles, tanner, Front st.  
 Whelan, Michael, butcher, Grant st.  
 Wilson, Richard, Chandler, Front st.  
 Wright, Dr. Robert, James st.

### ST. JOSEPH DE MASKINONGE, or *Maskinongé*,

A VILLAGE situated on the River St. Lawrence, in the County of St. Maurice, C. E.—distant from Montreal, 60 miles—from Three Rivers, 30 miles. Population of the parish about 4500.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Bareil, Alexis, commissioner of court of small causes.  
 Boucher, Colonel François, seigneur and J. P.  
 Boucher, Charles Parphenus, M. D.  
 Bruneau, Captain Joseph.  
 Bois, Rev. Louis Edouard, Roman Catholic.  
 Clément, Mrs. Joseph, general store.  
 De Carufel, Eustache Sicard, notary public and J. P.  
 De Carufel, Captain Amable Sicard.  
 De Carufel, Captain Joseph Sicard.  
 Duchesnay, Major Louis André, commissioner of court of small causes.  
 Duchesnay, Captain Louis Joseph.  
 Dunn, Charles Edward, millowner and J. P.  
 Gelinat, Casimir, stage line station from Montreal to Quebec.

Giroux, Mrs. Onézime, boarding house.  
 Grenier, Jean Baptiste, general store.  
 Lafrenière, Amable Baron, millowner.  
 Landry, Godefroi, notary public.  
 Larante, Captain David Sicard.  
 Lebrun, Joseph David, notary public and clerk of commissioners' court.  
 Lefebvre, Louis, miller.  
 Magnan, Pierre, miller.  
 Massé, Pierre Vincelas, M. D.  
 Massé, Edouard Antoine, general store.  
 Masson, Olivier, commissioner of court of small causes.  
 Roy, Joseph, commissioner of court of small causes  
 Saucier, Godefroi, postmaster.  
 St. Antoine, Louis, notary public.

### ST. LAURENT,

A VILLAGE pleasantly situated on the Island of Montreal—distant from the city, 6 miles.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Carrier, Captain R.  
 Decelles, Lieut., C. P. N.  
 Léonard, François, N. P.  
 Léonard, F., hotel keeper.  
 McDonald, John, postmaster and innkeeper.

Richer, Captain Et.  
 Rochon, Captain R.  
 St. Germain, Rev. J. B., Roman Catholic.  
 Tassé, F. X., M. D.

### ST. LAURENT *d'Orleans*,

A VILLAGE and PARISH situated on the Island of Orleans, County of Montmorenci, C. E.—distant from Quebec, 15 miles, to which the communication is by bateaux—usual fare, 6d. Population about 900.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Audet, Pierre, saw mill.  
 Chabot, Joseph, dry goods and groceries.  
 Coulombe, Ambroise, inspector of roads.  
 Drapeau, Dlle., seigneuress and proprietress of grist mill.  
 Gosselin, François, saw and carding mills.  
 Gosselin, Pierre, notary and registrar for the island of Orleans.  
 Mars, Pierre Auguste, saw mill.  
 Mignault, Flore, school teacher.

Naud, Rev. Jean, Roman Catholic.  
 Plante, Joseph, dry goods and groceries.  
 Ruel, Antoine, saw mill.  
 Municipal councillors—Antoine Godbout and François Gosselin.  
 Pathmasters—François Pepin and Jean Leclair.  
 School commissioners—Nicolas Lapierre, Joseph Gosselin, François Leclair, Charles Thériac and Joseph Guerard.

## ST. LEON LE GRAND,

A VILLAGE situated on little Rivière du Loup, in the County of St. Maurice, C. E.—distant from Rivière du Loup, 6 miles—from St. Ursule, 1 mile. There are excellent mineral springs here, and comfortable hotels—usual stage fare from Three Rivers, 7s. 6d.—usual steamboat fare to Rivière du Loup from Montreal, 7s. 6d.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Aubry, Rev. Luc, Roman Catholic.	Lassisoraye, Phillip, M. D.
Bourassa, Jean Baptiste, notary public.	Ledroite, Major Jean Baptiste.
Campbell, George, hotelkeeper.	Lupien, Captain Epiphanie.
Caron, George, general store.	Rivard, Pierre Célestin, general store.
Deguisse, Joseph, notary public, agent of the seigniory and J. P.	Rivard, Captain Antoine, sen.
Desaulnier, Major Emanuel Lessieur.	Rivard, Captain Antoine, jun.
Laperrière, Captain Jean Baptiste.	St. Onge, Narcisse, inventor of stump-extractor.

## ST. LIN,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniory of Lachenaie, County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 24 miles—from Mascouche, 9 miles. Population about 1500.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Allard, T., dry goods store.	Huneau, Jean Baptiste, general store.
Archambault, Captain Louis.	Hurteau, Rev. T., Roman Catholic.
Brien, Isaac, general store.	Latour, J. M., general store.
Courtemanche, Jean Baptiste, general store.	Laurier, Charles, commissioner of small causes and land surveyor.
Dufresne, Joseph, notary public and J. P.	Renaud, Joseph, miller.
Etier, Captain Jean Baptiste, general store and commissioner of small causes.	Simard, D., general store.
Holdham, Henry, notary public and clerk of commissioners' court.	Viau, Pierre, notary public.

## ST. LUC.

The VILLAGE and PARISH of St. Luc are situated about six miles from St. Johns. Population between 7 and 800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Benoit, Albert, shoemaker.	Hamilton, Samuel, blacksmith.
Bisset, Daniel, wheelwright.	Lecour, Louis, blacksmith.
Dechant, J., innkeeper.	Marcent, Clément, shoemaker.
Galarneau, Benjamin, shoemaker.	Quintal, Rev. L. M., Roman Catholic.

## ST. LUCE,

A VILLAGE situated in the Seigniory of Lepage and Thébierge, County of Kamouraska, C. E.—distant from Quebec, 72 miles. Population about 3200.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Chalifoux, Siméon J., merchant and J. P.	Langlois, Joseph, J. P., and commissioner of small causes.
Côté, Anselme, pilot.	Lavoie, Amable, pilot.
Dechamplain, Siméon, merchant.	Lavoie, Jean, pilot.
Dion, Eloi, blacksmith.	Lavoie, Henri, pilot.
Drapeau, Pierre, merchant.	Laurin, Hilarie, pilot.
Dutremble, Pierre, pilot.	Mercier, Paul, tinsmith.
Dutremble, Joseph, pilot.	Mignault, Benoit, joiner.
Duquet, François, M. D.	Mignault, Joseph, joiner.
Fréchette, Paul J., gunsmith.	Mignault, Charles, carpenter and millwright.
Gauvreau, André E., merchant, postmaster, J. P. and commissioner of small causes.	Morrisette, J. B., blacksmith.
Gagnon, Joseph, mason.	Nadeau, Rev. Gabriel, Roman Catholic.
Gagné, F. X., sen., millwright.	Pelletier, Jean Bernard, notary.
Garneau, Pierre, pilot.	Pelletier, Béloni, carpenter.
Garneau, Pierre, merchant.	Pineau, Benjamin, pilot.
Goulet, Pierre, miller.	Ouellet, Michel, carpenter and wheelwright.
Goulet, Théodore, sen., blacksmith.	Volant dit Dechamplain, Siméon, jun., notary.
Hallé, Ignace, millwright.	

## ST. MARC.

The VILLAGE and PARISH of St. Marc are situated in the Seigniorship of Cournoyer, County of Verchères, C. E.—distant from Montreal, 31 miles—usual steamboat fare, 5s. Population about 1400.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Beauchemin, Louis, wheelwright.	Leroux, Joseph C., blacksmith.
Brien, Charles, notary.	Loiselle, François X., general dealer.
Chiquenne, Charles, shoemaker.	Malo, Régis, wheelwright.
Dalbé, Joseph, wheelwright.	Menand, François X., wheelwright.
Dalbé, Joseph, blacksmith.	Perrault, Joseph, grist mills.
Dufresne, Louis, wheelwright.	Pepin, Jérôme, carver.
Eli, J. B., cooper.	Quintal, Ludger, blacksmith.
Gravelle, Eli, tailor.	Richer, Denis, grist mill.
Heysette, John, shoemaker.	Sénécal, Michel, general dealer.
Jodoin, Isidore, tanner.	Sénécal, Jérôme, wheelwright.
Laroux, Louis, shoemaker.	Tétreault, Anselme, blacksmith.
Levesque, Rev. J. E., Roman Catholic.	

ST. MARIE *de la Beauce*,

A VILLAGE and PARISH situated in the County of Dorchester, C. E.—distant from Quebec, 30 miles. Population about 3100.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Auclair, Rev. Joseph, Roman Catholic.	Foster, William, storekeeper.
Bilodeau, Frs., store keeper.	Genest dit Labarre, Jean, boarding house.
Blouin, Pierre, boarding house.	Grégoire, J. B., carding mill.
Bonneville, J. B., notary public.	Moore, George, boarding house.
Bonneville, Miss Louise, storekeeper.	Morency, George, carding mill.
Cauchy, Antoine, notary.	Ponsant, Miss Thérèse, storekeeper.
Chasse, J. N., postmaster and notary.	Reny, John Joseph, sen., notary.
Couillard, Dr. C. G., physician and surgeon.	Reny, John Joseph, jun., notary.
Déléry, Alexandre, advocate.	St. Laurent, Mrs., agricultural implement store.
Duchesnay, H. E. J., advocate.	Talbot dit Gervais, Henri, boarding house.
Dusault, Dr. François, physician and surgeon.	Taschereau, Thomas J., custom house officer.

## ST. MARIE DE MONNOIR,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniorship of the same name, in the County of Rouville, C. E.—distant from Montreal, 26 miles. Population about 5000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Alix, Pierre, shoemaker.	Juillet, Modeste, wheelwright.
Archambault, Alexis, blacksmith.	Laberge, Ambroise, general dealer.
Barré, David, blacksmith.	Langevin, François, baker.
Barsaloue, Antoine, wheelwright.	Langlois, Jean B., wheelwright.
Bertrand, Antoine, blacksmith.	Lemaire, Hubert, wheelwright.
Bertrand, Pierre, shoemaker.	Lupien, Louis, saddler.
Bertrand, Jérémie, shoemaker.	Méorard, Morice, tanner.
Brouillet, Pierre, shoemaker.	Messier, Hypolite, blacksmith.
Charbonneau, Louis, blacksmith.	Métilly, Toussaint, tanner.
Charroux, André, general dealer.	Métilly, Louis, tanner.
Demers, Louis, tavernkeeper.	Morin, François, blacksmith.
Denis, Joseph, blacksmith.	Patnaude, Louis M., wheelwright.
Doré, Joseph, blacksmith.	Pelletier, Michel, blacksmith.
Dulude, Olivier, wheelwright.	Poulin, Dr. Joseph, physician and surgeon.
Fegan, Luke, tailor.	Rivard, Alexis, wheelwright.
Gatien, F. H., notary.	Rolland, J. R., grist mill.
Gingras, Léon, tailor.	Séguin, Damase, blacksmith.
Girouard, Rev. H. L., Roman Catholic.	Schillers, Edouard, shoemaker.
Gratton, Eustache, tavernkeeper.	Tétreault, Jean Baptiste, general dealer.
Harin, Dr. H. L., physician and surgeon.	Tétreault, Jean Baptiste, innkeeper.
Homme, L., blacksmith.	Tifault, Jérémie, blacksmith.
Juillet, Chrysostome, shoemaker.	Vallée, Antoine, wheelwright.

## ST. MARTIN,

A VILLAGE and PARISH situated on Isle Jésus, County of Terrebonne, C. E.—distant from the City of Montreal, 12 miles. Population about 3550.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bélanger, Lieut. Col. Louis, J. P.  
Bergeon, Antoine, innkeeper.  
Bourassa, Rev. J. B., Roman Catholic.  
Bourdon, Octave, general dry goods store.  
Bradley, Captain William.  
Brien, Captain Antoine.  
Cantin, Captain Joseph.  
Champagne, Edward, innkeeper.  
Corbeil, Louis, J. P.  
Crevier, Pierre, notary public.  
Descôtes, Captain Leandre.  
Lavoie, L., general store.

Lavoie, Louis, general store.  
Lahaye, Louis, jun., J. P.  
Lahaye, Louis, miller.  
Lesort, Michel, innkeeper.  
Papineau, A. B., notary public.  
Park, James, innkeeper.  
Sauriol, Captain André.  
Sauriol, Captain A., jun.  
Smallwood, Charles, M. D., and postmaster.  
Stevens, William, J. P.  
Vernier, Jérémie, innkeeper.  
Young, Rev. T. A., Church of England.

ST. MARTINE, *Beauharnois*,

A VILLAGE situated on the River Chateauguay, in the County of Beauharnois, C. E.—distant from Montreal, 30 miles—usual travelling fare in winter, 8s. 9d., in summer, 5s. Population about 500.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Blyth, Rev. Etienne, Roman Catholic.  
Brunette, Narcisse, J. P., general store.  
Carron, Michel, temperance hotel.  
Caverhill, Thomas, & Co., general store.  
Corbeille & Dubois, blacksmiths.  
Gagnier, François, general store.  
Lebrun, Charles, notary.

LePaillieur, Dr. Leonard, physician and surgeon.  
McGillivray, Dr. Duncan, physician and surgeon.  
McGowan, Anne, dry goods.  
Prieur, F. H., general store.  
Primeau, Mark Antoine, J. P., postmaster, grist and saw mill, tannery and carding machinery.  
Trottier, Antoine Alexis, J. P., general store.

## ST. MARY'S,

A VILLAGE situated in the Township of Blanchard, County of Perth, C. W.—distant from Stratford, 12 miles—from London, 25 miles. Population about 800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

CHRISTIE, THOMAS, J. P., general storekeeper and postmaster.

Anderson, Douglas, Farmers' house.  
Atkinson, George, waggonmaker.  
Avery, Cornelius, tanner.  
Babcock, George, miller.  
Babcock, George, Perth hotel.  
Bannerman, Alexander, stonecutter.  
Barron, William, cooper.  
Bell, Francis, shoemaker.  
Bodman & Levy, chairmakers.  
Coleman, Dr. James, coroner, notary and clerk of division court.  
Colerich, Samuel, fuller.  
Crittenden & Nichol, manufacturers of potash, &c.  
Dawson, Archibald & Neil, blacksmiths.  
Eastman, Rev. Sandford, Episcopal Methodist.  
Fawcett, Rev. Thomas, Wesleyan.  
Forrester, Andrew, carpenter.  
Freigh, Samuel, hotelkeeper.  
Germain, A. M., livery stable.  
Guest, Thomas B., township reeve, manufacturer of potash, &c.  
Harrison, Milner, storekeeper.  
Hunter, George F., storekeeper and manufacturer of potash, &c.  
Hunter, William, innkeeper.

Jones, Thomas, cabinetmaker.  
Lampman, Rev. Archibald, Church of England.  
Legair, James, storekeeper and manufacturer of potash, &c.  
Lenox, William, shoemaker.  
Long, Edward, manufacturer of potash, &c.  
McCallum, Malcolm, carpenter.  
McDonald, Alexander & George, stonecutters.  
McDonald, John, storekeeper.  
McIntosh, Gilbert, wool factory.  
McIntyre, James, tailor.  
McIntyre, George, shoemaker.  
McLean, Dr. Lachlin, physician and surgeon.  
Moscrip, William, tinsmith.  
Murphy, Edmund, shoemaker.  
Nellis, Dr. Alexander A., physician and surgeon.  
Nichol & Crittenden, millers.  
Sanderson, John, carpenter.  
Shane, Robert, tailor.  
Smith, James, innkeeper.  
Stevens, Charles, shoemaker.  
Switzer, Christopher, waggonmaker.  
Wood, Dr. George C., physician and surgeon.  
Wilson, Levi, & Burdoch, H., blacksmiths.

TOWNSHIP COUNCIL.—Thomas B. Guest, reeve; Henry Willis, A. Hill, George Adair, and William Chambers, councillors.

## ST. MATTHIAS.

The VILLAGE and PARISH of St. Matthias are situated in the Seigniori of Chambly, County of Rouville, C. E.—distant from Montreal, 21 miles—usual stage fare, 3s. 9d. Population about 2000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

BESSETT, M. D. D., general dealer.

Bertrand, Paul, notary and postmaster.  
Bertrand, Solyme, notary.  
Brien, Rev. Louis B., Roman Catholic.  
Davignon, Joseph D., notary.  
Franchère, Mrs., general dealer.

Franchère & Mongeau, general dealers.  
Lemonde, François, wheelwright.  
Massée, J., innkeeper.  
Raymond, Dr. Olivier, physician and surgeon.  
Stebenne, Henry, shoemaker.

## ST. MAURICE,

A VILLAGE situated in the County of St. Maurice, C. E.—distant from Three Rivers, 9 miles—from Quebec, 84 miles. Population of the Parish about 800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

MACFARLANE, W. S., superintendent and manager of the St. Maurice Forges, Hon. Jas. Ferrier, lessee.

Brulé, Pierre, saw millowner.  
Burns, Thomas, saw millowner.  
Bailey, Rev. Joseph, Roman Catholic.  
Desilets & Carleton, saw millowners.

Kerr, John, bookkeeper, St. Maurice forges.  
Lord, Henry, saw millowner.  
Legendre, Hilarion, surveyor.

ST. MICHAELS, *Hinchinbrooke*.

A small VILLAGE situated in the Township of Hinchinbrooke, County of Beauharnois, C. E.—distant from Montreal, 52 miles—usual travelling fare, 12s. 6d. Population, about 75.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

PARSONS, EDMOND H., lumber merchant, general store, and saw mill.

Johnson, David Ward, grist and saw mills, 3 miles above the Chateauguay River.  
Lumsden, Alexander, saw mill, on the Chateauguay River.  
Masson, Lewis, blacksmith, 3 miles from St. Michaels, on the Chateauguay River.  
McGarvey, Edward, saw mill, about 2 miles from St. Michaels, on the Chateauguay River.

McCoy, Archibald, saw mill, on the river side.  
O'Grady, Patrick, innkeeper.  
Piercy, Seymour, innkeeper, 3 miles above, on the Chateauguay River.  
Somerville, John, grist mill, on the Chateauguay River.  
Somerville, Robert, tannery, on the Chateauguay River.

## ST. MICHEL,

A VILLAGE and PARISH situated on the River St. Lawrence in the County of Bellechasse, C. E.—distant from Quebec, 15 miles. Population about 1800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Belleau, Edouard Sévérien, M. D., postmaster.  
Boissonneault, Captain Pierre, general store and J. P.  
Corriveau, Miss Esther, dry goods store.  
Daigneault, Pierre, general store.  
Dugal, Captain Louis.  
Forgues, Panthaleon, registrar of the county of Bellechasse.  
Fortier, Rev. Narcisse Charles, Roman Catholic.  
Fortier, François, M. D., and J. P.  
Fortier, Mrs. Jean Baptiste, general store.  
Furois, Lieut. Col. Joseph.  
Gagné, Jean Baptiste, general store.  
Goupille, Antoine, card millowner.

Lannièrè Lieut. Col. Ludger, seignior and J. P.  
Lannièrè, Wilfred, notary public.  
Larue, François Xavier, notary public.  
Leclair, Alexis, saw millowner.  
Lemieux, Joseph, miller.  
McIll, Ignace, boarding house.  
Mercier, Ursin, general store.  
Moutminil, Jean Baptiste, millowner.  
Morin, Captain Joseph.  
Pouliot, Barthélemi, notary public.  
Raby dit Sanschagrin, Joseph, miller.  
Ruellant, Slimère, saw millowner.  
Ruellant, Ludger, general store.  
Soucy, Maurice, general store.

## ST. MONIQUE,

A VILLAGE and PARISH situated in the County of Nicolet, C. E.—distant from Quebec, 94 miles.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Fortier, Elzéar, general store.  
Lupien, Captain Louis.  
Milet, Alexis, M. D.

Nourie, Pierre, general store.  
Rousseau, Rev. Zéphyrin, Roman Catholic.  
Woodward, Captain W., general store.

## ST. NICHOLAS,

A VILLAGE situated on the River St. Lawrence, in the Seigniorship of Lauzon, County of Dorchester, C. E.—distant from Quebec, 10 miles—usual steamboat fare, 1s. 0d. Population of the Parish about 3700.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Baillargeon, Rev. Etienne, Roman Catholic.  
Berubé, Nicol, boarding house.  
Charland, Jean Baptiste, J. P.  
Desrochers, Gabriel, millowner.  
Demers, François Xavier, J. P.  
Fréchette, Captain Joseph.  
Gagnon, Captain Benjamin, J. P.  
Grégoire, Olivier, notary public and J. P.  
Gorman, Mrs. James, general store.

Groteau, Flavien, miller.  
Kaley, Captain Michel.  
Lambert, Pierre, millowner.  
Pâquet, Captain Etienne, general store.  
Ross, William, millowner.  
Sexton, John, general store.  
Scott, Maurice, general store and clerk of commissioners' court.

## ST. NORBERT,

A VILLAGE situated in the County and Seigniorship of Berthier, C. E.—distant from Montreal, 54 miles—  
from Berthier, 9½ miles. Population of the parish about 1000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bourdeau, Captain Louis.  
Dubeau, Jean, millowner.  
Lambert, Joseph, millowner.

Lambert, Louis, millowner.  
Théoret, Joseph, millowner.

## ST. OURS.

The VILLAGE and PARISH of St. Ours are situated in the County of Richelieu, C. E.—distant from Montreal, 36 miles—usual steamboat fare, 5s. Population about 3000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Arsonnault, David, shoemaker.  
Bélangier, Rev. Jean, Roman Catholic.  
Basin, Charles, notary.  
Bourke, Joseph, grist mill.  
Champagne, Jean Baptiste, carpenter.  
Chapelaine, Léon, general dealer.  
Chapelaine, Joseph, general dealer.  
Chevalier, Pierre, registrar.  
Cormier, Léandre, wheelwright.  
Cormier, Godefroi, temperance inn.  
Daigle, Mark Antoine, general dealer.  
David, Dr. Samuel, physician and surgeon.  
Dorion, Dr. George, physician and surgeon.  
Duhamel, Michel, blacksmith.  
Dupré, Louis, wheelwright.  
Duval, Louis, carpenter.  
Godard, Michel, blacksmith.  
Germain, Joseph, general dealer.  
Germain, François, shoemaker.  
Giard, Alexis, advocate.

Grégoire, Pierre W., general dealer and postmaster  
Lacoutoire, Emanuel, saddler.  
Lamothe, Jules, advocate.  
Lamoureux, Antoine, wheelwright.  
Lamoureux, Baptiste, carpenter.  
Lamoureux, Louis, carpenter.  
Leclair, Paul N., notary.  
Marandin, Jean B., notary.  
Marchesseault, Isaac, blacksmith.  
Marchesseault, T., general dealer.  
Ménard, Pascal, shoemaker.  
Millare, Isidore, wheelmaker.  
Mogé, Pierre, wheelwright.  
Mogé, Hypolite, temperance inn.  
Mongeon, Louis, shoemaker.  
Richard Germain, wheelwright.  
Richard, Jean B., carpenter.  
Ste. Anne, Joseph, grist mill.  
Simpson, Peter, wheelwright.

## ST. PASCHAL,

A VILLAGE and PARISH situated 4½ miles in the rear of Kamouraska, C. E.—distant below Quebec, 94 miles. Population about 3000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Beaupré, Captain Louis, general store, commissioner of court of small causes and J. P.

Baubien, Joseph, general store.  
Blondeau, Captain Antoine, general store.

Deschênes, Henri, M. D., and general store.  
 Desjardins, Joseph, general store.  
 Desjardins, Pierre, M. D.  
 Dionne, Jean, commissioner of court of small causes.  
 Ennis, Edward, saw and card millowner and commissioner of court of small causes.  
 Fréchette, Modeste, millowner.

Hébert, Rev. Nicolas Tolentin, Roman Catholic.  
 Martin, Captain Jean Baptiste, notary public.  
 Parent, Captain Edouard, notary public and clerk of commissioners' court.  
 Peltier, François, notary public and general store.  
 Taché, Vincelas Jacques, seignior.  
 Thériault, R., miller.

### ST. PAUL,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniori of Lavaltrie, County of Berthier, C. E.—distant from Montreal, 42 miles. Population about 1300.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Archambault, François, commissioner of small causes.  
 Brassard, Rev. Mr., Roman Catholic.  
 Bruyère, U., general store.  
 Dérome, Louis Antoine, commissioner of small causes.  
 Desaulniers, M., clerk of the small causes court.

Gybard, Louis, commissioner of small causes.  
 Jobin, J. H., notary public.  
 Lacombe, Captain Joseph.  
 Perrault, Captain Bénoni.  
 Renaud, Joseph, general store.  
 Rivet, Captain Joseph.

### ST. PAUL'S BAY,

A VILLAGE and PARISH situated on the north shore of the River St. Lawrence, County of Saguenay, C. E.—distant from Quebec, 60 miles—the communication to Quebec is by schooner—usual fare 1s. 3d. Population about 2600.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

FORTIN, THELESPHORE, notary, postmaster, and secretary to school commissioners.

Bédard, Dr. R., physician and surgeon.  
 Bolduc, Edouard, carding mills.  
 Boudreau, Dr. Ed., physician, surgeon, and J. P.  
 Boivin, Augustin, saw mill.  
 Castonguay, Luc, saw mill.  
 Chauvin, Rev. M., Roman Catholic.  
 Clément, O., notary.  
 Danais, Pierre, dry goods.  
 Drapeau, Dilles., seignioresses and grist mill owners.  
 Duperré, Henri, dry goods.  
 Gauthier, Louis, school teacher.  
 Gagnon, Adolphe, dry goods and J. P.  
 Huot, N., notary.  
 Huot, C. P., notary.  
 Mailloux, Pierre D., J. P.  
 Paré, Ignace, carding mill.  
 Potvin, Thomas, dry goods.  
 Seminary of Quebec, seigniors and grist mill owners.  
 Simard, Maxime, saw mill.

Simard, Timothé, senr., saw mill.  
 Simard, Timothé, junr., saw mill.  
 Simon, André, dry goods and J. P.  
 Simard, Jacques, dry goods.  
 Simard, Hypolite, dry goods and J. P.  
 Tremblay, Pierre, school teacher.  
 Inspectors of Roads—Henry Lavoir, Augustin Gauthier, Olivier Lavoir and Célestin Leveux.  
 Inspectors of Fences and Ditches—Timothé Simard, Benevent Guay, Thomas Boivin, Eucher Gauthier, and François Perron.  
 Pathmasters—Bernabé Simard, Michel Fortin, Jacob Fortin, Joseph Audet dit Lapointe, P. Guay, Augustin Bouchard, Augustin Tremblay, Benjamin Simard, jun., Benjamin Simard, Eloi Tremblay, Alexis Lavois, Elise Tremblay, Louis Gagnon, François Potvin, and Maner D. Simard.  
 School Commissioners—Hypolite Simard, Boniface Simon, Désiré Côté, Louis Fortin and Jérôme Simard.

### ST. PHILLIP,

A VILLAGE situated in the County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal, 15 miles—usual travelling fare about 3s. 9d. Population about 100.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Barret, Jean Baptiste, architect.  
 Chalifoux, Amable, blacksmith.  
 Clark, John, innkeeper.  
 Denis, Louis, joiner.  
 Dupuis, Vital, innkeeper.  
 Girard, Joseph, blacksmith.  
 Héroux, Moyses, notary.

Jolivet, Jean Baptiste, joiner.  
 Lamirande, Jean Baptiste, innkeeper.  
 Proulx, Rev. Antoine, Roman Catholic.  
 Reymond, Nicolas, blacksmith.  
 Sabourin, Bénoni, blacksmith.  
 Singer, Frederick, innkeeper.

## ST. PIE,

A VILLAGE situated in the County of St. Hyacinthe, District of Montreal, C. E.—distant from St. Hyacinthe, 11 miles, and from Montreal, 39 miles.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

BACHAND, JOSEPH CHARLES, notary and postmaster.  
 BARDY, LOUIS E., M. D., physician and surgeon.  
 CHAFFERS & FOISY, dealers in dry goods, hardware, groceries and general merchants.  
 DAMOUR, DR., M. R. L. C. S., surgeon and general practitioner.  
 STIMPSON, ORNAN, dry goods, groceries, hardware, crockery and general trader, tavern and millowner, and J. P.  
 TETREAU, JOS. A. O., surgeon and general practitioner.

Bassinas, A., woolcarder and fuller.  
 Beauchamp, I. L., commissioner of court of small causes.

Bondy, Henri, notary.  
 Cairns, John, dealer in dry goods, groceries, &c.  
 Crevier, Rev. Joseph, Roman Catholic.  
 Deaudelin, Jean Baptiste, carpenter.  
 Derouville, Remi, shoemaker.  
 Deschamps, Hilaire, baker.  
 Deschamps, Hilaire, general merchant.  
 Dessaulles & Drummond, grist mill.  
 Drolet, Pierre, shoemaker.  
 Duchesne, Selim, shoemaker.  
 Gabeille, Jérémie, shoemaker.  
 Gautier, Norbert, dealer in dry goods and groceries.  
 Gautier, Joseph, tailor.  
 Gautier, Norbert, commissioner of court of small causes.

Gautier, André, notary.  
 Gendreau, Pierre, blacksmith, J. P.  
 Girouard, Godefroi, carpenter.  
 Juerton, François, carpenter.  
 Kimber, Olivier, J. P.  
 Messier, François, carpenter.  
 Millet, Jacques, shoemaker.  
 Plante, Jean, carpenter.  
 Plante, Narcisse, carpenter.  
 Prévot, Ambroise, bailiff of superior court.  
 Raçicot, François, carpenter.  
 Roy, Euclid, dealer in dry goods and groceries.  
 Sénécal, Antoine, dealer in dry goods and groceries.  
 Turte, Charles, bailiff of superior court.  
 Tetreau, Jos. A. O., J. P.  
 Théberge, Joseph, blacksmith.  
 Vachon, Abraham, shoemaker.

## ST. PIERRE d'Orleans,

A VILLAGE and PARISH situated on the Island of Orleans, County of Montmorenci, C. E.—distant 4½ miles from Quebec, to which the communication is by bateaux—usual fare, 4d. to 6d. Population about 900.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Blais, Prudent, dry goods.  
 Boissonnault, Louis, carding mill.  
 Côté, Joseph, saw mill.  
 Drapeaux, Diles, proprietors of the seigniorly.  
 Failleur, François, saw mill.  
 Ferland, Alexis, grist mill.  
 Fortin, François, school teacher.  
 Noel, Barthélemi, saw mill.  
 Paradis, Miss Henriette, school teacher.

Ruel, François, saw mill.  
 Smith, John L., school teacher.  
 Tailleur dit Versailles, Francis, inspector of roads.  
 Tardif, Rev. Joseph, Roman Catholic.  
 School Commissioners—Alexis Langlois, Jean Gosselin, Barthélemi Noel, Louis Gendreau, Pierre Leclere.  
 Municipal Councillors—Joseph Côté, and Louis Gagnon.

## ST. PIERRE les Becquets,

A VILLAGE and SEIGNIORY situated on the River St. Lawrence, in the County of Lotbinière, C. E.—distant from Quebec, 60 miles. Population about 3000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

DEMERS, CAPTAIN WILBRAS, J. P., general store and millowner.

Baby, Major Jacques.  
 Bédard, Félix, notary public and postmaster.  
 Charté, Rev. Jean Baptiste, Roman Catholic.  
 Chaillez, Captain Pierre Nolasque, J. P.  
 Demers, Wilbras, clerk of commissioners' court.  
 Dionne, Hon. L. C. Joseph, J. P.  
 Dorouin, Pierre, miller.  
 Dubord, Alphonse, M. D.  
 Fournier, André, M. D.  
 Godin, Elin, general store.

Malhiot, Captain Olivier.  
 Malhiot, Captain Augustin.  
 Malhiot, Captain Lumidie, J. P. and millowner.  
 Méthot, Prosper, notary public.  
 Montpas, Cyprien, boarding house.  
 Naud, Placide, commissioner of small causes.  
 Pâris, Israël, general store.  
 Rousseau, Lubin, J. P. and general store.  
 St. Cyr, Pierre, commissioner of small causes.  
 Toussignan, Ovide, general store.

**ST. PIERRE, *Rivière du Sud,***

A VILLAGE and PARISH situated in rear of St. Thomas, in the County of L'Islet, C. E.—distant below Quebec, 41 miles—from St. Thomas, 6 miles. Population about 1500.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Bacon, Charles, general store.	Morin, Louis Edouard, notary public.
Blais, Lieut. Col. Louis Prudent.	Morin, Captain François Xavier, J. P.
Blanchette, Captain Louis.	Picard, Joseph, general store.
Blanchette, Captain Joseph.	Sirois, Rev. Zéphirin, Roman Catholic.
Larue, Vildebon, notary public.	Verreau, Zéphirin, land surveyor.

**ST. POLYCARPE,**

A VILLAGE situated on the River de L'Isle—distant from Cornwall, 33 miles—from Montreal, 54 miles. Population about 850.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Baudet, G., storekeeper and commissioner of court of small causes.	Lacombe, Pierre, grist and saw mills.
Bertrand, Gaspard, blacksmith.	Langevin, Dominique, storekeeper.
Cholet, Rev. M., Roman Catholic.	Lantier, J. P., storekeeper and commissioner of small causes.
Dennie, —, innkeeper, saddler and harness-maker.	Lavigne, Joachim, carpenter, &c.
Deveaux, Joseph, innkeeper.	Lefevre, Frs., shoemaker.
Deveaux, Joseph, shoemaker.	Leduc, Dr. J., commissioner of small causes.
Duckett, William, storekeeper.	McDonald, Ronald, shoemaker.
Giroud, Pierre, blacksmith.	Meilleur, J. B., notary.
Giroud, J., blacksmith.	Ranger, O., notary.
	Taylor, John, postmaster and storekeeper.

**ST. RAPHAELS,**

A VILLAGE situated in the Township of Charlotteburg, County of Glengary, C. W.—distant from Williamstown, 5 miles—from Cornwall, 20 miles—stage fare, 5s. Population about 75.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Dailey, John, dairyman.	Macdonald, Allan, general store.
Macdonald, Donald F., postmaster and innkeeper.	Macdonald, Alexander, general dealer in lumber, country produce, &c.
Macdonald, Rev. John, Roman Catholic.	

**ST. RAYMOND,**

A VILLAGE and PARISH situated in rear of Pointe aux Trembles, in the County of Port Neuf, C. E.—distant from Quebec, 39 miles. Population about 1000.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Bédard, Rev. Jacques, Roman Catholic.	Gagnon, Ambroise, millowner.
Beer, Joseph, general store.	Plamondon, Captain Pierre, millowner.
Dubuc, Charles, postmaster.	Richard, Lazare, millowner.
Déry, Captain Pierre Ignace, J. P.	

**ST. REMI,**

A VILLAGE situated in the Seigniory of Lasalle, County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal 24 miles—usual travelling fare, 7s. 6d. Population about 275.

**ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.**

Duncan, Henry, postmaster—dealer in groceries, hardware, grain, fish, pork, oil, &c.	Drolette, Joseph, carriagemaker and blacksmith.
Bédard, Rev. Pierre, Roman Catholic.	Dugas, Dr. Adolphe.
Bellemare, Désiré, blacksmith.	Dunn, William, commissioner of court of small causes.
Benoit, Pierre, notary public.	Gagné, Michel, shoemaker.
Bisson, Alexis, contractor and commissioner of court of small causes.	Gauthier, Jean Louis, blacksmith.
Bronillette, Jean Baptiste.	Guyhomard, Rev. F. C., Roman Catholic.
Bureau, Jacques Olivier, notary public.	Harel, Olivier, carpenter.
Chisholm, Alexander, general store.	Lachapelle, Dr. Léon.
Dalpé dit Carizeault, Augustin, carpenter, and temperance hotel.	Laforce, Salime, shoemaker.
Desnoyer, Olivier, blacksmith.	Lancot, François, Temperance hotel.

Larivière, François Xavier, blacksmith.  
 Latour, Dr. Charles Huguet.  
 Lawrence, Pierre, carriagemaker.  
 Lefebvre, Narcisse, commissioner of court of small causes.  
 Lemieux, Olivier, shoemaker.  
 Martin, Charles, carpenter.  
 Martin, Joseph Hughes, general store.  
 Pinsonneault, Olivier, tanner and currier.

Paré, Eli, commissioner of court of small causes and J. P.  
 Prince, William, saddler.  
 Santoire, Joseph, grocer.  
 Smail, John, shoemaker.  
 Sutton, Rev. Mr., Church of England.  
 Tobin, William, shoemaker.  
 Verneault, François Xavier, blacksmith.  
 Vincelette, David, tanner and currier.

### ST. ROCH *des Aulnets*,

A VILLAGE and PARISH situated on the south shore of the River St. Lawrence, in the County of L'Islet, C. E.—distant below Quebec, 66 miles. Population about 3500.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Chiniquy, Louis, J. P.  
 Dionne, Hon. Amable, seigneur, flour and card millowner.  
 Dupont, Pierre Thémistocle, notary public and clerk of commissioners' court.  
 Dupuis, Jean Baptiste, general store and J. P.  
 Gagnon, Telesphore, general store and boarding house.  
 Massé, Louis, miller.  
 Morin, Captain Louis Marie, commissioner of small causes.

Morin, Major Amable, notary public, postmaster, agent for crown lands and J. P.  
 Miville, Alfred, general store and J. P.  
 Peltier, Denis, general store.  
 Peltier, Captain François.  
 Soulard, Captain Charles François.  
 Soulard, Captain François Marie, mayor.  
 St. Denis, Augustin, commissioner of court of small causes.  
 Tétu, Rev. Henri, Roman Catholic.  
 Tremblay, Louis, M. D.

### ST. ROSE,

A VILLAGE situated on Isle Jésus, County of Terrebonne, C. E.—distant from Montreal, 16 miles. Population of the parish about 2650.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Brunet, Rev. P., Roman Catholic.  
 Charest, Michel, notary public.  
 Chartrand, Joseph, general store.  
 Dutrisac, Captain François.  
 Filiatreault, J. B., jun., general merchant and commissioner of the small causes court.  
 Filiatreault, Major J. B.  
 Filiatreault, Captain J. E.

Gauthier, Isaie, general store.  
 Lemay, Augustus, J. P.  
 Léonard, F. X., notary public, and clerk of the commissioners' court.  
 McMahon, S. F., M. D., commissioner of court of small causes.  
 Nadon, Captain Louis.

### ST. SCHOLASTIQUE,

A VILLAGE situated in the Seigniorship of the Lake of Two Mountains, County of Two Mountains, C. E.—distant from Montreal, 36 miles. Population of the parish about 5600.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Barsolo, Captain Oscar, dry goods and grocery store.  
 Barsolo, Major Jacob.  
 Convent of the Sisters of Ste. Croix.  
 Ducheneau, Captain M.  
 Delesderniers, H. N., general store.  
 McKay, Augustus, notary public.

Perrin, P., general store.  
 Prévost, Michel, M. D.  
 Plinguette, Rev. Vincent, Roman Catholic.  
 Renaud, —, notary public.  
 Rodrigue, Captain L.  
 Simard, M., notary public.  
 Valois, Narcisse, tanner.

### ST. STANISLAS,

A VILLAGE and PARISH situated on the River Batiscan, in the County of Champlain, C. E.—distant from Quebec, 72 miles. Population about 1200.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Gillet, L., notary public, and agent for the Jesuits' Estates, for the district of Three Rivers.  
 Gouin, Nérée, M. D.  
 Hale, George, millowner.  
 Marchand, Noël, miller.  
 Marchand, Captain.

Patry, Rev. Pierre, Roman Catholic.  
 Price, William, millowner.  
 Roy, Bazile, general store, and millowner.  
 Trudel, Captain André, general store.  
 Treponier, Major.

## ST. SULPICE,

A VILLAGE situated on the River St. Lawrence, in the Seigneurie of the same name, County of Leinster, C. E.—distant from Montreal, 24 miles. Population about 800.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bouthillier, Denis, innkeeper and general store.  
Lacombe, Captain Augustin.  
Martel, Captain Abraham.  
Moll, Rev. Joseph, Roman Catholic.

Piché, Benjamin, general store.  
Robillard, Amable, postmaster, general store,  
boarding and stagehouse.

## ST. THERESE DE BLAINVILLE,

A VILLAGE and Seigneurie situated in the County of Terrebonne, C. E.—distant from Montreal, 18 miles. Population of the parish about 3000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

MONK, G. H., seignior and mill owner.

MORRIS, CAPTAIN JOHN, commissioner of court of small causes, J. P., distiller, and steam mill owner.

Black, Rev. David, Free Church.  
Campton, Major A.  
Chapeleau, François, miller.  
College of Ste. Thérèse, 140 scholars, boarding  
£13 per annum.  
Desjardins, L., boarding house.  
Duquette, Rev. Joseph, Roman Catholic.  
Dufault, F. X., clerk of the commissioners' court,  
and general storekeeper.  
Filiatreault, Captain Charles.  
Filiatreault, Captain Paul, notary public.  
Guimont, Joseph, miller.  
Hettrick, Lieut. Col. John.  
Laurier, O., M. D.

Lachaine, Joseph, M. D., commissioner of the  
court of small causes, and J. P.  
Lemay, L., boarding house.  
McIntyre, J. L., general store.  
Marteau, Louis, notary public, and J. P.  
Morris, James, postmaster and general store.  
Masson, James, general store.  
Malbœuf, J. B., miller.  
Perrin, Nicolas, boarding house.  
Robineau, Stanislas, advocate.  
Thibault, Amable, mayor.  
Tassé, Rev. Stanislas, director of the college of  
Ste. Thérèse.

## ST. THOMAS,

A TOWN situated in the Townships of Yarmouth and Southwold, and County of Middlesex, C. W.—distant from Toronto, 149 miles, and from London, 17 miles—usual stage fare to London, 2s. 6d.—to Port Stanley, 2s. 6d., and to Hamilton, 20s. Population about 1050.

## AGENCIES OF ASSURANCE COMPANIES, BANKS, &amp;c.

Gore Bank Agency, Thomas Hodge, agent.  
Montreal Bank Agency, E. Ermatinger, agent.  
National Loan Fund Life Assurance Company, E. Ermatinger, agent.  
Provincial Insurance Company, Toronto, Asa Howard, agent.  
Orleans Insurance Company, Asa Howard, agent.  
Washington Insurance Company, Asa Howard, agent.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

BATE, N., book and job printer—proprietor of the St. Thomas Watchman—office,  
foundry buildings.  
BEGG, JAMES H. L., general merchant and storekeeper, Talbot st.  
ERWIN, GEORGE, hotel and stage house, Talbot st.  
FARREN & Co., general merchants—dealers in groceries, patent medicines, fancy goods  
and provisions, Talbot st.  
FRAZER, JOHN, wholesale and retail dealer in flour, oatmeal, barley, teas, groceries, &c.,  
opposite the store of J. & W. Coyne, Talbot st.  
HOWARD, ASA, general agent, Talbot st.  
LAING, JOSEPH, auctioneer and commission merchant, opposite the Talbot Mansion  
house, Talbot st.

LUKE, RICHARD, brewer, St. Thomas brewery, Talbot st.  
 MCKENZIE, M., J. P., general merchant—dealer in dry goods, groceries, hardware, &c., and issuer of marriage licenses, Talbot st.  
 MONTFORD, J. G., St. Thomas hotel and general stagehouse, Talbot st.  
 STANTON, JAMES, barrister, attorney at law, and notary—office, Talbot st.  
 WARREN & HAMILTON, barristers, attorneys at law, conveyancers, &c.  
 WHITE & MITCHELL, general merchants—dealers in staple and fancy goods, nearly opposite the Town Hall, Talbot st.

Atkins & Mitchell, cabinetmakers, Talbot st.  
 Barbridge, Henry, saddler and harnessmaker, Talbot st.

Black, Henry, general merchant, Talbot st.  
 Blackwoods, Roe & Co., millers, merchants, distillers, and woollen manufactures, Talbot st.

Burnham, Rev. Mr., Church of England.  
 Butler, James, saddler and harnessmaker, Talbot st.

Campbell & Love, Misses, school teachers.  
 Canniff, Jacob, watchmaker and jeweller, Talbot st.

Claris & Allworth, general merchants.  
 Claris, G. T., secretary and treasurer of St. Thomas building society.

Clunes, A. C., farrier.  
 Colquhoun, Charles, boot and shoemaker, Talbot st.

Coyne, J. & W., general merchants, Talbot st.  
 Crane, Thomas, teacher of common school.

Day, W., shoemaker, Talbot st.  
 Davy, R. B., boot and shoemaker, Talbot st.  
 Dibley, Henry, butcher, Talbot st.

Drake, Daniel, inspector of licenses for Southwold.  
 Drake, Dr. James, teacher of common school.  
 Duncombe, Dr. E. E., chemist and druggist, Talbot st.

Dolton, W., tallowchandler.  
 Ermatinger, E., postmaster, Talbot st.

Fitzgerald, Henry, shoemaker, Talbot st.  
 Frazer, Rev. Mr., Free Church.  
 Fells & Leonard, iron founders.

Ferrier, —, grocer.  
 Grant, James, general merchant, Talbot st.  
 Going, F., M. D.

Hall, Dr., physician and surgeon.  
 Harvey, Daniel, attorney at law.  
 Howard, Asa, commission agent, and inspector of licenses for Yarmouth.

Hunt, H. H., tinsmith, Talbot st.  
 Hutcheson, W., innkeeper, Talbot st.

Jacobs, O. B., general merchant, Talbot st.  
 Johnston & Curtis, tailors, Talbot st.  
 Kent, John, bookseller and stationer, Talbot st.

Kains, W. N., & Co., general merchants, Talbot st.

Lindop, Thomas P., boot and shoemaker, Talbot st.

Love, Alexander, cabinetmaker.  
 Luke, Joseph, tanner, Talbot st.

McIntyre & Ross, boot and shoemakers, Talbot st.  
 McKay, John, general merchant.  
 McKenzie, —, carriagemaker.

McNeal, Hugh, saddler and harnessmaker, Talbot st.  
 McWhinney, William, provision merchant and general dealer, Talbot st.

Mitchell, —, grocer.  
 Mitchell, Jeremiah, cabinetmaker.  
 Nelson, Robert, watchmaker, Talbot st.

Neil, Robert, tailor and draper, Talbot st.  
 Paul, E., merchant, Talbot st.

Parish, —, butcher.  
 Pollard, Rev. Mr., New Connexion Methodist.  
 Rhycard, S., distiller.

Ridgway, Robert, house and sign painter, Talbot st.  
 Ross & McIntyre, saddlers and harnessmakers, Talbot st.

Rose, P., waggonmaker.  
 Rowland, David W., watchmaker, Talbot st.  
 Rowland, Rev. Mr., Baptist.

Sells, John, tinsmith and foundry, Talbot st.  
 Slater, Jonathan, saddler and harnessmaker, Talbot st.

Smith, William C., hotelkeeper, Talbot st.  
 Smith, John S., hotelkeeper, Talbot st.  
 Smith, C., woollen factory.

Southwick, Dr. John, chemist and druggist.  
 Thompson, D., & Co., hotelkeepers, Talbot st.  
 Thompson, James, teacher of grammar school, and superintendent of schools.

Wade, Dr. Hugh, chemist and druggist, Talbot st.  
 Walthew, John, house and sign painter, Talbot st.

Warren, T. D., notary.  
 White, Rev. W., Wesleyan.  
 White, John, livery stables.

Woodman, —, shoemaker.

## ST. THOMAS *de* Quebec.

A VILLAGE and PARISH situated on the River St. Lawrence, in the County of L'Islet, C. E.—distant below Quebec, 35 miles. This is a thriving village and several large lumbering establishments have mills here.

### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c

Beaubien, Rev. Louis, Roman Catholic.  
 Beaubien, Joseph Octave, M. D., and foundry proprietor.  
 Bernier, Godefroi, general store.  
 Bernier, Miss, general store.  
 Binder, Albert, clerk of the circuit and commissioners' courts.

Cazeau, Miss Louise, general store.  
 Cazeau, Captain Louis, commissioner of court of small causes.  
 Corriveau, Jean Baptiste, general store.  
 Côté, Antoine, general store.  
 Côté, Isidore, general store.  
 Dion, Eucher, J. P.

Dubé, Magloire, general store.  
 Dugal, Luc, miller.  
 Dupuis, Major Jean Baptiste, seignior and flour millowner.  
 Fiset, Joseph, general store.  
 Fournier, Captain Louis, mayor and J. P.  
 Fournier, Mrs. Jean Baptiste, boarding house.  
 Gendreau, François Xavier, notary public and postmaster.  
 Goudreau, Jean Baptiste, general store.  
 Hamond, Jean, general store.  
 Joncas, Charles, ship builder.  
 Laberge, Alexis, general store.  
 Laberge, Joseph, general store.  
 Lebreux, Etienne, general store.  
 Levesque, Mrs. Golbec, general store.  
 Marmet, Joseph, M. D.

Mercier, Joseph, general store.  
 Nicol, Thomas & Prudent, axe manufacturers.  
 Patton, William, seignior, general store and mill owner.  
 Price, William, general store and wharfinger.  
 Proteau, Moïse, miller.  
 Talbot, Mrs. Pierre, fur store.  
 Talbot, François Xavier, notary public and agent for the seignior.  
 Talbot, Nicolas, boarding house.  
 Tétu, Magloire, commissioner of small causes.  
 Tétu, Major François.  
 Thibault, Michel, M. D.  
 Thoury, Jean, general store.  
 Vallée, Stanislas, notary public.  
 Vallée, Achille, general store.

### ST. THOMAS *de Montreal*,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seignior of Lanoraie, County of Berthier, C. E.—distant from Montreal, 42 miles. Population about 1400.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Contoye, Captain G.  
 Lebel, Rev. Cyprien, Roman Catholic.  
 Rolland, George, notary public.

Voligny, Major Louis, J. P., dry goods and grocery store.

### ST. TIMOTHY,

A VILLAGE situated in the County of Beauharnois, C. E.—distant from Montreal, 36 miles—usual rate of travel, 5s. to 7s. 6d. Population about 350.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Archambault, Rev. Joseph, Roman Catholic.  
 Burrell and Caverhill, general storekeepers.  
 Demontigny, Dr., physician and surgeon.  
 Desève, Adolphe, dealer in groceries, fish, oil, dry goods, hardware, crockery, furs, and other merchandize.  
 Harnois, François Xavier, notary.  
 Laroque, Isidore, innkeeper.  
 Lavoie, Jean Baptiste, commissioner of small causes.

Lefèvre, Antoine, innkeeper.  
 Lemieux, Dr. J. P., physician and surgeon.  
 Lynch, Owen, general store.  
 Méloche, François Xavier, J. P.  
 Poitras, François Xavier, J. P., and commissioner of small causes.  
 Rapin, Xavier, general store.  
 Scott, Jean Baptiste, notary.  
 Wattier, Joseph, commissioner of small causes.

### ST. URSULE,

A VILLAGE situated on little Rivière du Loup, in the County of St. Maurice, C. E.—distant from Rivière du Loup, 5 miles—from Montreal, 63 miles. Population of the parish about 1000.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Armstrong, James, advocate and millowner.  
 Fortier, Théodore Louis, notary public, commissioner of small causes and J. P.  
 Lessard, Ignace, general store, and J. P.

Mayrand, Rev. Antoine, Roman Catholic.  
 Trudel, Jean Paschal, notary public and clerk of court of small causes.

### ST. VALENTINE,

A VILLAGE situated on the River Richelieu, in the County of Huntingdon, C. E.—distant from Montreal, 35 miles—usual travelling fare, 8s. 9d. to 10s. Population about 200.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Morrison, George, dealer in groceries, dry goods, hardware, grain, &c.  
 Pierson, Thomas and Jonathan, general storekeepers, two saw and grist mills, carding and fulling machinery, and cloth dressing.  
 Wright, John, commissioner of small causes, dealer in groceries, dry goods, hardware, and general commercial store.

Bissonnet, Joseph, J. P. and commissioner of small causes.  
 Bissonnet, Nicholas, J. P. and commissioner of small causes.  
 Brewster, William, general store.  
 Gagnon, Narcisse, blacksmith.  
 Hay, George, J. P.  
 Laporte, François, notary.  
 Marchessault, Moïse, blacksmith.

Martin, Toussaint, innkeeper.  
 Morrison, Rev. François, Roman Catholic.  
 Monplaisir, Joseph, general store.  
 Noel, Daniel, shoemaker.  
 Patenaude, David, general store.  
 Perrault, Dr. François Xavier.  
 Scott, David, jun., general store.  
 Wright, Edward James, general store.

### ST. VALLIER,

A VILLAGE and PARISH situated on the River St. Lawrence, in the County of Bellechasse, C. E.—distant from Quebec, 20 miles. Population about 1900.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Beaubien, Rev. Narcisse, Roman Catholic.  
 Bélanger, François, general store.  
 Bernard, Charles, general store.  
 Bernard, Michel, miller.  
 Blouin, Amable Nazaire, notary public.  
 Bouchard, Captain Jean Baptiste.  
 Boulanger, Captain François.  
 Boutin, Jean Baptiste, general store.  
 Carrier, Jean Baptiste, general store.  
 Côté, Joseph, M. D.  
 De Lagrave, Benjamin, notary public.

Fraser, Alexander, bridge owner.  
 Gagnon, Antoine, general store.  
 Ménard, Etienne, general store.  
 Morin, Major Jacques, J. P.  
 Roy, Captain André, J. P.  
 Roy, Captain Jean Lin.  
 Roy, Nazaire, general store.  
 Roy, Proxède, card and saw mills.  
 Roy, Thomas, general store.  
 Young, John, agent for the seigniori.

### ST. VINCENT DE PAUL,

A VILLAGE and PARISH situated on Isle Jesus, in the County of Terrebonne, C. E.—distant from the City of Montreal, 11 miles. Population of the parish about 2900.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Bellerose, J. H., dry goods and grocery store.  
 Constantin, M., notary public.  
 Convent des Sœurs du Sacré Cœur, 90 pupils,  
 boarding, £30 per annum.  
 Gauthier, Captain Joseph.  
 Germain, Césaire, postmaster and J. P.  
 Gravelle, Captain Guillaume.

Joubert, Léon, dry goods merchant.  
 Lavoie, Rev. Et., Roman Catholic.  
 Lamarche, Augustus, temperance innkeeper.  
 Oclair, Magloire, temperance innkeeper.  
 Pominville, T., M. D.  
 Prevost, Isidore, notary public.

### ST. ZEPHERIN,

A VILLAGE and PARISH situated in the Seigniori of Courval, County of Nicolet, C. E.—distant from La Baie du Febvre, 9 miles. Population about 750.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Belleisle, Alexis, mill owner.  
 Benoit, R., general store.  
 Crepeau, Guillaume, mill owner.  
 Courtois, Joseph, boarding house.  
 Hart, A. T., seignior.

Joubert, Michel, miller.  
 Lemaize, Captain Michel.  
 Marcoux, Rev. A. A., Roman Catholic.  
 Proulx, Captain Olivier.

### SUMMERSVILLE,

A VILLAGE situated on the River St. Lawrence, in the Township of Charlottenburg, County of Glengary, C. W.—distant from Cornwall, 10 miles—from Montreal, 70 miles. Population about 80.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

SUMMERS, DAVID, hotelkeeper and steamboat wharf owner.

Baker, Stephen, general store, dealer in dry goods,  
 groceries, hardware, crockery and ashery.  
 Burch, N. S., general store.  
 Grant, Donald and Allan, carpenters, grist and  
 threshing mill makers.

M'Donald, Duncan, carpenter and joiner.  
 Rankin, Donald, blacksmith.  
 Secor, David, shoemaker.  
 Summers, Donald, carpenter and builder.

## SUTTON FLATS,

A VILLAGE situated in the Township of Sutton, County of Missisquoi and District of Montreal, C. E.—distant from Dunham, 10 miles, and from St. Armand, 12 miles.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Cutter, Dr., physician.	Legrave, O., grist mill owner.
Dyer, G., general dealer and postmaster.	Lindsay, Rev. R., Church of England.
Dyer, Nicholas, saw mill owner.	Seaton, B., officer of customs.
Ferres, J. M., saw mill owner.	Shippard, —, saw mill owner.
Frany, Asa, J. P.	Sweet, Solomon, general dealer.
Kemp, G., general dealer, saw mill owner, and J. P.	Westover, Morel, J. P.

## SYDENHAM,

A VILLAGE situated in the Township of Burford, County of Oxford, C. W.—distant from Woodstock, 12 miles, and from Brantford, 14 miles—stage fare to Brantford, 3s.—to Woodstock, 2s. 6d.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Cadden, John, general merchant.	Dorman, Henry, tavernkeeper and stagehouse.
Cardhooks, Thomas, general merchant.	Mitchell, William and James, saw mill.
De Blaquiére and Elwes, steam saw mills.	

## TAMWORTH,

A VILLAGE situated on the Salmon River, in the Township of Sheffield, County of Addington, C. W.—distant from Shannonville, 30 miles—from Kingston, 36 miles. Population about 125.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

WHEELER, CALVIN, postmaster and township treasurer.	
Bence, Nicholas, shoemaker.	Selden & Gordon, merchants and millers.
Dimerest, Dr. E. G. G., physician and surgeon.	Storring, John, shoemaker.
Helm, Robert, blacksmith.	Thompson, John, wheelwright.
Hooper, Henry, tailor.	Wheeler, C. & J., general merchants.
Kirk, James, blacksmith.	Wheeler, Alonzo, general merchant.
Millon, William, tailor.	Wheeler, Luke O., innkeeper.
Miller, George, tanner and currier.	Wheeler, James, clerk division court, and town clerk.
Ring, David, wheelwright.	Wormworth, Mathew, blacksmith.
Robertson, Samuel, cooper.	

## TEMPERANCEVILLE,

A VILLAGE situated in the Townships of Malahide and Yarmouth, County of Middlesex, C. W.—distant from Toronto, 140 miles—from St. Thomas, 10 miles, and from London, 27 miles.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

Bingham and Aitken, general merchants.	Nelson, Reuben B., hotelkeeper.
Broas, H. F., tailor.	Sutherland, David, general merchant, issuer of marriage licenses and postmaster.
Ganson, Elisha S., J. P.	Waterman, George P., cabinetmaker.
Hoover, John, cabinetmaker.	

## TERREBONNE,

The COUNTY TOWN of the County of Terrebonne, is situated in the Seigniori of the same name on the Rivière des Prairies—distant from Montreal, 15 miles. Population of the parish about 2000.

## ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &amp;c.

FRASER, JOHN, notary public and J. P.
GORRIE, ALEXANDER, notary public, registrar of the county of Terrebonne, secretary and treasurer of the county municipality.
LEPAGE, B. S., notary public, and clerk of the circuit court.
MASSON, EDWARD, manufacturer and mill owner.
MASSON, MADAME, seignioress of Terrebonne.
ROBY, CAPTAIN G., agent for the seigniori of Terrebonne.
TURGEON, COL. J. O.

**VIGER, LOUIS LABRECHE**, advocate—attends to business in the circuit court of Terrebonne, and also in the courts at Montreal.

Chartrand, M., miller.  
Codere, Louis, miller.  
Drapeau, Antonio, miller.  
Dugal, Captain F., sculptor.  
Graton, Eusèbe, miller.  
Gigon, A., M. D.  
Lesieur & Co., general store.  
Limoges, Madame, general store.  
Moody, Mathew, manufacturer of threshing machines, &c.

Mackenzie, Major Alexander, J. P.  
Mackenzie, John, postmaster and J. P.  
Mogé, Captain J. B.  
Prévost, J. M., notary public and J. P.  
Roy, M., general store.  
Roy, J. B., general store.  
Roussel, Captain Noel.  
Turgeon, Major J. O. A., mayor and advocate.  
Turgeon, Olivier, boarding house.  
Varin, Joseph, M. D.

### THAMESFORD,

A VILLAGE situated in the Township of Nissouri, County of Oxford, C. W.—distant from Toronto, 102 miles—usual stage fare to Hamilton, 10s. Population about 175.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Allen, J. D., general store, saleratus and pearl ash factory.  
Counter, Charles, tanner and bootmaker.  
Davidson, Andrew and Isaac, waggonmakers and smiths.  
Davidson, James, waggonmaker.  
Gardner, Francis, general store.  
Goffrey, Joseph S., turner and chairmaker.

Hueston, Thomas, innkeeper.  
M'Carty, Joseph and Eleazer, flour, saw, and fulling mills.  
M'Clelland, Robert, general store, pot and pearl ash factory.  
Morrison, John, cooper.  
Ross, Alexander, millwright.

### THORNHILL,

A VILLAGE situated in the Townships of Markham and Vaughan, County of York, C. W.—distant from Toronto, 12 miles—usual stage fare, 1s. 10½d.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

Arnold, —, miller.  
Balf, Dr., physician and surgeon.  
Blake, Rev. D., Church of England.  
Bray, P., innkeeper.  
Brunskell, John, storekeeper, miller, and J. P.  
Burwick, R., innkeeper.  
Cameron, A., blacksmith.  
Edey, John, carpenter.  
Gallenaugh, M., blacksmith.  
Jamieson, Dr., physician and surgeon.  
Lemon, Samuel, innkeeper.  
Martin & Jewett, carpenters.

Mason & Cogswell, waggonmakers.  
McDougall, —, miller.  
M'Kay, J., storekeeper.  
McLean, A., blacksmith.  
Parsons & Wilcocks, general store.  
Paget, Dr., physician and surgeon.  
Purkins, J., storekeeper.  
Queen, B., school teacher.  
Richard, H., school teacher.  
Reid, Dr., physician and surgeon.  
Wiles, R., waggonmaker.

### THOROLD,

A VILLAGE situated on the Welland Canal, in the Township of Thorold, County of Welland, C. W.—distant from St. Catharines, 4 miles—usual stage fare, 1s. 3d. Population about 1000.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

COWAN, (WILLIAM,) & PARK, (JAMES,) Welland Canal flour mills.  
GIBSON, JAMES, Niagara flour mills.  
HENDERSHOT, WILLIAM B., general merchant.  
KEEFER, JACOB, commissioner and conveyancer.  
KEEFER, GEORGE, flouring mills.  
KEEFER, PETER, postmaster and clerk of division court.  
ROLLS, HENRY, M. D.  
WARD, WILLIAM H., saw and planing mills, and machinist.

Abbott, Thomas, shoemaker.  
Allen & Campbell, blacksmiths.  
Anderson, Alexander, grocer.  
Apple, George, shoemaker.  
Ball, Lewis A., attorney at law.  
Batten, John, butcher.

Beatty, William, tanner.  
Birbeck, Richard, tinsmith.  
Butler, William, Welland hotel.  
Carrol, Sylvester, merchant.  
Carter, Edward, mason.  
Casper, John H., cooper.

Cockburn, Charles, bailiff.	McKoniche, George, blacksmith.
Cleveland, (Sylvanus,) & Shroud, (E. S.,) Exchange hotel.	McDonald, John, tailor.
Dorris, Isabella, farmers' inn.	McDonough, Mary, grocer.
Donoghue, Patrick, butcher.	McIntyre, James, tailor.
Duggan, Robert, merchant.	McIntyre, Joseph, cabinetmaker.
Evans, Rev. Mr., Methodist.	McMahon, Hugh, shoemaker.
Fair, Alexander, cooper.	Martin, Robert, British American hotel.
Fish, William F., merchant.	Morley, John, ploughmaker.
Fisher & McDonald, carriagemakers.	Munro, James, & Co., merchants.
Fuller, Rev. Thomas B., Church of England.	Patrick, John, baker.
Gardner, William N., grocer.	Paulding, William, tailor.
Gase, Joseph, Elgin flour mills.	Pew, Robert, school teacher.
Gordon, W., shoemaker.	Preston, Sylvester, chairmaker.
Grant, John, apothecary.	Ramsay, William, temperance hotel, pottery, and corporation clerk.
Gisso, Charles, saddler.	Ranney, John L., Welland Canal mills.
Grenville, John, carriagemaker.	Rogers, Charles, butcher.
Henderson, Simeon, mason.	Smith, Robert, shoemaker.
Hilton, J. B. J., corn broom maker.	Stark, Maurice, merchant tailor.
Hoover, Henry, cooper.	Swartz, Peter H., hatter.
Ironsides, Robert, M. D.	Trew, Joseph, shoemaker.
James, W., merchant and baker.	Turney, James, grocer.
James, Hugh, carpenter.	Ward, William, carpenter.
Keel, William, butcher.	Waters, Thomas, auctioneer.
McArthur, Rial, recess.	Weeks, James, saddler.
McKenzie, Daniel, cooper.	Winslow, Alexander, British hotel.

### THREE RIVERS,

THE DISTRICT TOWN of the District of Three Rivers, is situated at the confluence of the Rivers St. Maurice and St. Lawrence in the Seigniorie of St. Marguerite, County of St. Maurice, C. E. The Town is an electoral district, returning one Member to the Provincial Parliament, and the Courts of Law for the District are held here, distant from Montreal, 90 miles—usual steamboat fare, 6s. 3d.—usual stage fare, 25s.,—distant from Quebec, 90 miles—stage and steamboat fares, same as to Montreal. Population about 4000.

#### PUBLIC OFFICERS.

POLETTE, A., M. P. P. for Three Rivers and mayor.  
 PAPINEAU, HON. LOUIS JOSEPH, M. P. P. for St. Maurice.  
 MONDELET, HON. D., judge of the superior court.  
 BARNARD, EDWARD, prothonotary and clerk of the crown.  
 HUGHES, H. B., clerk of the peace.  
 Ogden, J., sheriff.  
 Guillet, V., coroner.  
 Garceau, J. D., revenue inspector.  
 Lor, Henry, crown lands agent.  
 Robertson, Captain John, postmaster.  
 Burns, Phillip, high constable.  
 Thomson, A., clerk of market.  
 Vezina, P. A., secretary and treasurer, municipal council.  
 John McDougall, Louis Claire, F. Bellefeuille, Joseph Bureau, Ignace Caron, Olivier Gouin, councillors.

#### AGENCIES OF ASSURANCE COMPANIES, BANKS, &c.

Canada Life Assurance Company, Captain J. Robertson, agent.  
 Colonial Life Assurance Company, James Dickson, agent.  
 Equitable Fire Assurance Company, L. J. McNair, agent.  
 National Loan Fund Life Assurance Company, P. B. Dumoulin, agent.

#### ALPHABETICAL LIST OF PROFESSIONS, TRADES, &c.

ANDERSON, JOHN, dealer in dry goods, hardware, groceries, &c., Notre Dame st.  
 BADEAU, Dr., physician and surgeon, Forges st.

- BURN, J., advocate, Notre Dame st.  
 CANADIAN INSTITUTE, Hypolite Pacaud, president, Notre Dame st.  
 COOK, VERY REV. THOMAS, Roman Catholic, P. V. G.  
 DUMOULIN, P. B., advocate, Deschamps st.  
 GIROUX, JOSEPH, dealer in dry goods, groceries, hardware, &c., Notre Dame st.  
 HART, A. E., advocate, Notre Dame st.  
 HOULISTON, JOHN, dealer in dry goods, groceries, hardware, &c., Notre Dame st.  
 KEENAN, JOHN, dealer in dry goods, groceries, hardware, books, stationery, and medicines, also auctioneer and commission merchant, Notre Dame st.  
 LAJOIE, J. B., dealer in dry goods, groceries, hardware, &c., Main st.  
 LANDRY, LOUIS, E. M. D., Notre Dame st.  
 LANIGAN, RICHARD, dealer in dry goods, hardware, groceries, &c., Main st.  
 LARUE, AUGUSTIN, dealer in dry goods, hardware, groceries, &c., Main st.  
 LOUTHWOOD, CHARLES, dealer in groceries, crockery, provisions, &c., Water st.  
 McDOUGALL, JOHN, dealer in groceries, crockery, provisions, dry goods, liquors, &c., and steamboat agent, Water st.  
 RITTER, J. U., tobacco and snuff manufacturer, and dealer, Platin st.  
 ROYER, FRANCIS, dealer in dry goods, groceries, hardware, &c., Main st.  
 SIMMONS, JOHN C., lumber merchant.  
 STOBBS, GEORGE, bookseller, printer, and publisher of *Le Journal des Trois Rivières*, Forges st.
- Adair, W., shoemaker, corner Notre Dame and Forges sts.  
 Anderson, T., Three Rivers hotel, Notre Dame st.  
 Anderson, Mrs., brewer, Notre Dame st.  
 Badeau, G. M., notary, Forges st.  
 Beaudry, Charles, baker, St. René st.  
 Bernard, C., innkeeper, Water st.  
 Berciau, François, advocate, Notre Dame st.  
 Berciau, Napoléon, advocate, Notre Dame st.  
 Betty, James, shoemaker, Platin st.  
 Boudreau, Z., pilot, Notre Dame st.  
 Brunelle, L. C., storekeeper, Forges st.  
 Burns, T., advocate, Royal st.  
 Bureau, J., saddler, Notre Dame st.  
 Bureau, J., land surveyor, Notre Dame st.  
 Campbell, Rev. Thomas, Wesleyan.  
 Craig, E., advocate, Craig st.  
 Craig, J. C. H., storekeeper, Forges st.  
 Corbeille, J., blacksmith, Notre Dame st.  
 Desfosses, Pierre, storekeeper, Forges st.  
 Derocher, —, tobacconist, Forges st.  
 Desoleter, Emi, advocate, Platin st.  
 Desonault, A., advocate, Platin st.  
 Desylva, François, advocate, Notre Dame st.  
 Deveau, P., leather store, Notre Dame st.  
 Deslaurier, A., shoemaker, Notre Dame st.  
 Degrès, J., shoemaker, Notre Dame st.  
 Fearon, H. C., tobacconist, Notre Dame st.  
 Fearon, J., baker, Notre Dame st.  
 Fisette, F., baker, Notre Dame st.  
 Gilmor, Dr., Forges st.  
 Ginnis, W., storekeeper, Platin st.  
 Godin, L., wheelwright, Notre Dame st.  
 Goodwin, Joseph, shoemaker, Notre Dame st.  
 Guillet & Latanville, notaries, Notre Dame st.
- Hart, Moses, notary, Notre Dame st.  
 Hart & Son, storekeepers, Platin st.  
 Kernan, C., tailor, Craig st.  
 Labarre, Denis, furrier, Notre Dame st.  
 Labarre, D., notary, Forges st.  
 Lamontagne, —, shoemaker, Forges st.  
 Lannegan, George, schoolmaster, Notre Dame st.  
 Lasalle and Brother, Notre Dame st.  
 Lor, S., saddler, Notre Dame st.  
 Louthard, Charles, storekeeper, Platin st.  
 Luckerhoff, L., tinsmith, St. Antoine st.  
 McKelvie, A., tinsmith, Notre Dame st.  
 Neverville, Charles, advocate, Bonaventure st.  
 Ostrom, L., innkeeper, Water st.  
 Pellisson, Dr., Platin st.  
 Peneton, Joseph, crockery store, Forges st.  
 Platt, T., tailor, Notre Dame st.  
 Pleau, A., baker, Notre Dame st.  
 Pothier, J. B., hardware store, Platin st.  
 Rickaby, T., cabinetmaker, Notre Dame st.  
 Robitaille, L., tailor, Notre Dame st.  
 Robichaud, L., painter, Notre Dame st.  
 Richelieu, O., tailor, Notre Dame st.  
 Ryan, John, painter, Notre Dame st.  
 Thomson & Co., storekeepers, corner of Platin and Notre Dame sts.  
 Trudelle, Mrs. O., storekeeper, Notre Dame st.  
 Trudelle, J. B., saddler, Notre Dame st.  
 Turcotte, J. E., advocate and Q. C., Notre Dame st.  
 Thorn, Rev. James, Church of Scotland.  
 Vierge, J. B., saddler, Notre Dame st.  
 Vézina, Pierre, advocate, Bonaventure st.  
 Vézina, Edouard, advocate, Bonaventure st.  
 Whiteford, John, watchmaker, Platin st.  
 Wood, Rev. S. S., Church of England.